



Une pluie
de réclamations

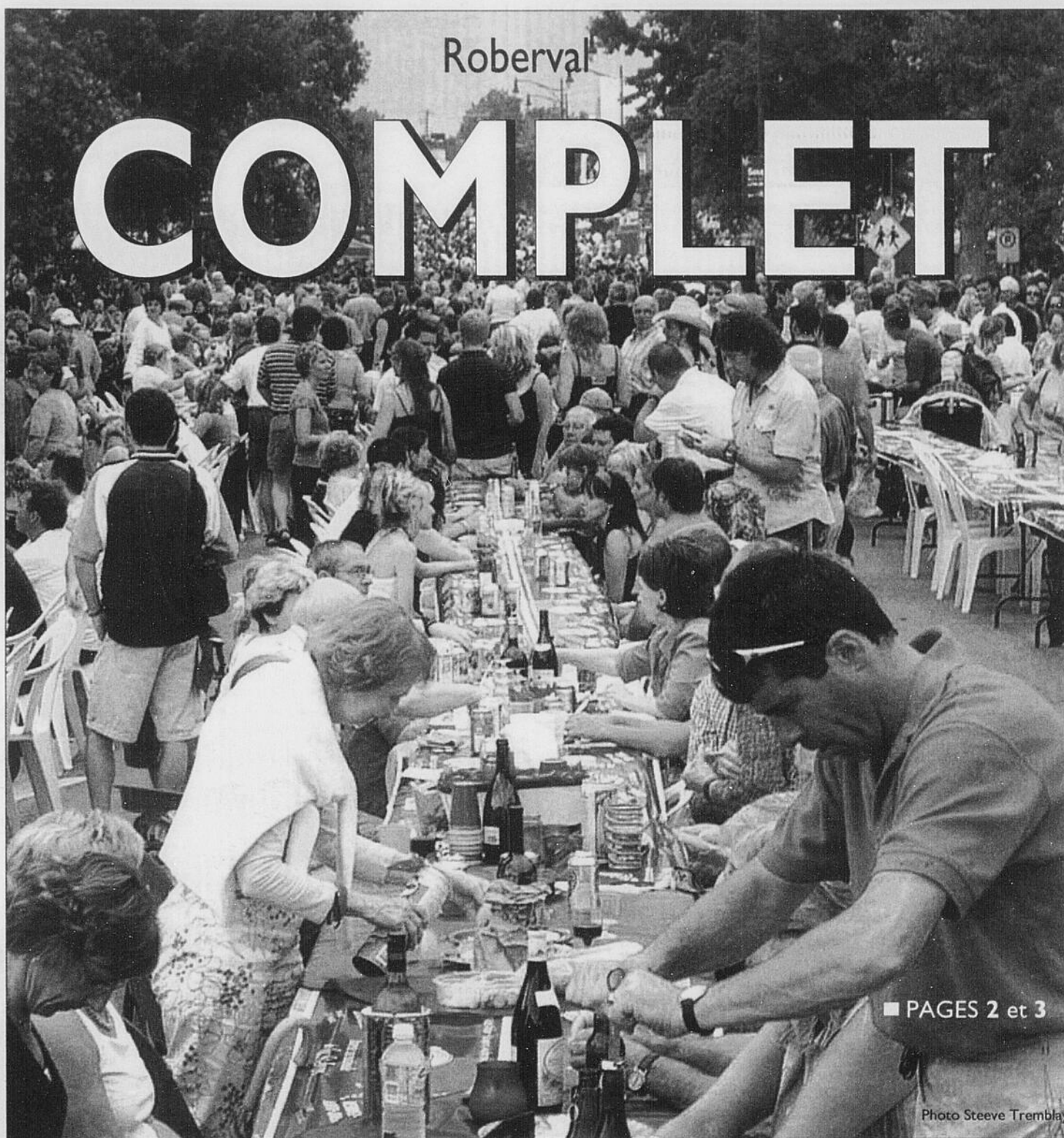
**La fin d'une
belle saison**

PAGES 4 et 6

Photo Steve Tremblay

Roberval

COMPLET



PAGES 2 et 3

Photo Steve Tremblay

Fête de Sainte-Anne
**Fidèles au
rendez-vous!**

PAGES 8 et 9

Baie des Ha! Ha!



Photo Rocket Lavoie

Un accès pitoyable à la mer Pas question d'ouvrir la plage

PAGES 12 et 13

DEVIENS CAMELOT DANS TON QUARTIER!

Tu as 10 ans ou plus, garçon ou fille?

Tu veux gagner de l'argent?

Tu es lève-tôt, SÉRIEUX et tu aimes les défis?

Alors, tu ferais un bon camelot pour nos journaux.

progrès-dimanche

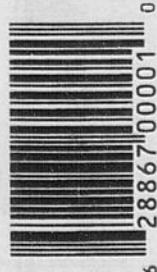
le QUOTIDIEN



ADULTE
BIENVENUE!



Si ça t'intéresse, (418) 545-4664 ou 1-800-866-3658



28867 00001 0

00670634



REMORQUEUR - Le bateau transportant une livraison de bauxite pour Alcan a été escorté jusqu'aux installations portuaires par un remorqueur d'Alcan.

Le Nobel Fortuna dérive à tribord

par Manon Rivard

LA BAIE (MR) - À 12h20 hier, le navire Nobel Fortuna transportant une livraison de bauxite pour Alcan, s'est échoué à l'est de la marina de La Baie.

L'incident n'a laissé aucune trace de pollution et l'appareil n'a subi que des dommages mineurs.

«L'ancre s'est décrochée et le navire est parti à la dérive. Étant donné qu'il était en maintenance, les moteurs n'étaient pas disponibles. L'arrière du bateau a touché une plaque de roc au fond des eaux», relate la directrice aux communications de la garde côtière canadienne, Sylvie Racine.

Le Nobel Fortuna a par la suite été escorté jusqu'aux installations portuaires par un remorqueur d'Alcan aux alentours de 14h.

Une vérification du bateau doit être effectuée aujourd'hui par la Société de classification avant qu'il ne reprenne sa route.

Le vraquier immatriculé aux Bahamas a été construit en 1982.

Il est sous les commandes du capitaine MS Dhaliwal.

«On a en moyenne 130 à 140 livraisons par bateau annuel-



ROCHER - Le vraquier Nobel Fortuna s'est retrouvé dans une délicate position hier, dans les eaux de la Baie des Ha! Ha!

lement. À ma connaissance, c'est la première fois que ça arrive», explique la porte-parole d'Alcan, Margot Tapp.

Photos Guillaume Poitras et David Bouchard



L'équipage n'a rien manqué de l'opération.

10 000 personnes au souper

La foule défie un ciel menaçant... et gagne !

ROBERVAL (LP) - «À Roberval, pour voir un bon show. Avec mon onc'e Plume, la Traversée du lac St-Jean. Avec nous autres ça prend trois jours. L'année passée, on a coulé, c't'année on fait l'tour». Dédé Fortin, les colocs.



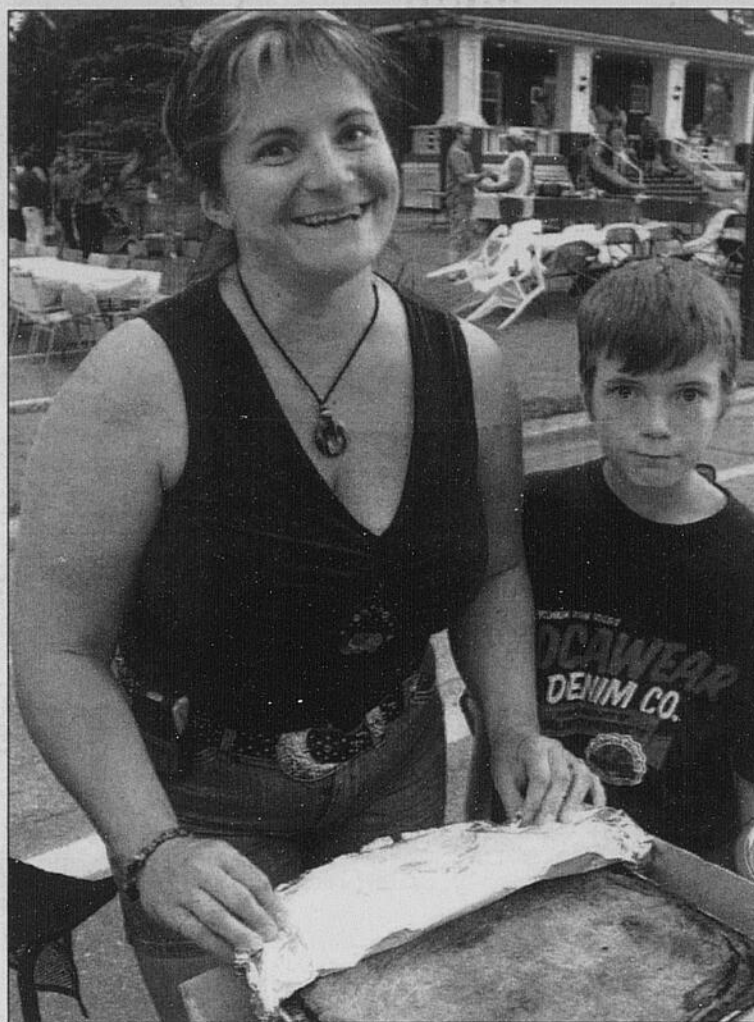
POTVIN
LOUIS

Hier soir le «show» s'est retrouvé sur le boulevard Saint-Joseph pour le désormais célèbre souper dans les rues. Quelque 10 000 personnes, selon des observateurs avisés, ont envahi cet aire de pique-nique unique au Québec.

Une foule bigarrée a défié un ciel menaçant pour se réunir autour de l'incontournable tourtière. Les tables ont tardé à se remplir, mais dès que le ciel s'est éclairci, la rue fourmillait de festives personnes déjà égayées par les boissons alcoolisées.

L'organisation de la Traversée dispose d'un lien direct avec le «Dieu de la météo». Alors, que des orages rugissaient au pied de la cote du cran à Saint-Prime, seulement quelques gouttelettes ont mouillé les convives vers 17 h.

Cette année, les gens débordaient du boulevard Saint-Joseph. On retrouvait des «soupeux» sur le stationnement adjacent à la Caisse populaire et aux jardins des Ursulines. Envi-



TOURTIÈRE - Michelle Gagnon et Charles Bélair-Gagnon de Chambord sont fiers de montrer la tourtière qui a sûrement fait la joie du repas. (Photo Steeve Tremblay)

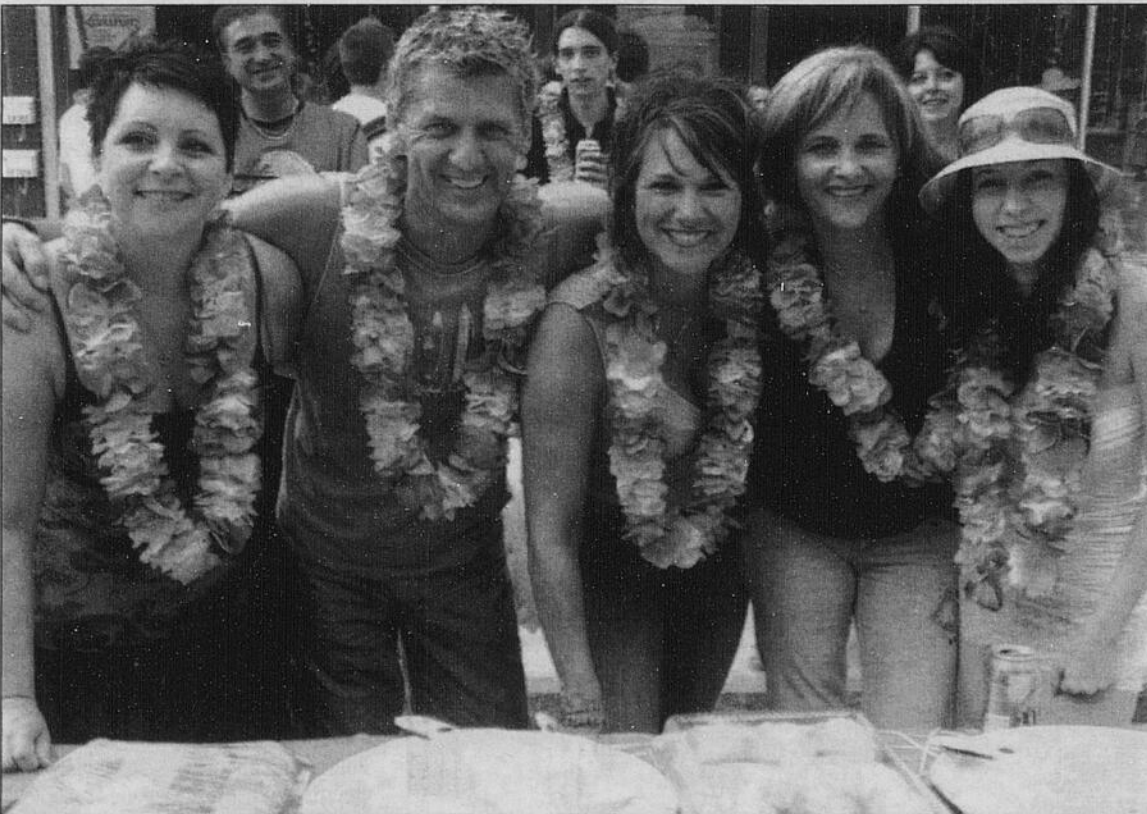
ron de 1,5 kilomètre du boulevard Saint-Joseph est fermé à la circulation pour accueillir les convives. Indéniablement, la frénésie entourant le souper dans les rues ne s'estompé pas au cours des années.

L'ambiance s'est réchauffée vers les 19 h avec la musique du DJ André Deschesne. Par la suite, la foule a chaudement

accueilli les nageurs qui ont été présentés en compagnie de leur guide.

Course à relais

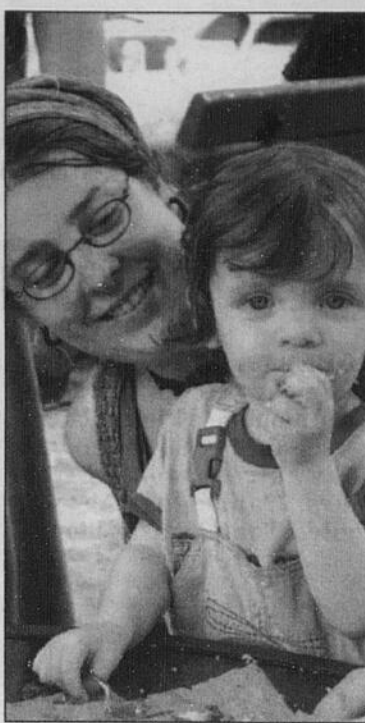
Demain, les gens pourront voir les nageurs de près à l'occasion de la course à relais à la plage de la Pointe Scott. À cette occasion, les amateurs pourront prendre des photos des athlètes et obtenir leur autographe.



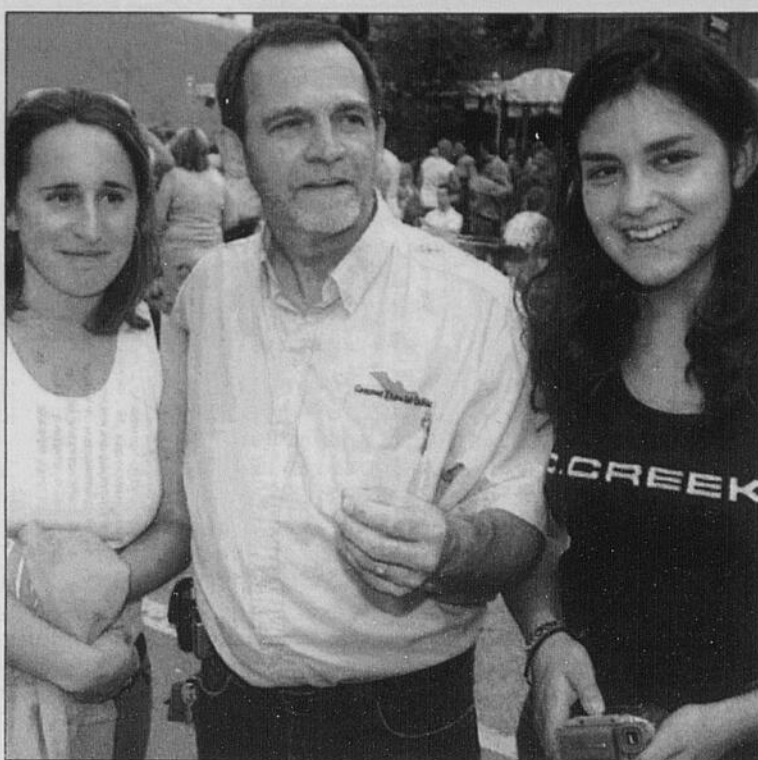
GROUPE - C'était la fête hier sur le boulevard Saint-Joseph pour le groupe de Megaburo. De gauche à droite, Nathalie Bolduc, Sylvain Fortin, Josée Boutin, Nadine Landry et Frédérique Gauthier. (Photo Steeve Tremblay)



UNE VRAIE - Ginette Painchaud et son mari Jocelyn Rivard ont mitonné une «vraie» tourtière avec de la viande en cube.



PREMIER - Mali Rondeau participait à son premier souper dans les rues. Le petit garçon de 16 mois suit les traces de sa mère, Stéphanie Gagnon qui, à 24 ans, en est déjà à son 18e souper dans les rues. Au lieu de la traditionnelle tourtière, le duo avait un menu particulier : un taboulé et un sandwich falafel.



STAGIAIRES - Deux jeunes stagiaires françaises, Marie-France Munch et Marine Lozano en compagnie de Gerry Desmeules, du Trou de la fée.

Un rendez-vous annuel

À chacun sa raison

par Louis Potvin

ROBERVAL (LP) - «Le souper dans les rues est l'occasion rêvée pour rencontrer des gens que ça fait longtemps qu'on n'a pas vus.»

C'est la phrase que l'on entend le plus souvent en discutant avec les gens participant à ce mémorable souper.

Robert Bélair n'a pas manqué un souper dans les rues depuis 45 ans. «J'adore cet événement. Je me souviens même de la première Traversée, quand Jacques Lacoursière est arrivé derrière l'école Notre-Dame. Aujourd'hui je suis heureux de transmettre la tradition à ma belle-fille, Michelle Gagnon et à mon petit-fils Charles.»

Mali Rondeau participait à son premier souper dans les rues. Le garçon de 16 mois suit les traces de sa mère Stéphanie Gagnon. «Depuis mon arrivée à Roberval, à l'âge de six ans, je participe à cette magnifique fête. Aujourd'hui je célèbre mon 24e anniversaire et je fête mon 18e souper dans les rues», explique la jeune qui partageait avec son fils, au lieu de l'incontournable tourtière,

un taboulé et un sandwich falafel.

Deux jeunes stagiaires françaises travaillant au Trou de la fée de Desbiens ont été subjuguées par l'ampleur du souper dans les rues. «En arrivant, j'ai dit à Gerry Desmeules, c'est ça ton souper dans les rues! Mais quand j'ai quitté la petite rue, j'ai découvert la foule, là j'étais soufflée», explique Marie-France Munch.

Marine Lozano, pour sa part, n'a jamais rien vu de tel. «Ça n'existe pas en France ce genre de fête. Ça démontre bien l'esprit de fraternité et de camaraderie du Québec. C'est géant!»

Différentes traversées

Toutes les causes sont bonnes pour se retrouver au souper dans les rues. Plus de 50 bénévoles du Havre du Lac, cette maison qui accompagne les personnes mourantes, se sont réunis.

«Nous voulions souligner que les familles qui accompagnent leur

proche dans la mort font leur propre traversée. Nous avons construit un mobile qui symbolise la terre, l'eau, la traversée et l'univers», témoigne Danielle Guay, directrice du Havre du Lac.

Claudette Bonneau et Michelle Perrier ont décoré leur table en créant des bouquets regroupant le visage de chaque nageur participant à la Traversée. «Je trouve fantastique l'énergie du souper dans les rues. Ça fait sept ans que j'y participe et je ne le manquerais pas pour tout l'or du monde», explique cette Robervaloise d'adoption qui a travaillé pendant plusieurs années comme assistante réalisatrice à Radio-Canada pour les émissions Sol et Gobelet et La Ribouldingue.

Parmi les nombreuses tourtières éparpillées sur le boulevard Saint-Joseph, quelques fines cuisinières ont pris le temps de mitonner leur propre recette. Ginette Painchaud de Roberval a accueilli sa famille vivant à Saint-Thomas-Didyme et à Saint-Edmond-les-Plaines. À voir la belle couleur ambrée de la croûte, on ne peut douter de la qualité de la tourtière. «J'en utilise que de la viande en cube et j'ai des épices secrètes», témoigne-t-elle. Son mari Jocelyn Rivard l'aurait, semble-t-il, accompagné en pelant quelques patates.

Politique

Le ministre Geoffrey Kelly commence à s'identifier à la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. En plus de développer d'excellentes relations avec le chef Gilbert Dominique et de s'imprégner de la tradition de la Traversée, il a parcouru la Véloroute, la semaine dernière.

«J'ai eu la chance de découvrir votre magnifique région à vélo. Le circuit de la Véloroute est superbe. Cette randonnée était particulière, car mon père de 80 ans nous a accompagnés.»



NAGEURS - Michelle Perrier et Claudette Bonneau ont décoré leur table en créant des bouquets regroupant le visage de chaque nageur participant à la Traversée.

Photos Steeve Tremblay



HAVRE - Les bénévoles du Havre du Lac ont voulu démontrer qu'il existe différentes traversées.



45 FOIS - Robert Bélair et sa femme Michelle Dupont n'ont pas manqué un souper dans les rues depuis 45 ans.

Plaine agricole d'Hébertville

La grêle met fin à une saison exceptionnelle

par François St-Gelais

SAINT-BRUNO (FSTG) - La cellule orageuse qui a ravagé la plaine agricole d'Hébertville mardi vient ruiner les espoirs des producteurs touchés, qui profitaient jusqu'à maintenant d'une saison qualifiée d'exceptionnelle.

Dans les localités de Saint-Bruno, Hébertville et Saint-Gédéon, les traces laissées par le passage de la violente tempête de grêle étaient encore bien visibles hier. Les rafales de vent de plus de 100 kilomètres/heure et les grêlons dépassant la grosseur d'une balle de golf ont dévasté les cultures, arraché les épis des plants de maïs et de blé et saccagé les légumes. La tempête, qui a à peine duré dix minutes, a ruiné toutes les cultures qui se trouvaient dans son étroit corridor large de quelques kilomètres. Celui-ci a pris naissance au nord-ouest sur les rives du lac Saint-Jean à Saint-Gédéon, en direction des premiers contre-forts du parc des Laurentides. La catastrophe a anéanti sur une quinzaine de kilomètres tous les effets favorables de Dame nature sur plusieurs champs, et tous les efforts des agriculteurs

concernés, qui espéraient abattre des records de production.

«Aussi tard en saison, c'est dévastateur. Les cultures affectées par la grêle sont perdues. Les épis de maïs et de blé ont été arrachés des plants et jetés au sol. Les pousses de maïs atteignaient déjà huit pieds. Elles ont été fauchées. La saison était exceptionnelle. Nous étions même en avance sur les producteurs du sud du Québec», indique Sylvain Boily, producteur céréalier du secteur d'Hébertville.

Exceptionnelle. C'est aussi le terme employé par Pierre Turcotte, agriculteur et président de l'UPA de Labarre, secteur le plus touché par l'orage, afin de qualifier la saison jusqu'à maintenant.

«Ça allait très bien dans la région. Nous étions même en avance sur le secteur de Saint-

Hyacinthe. Nous étions en voie de battre les records de production établis en 2001 au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ça va continuer de bien aller pour les producteurs qui n'ont pas été frappés par la grêle. Mais pour ceux qui l'ont subie, c'est perdu. Il est trop tard pour que les cultures se refassent», souligne-t-il, en connaissance de cause, puisqu'il a lui-même été victime des éléments sur une partie de ses terres.

Bilan

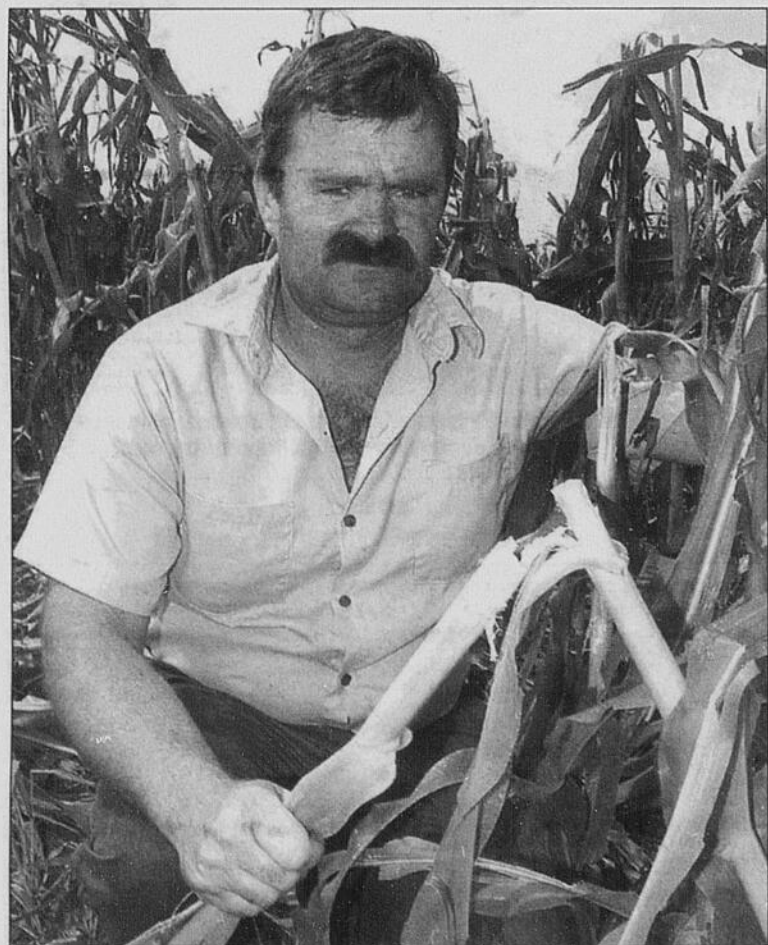
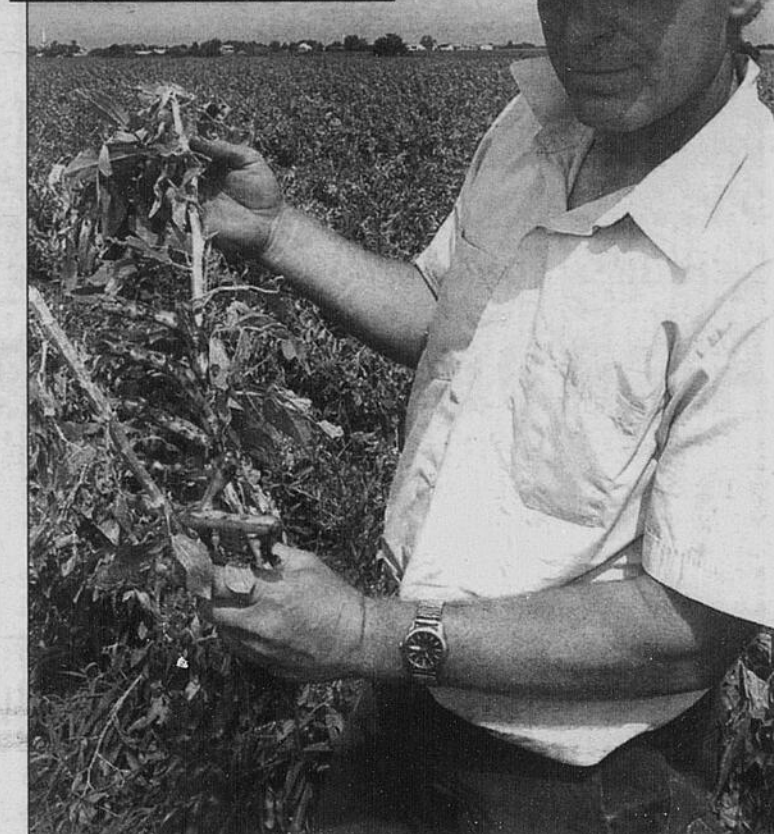
Pour les producteurs jeannois, l'heure était donc au bilan des pertes, hier. Un bilan difficile à établir puisque le corridor de destruction a parfois ravagé une partie des terres ou des cultures des agriculteurs, en épargnant des portions, voire en choisissant des types de culture.

«Mes salades étaient assurées contre la grêle, mais pas mes plants de gourmane. La tempête a choisi les gourmanes. Mes brocolis ont aussi été touchés. Ces deux cultures sont probablement perdues à 40 ou 50 %. Les dégâts sont importants et pourraient empirer. Les légumes blessés sont sujets à la pourriture et ne peuvent être vendus. Je vais évaluer tout cela au cours des prochains jours», illustre Denis Legault, producteur maraîcher propriétaire du Potager de Grandmont, à Saint-Gédéon.



ÉVALUATION - Denis Legault, propriétaire du Potager de Grandmont, profitera des prochains jours afin d'évaluer l'ampleur des dégâts subis par ses champs. Une chose est certaine : les légumes blessés par les grêlons sont perdus, puisqu'ils sont sujets à la pourriture. C'était déjà bien visible hier sur ses gourmanes (photo de gauche).

Photos
Steeve Tremblay



PERDUES - Sylvain Boily (aussi à la une), producteur céréalier d'Hébertville, a perdu une partie de ses récoltes de maïs. Les plants, qui atteignaient huit pieds de hauteur, ont été fauchés par la grêle.

PAS POSSIBLE

«Da Vinci Code» en Iran

TEHERAN - Des Iraniens se sont dépêchés mercredi d'acheter les exemplaires restants de la traduction en farsi du «Da Vinci Code» après l'annonce par les médias iraniens que le gouvernement interdisait le livre.

Selon les médias iraniens, le ministère de la Culture a interdit les nouvelles impressions et distributions du best-seller mondial, qui s'est déjà vendu à environ 30 000 exemplaires sur le marché modeste du livre en Iran, après les protestations de six évêques chrétiens iraniens.

L'annonce a fait se précipiter les fans du thriller de l'Américain Dan Brown, intitulé «Ramz-e Da Vinci» en Iran, dans les librairies de Téhéran.

«J'ai couru acheter le livre quand j'ai entendu l'interdiction. Maintenant je suis encore plus impatient de savoir ce qui est écrit dans le livre», expliquait Reza Mortazavi, un enseignant de 32 ans.

Moins de 0,2 % des près de 69 millions d'Iraniens sont de confession chrétienne.

(Associated Press)

MÉTÉO



AUJOURD'HUI:

Averses
Max.: 21 Min.: 18



VENDREDI:

Nuageux
Max.: 28



SAMEDI:

Possibilité d'averses
Max.: 26 Min.: 17



Lever: 5 h 12 Coucher: 20 h 28

MARÉE



CHICOUTIMI
Haute 05h09 (4m9)
Basse 12h34 (0m7)
Haute 17h38 (4m1)
LA BAIE
Haute 05h08 (5m4)
Basse 11h28 (0m7)
Haute 17h33 (4m7)
Basse 23h24 (0m8)

SOMMAIRE

Arts	16-17
Bandes dessinées	18
Bourse	20
Détente	19
Décès	24-25
Horoscope	19
Petites annonces	21 à 23
Sports	27 à 31
Télévision	18

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

QUOTIDIEN

ACCLAMÉE PAR LA CRITIQUE.
APPLAUDIE PAR LE PUBLIC.

mazda 3

PREMIÈRE DE CLASSE
DE SA CATÉGORIE

Pour une 3^e année consécutive

LE **GUIDE**
DE **L'AUTO2006**

CLÉ D'OR

Meilleur véhicule
(catégorie voitures compactes)

Pour une 2^e année consécutive

L'ANNUEL DE
L'AUTOMOBILE **2006**

vroom-vroom



Mazda3 GT avec Groupe GFX illustrée



Mazda3 Sport 5 portes GS illustrée

MAZDA3 GX 2006

LOUEZ À PARTIR DE

179 \$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS *
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA3 SPORT GS 2006

LOUEZ À PARTIR DE

219 \$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS *
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 395 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

— OU — OBTENEZ **3,9%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS *



mazda

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1 800 263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

* 3,9% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les Mazda3 2006 neuves. Financement à l'achat consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. * Taux de location personnalisée Mazda: Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS6AA00) et des Mazda3 Sport GS (D5S056AA00) 2006 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 12 juillet 2006.

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS

00669584

Tempête d'appels au bureau régional

ALMA (FSTG) - Les experts du bureau régional de la Financière agricole ont été débordés hier. Plus de 25 % des détenteurs d'assurance-récoltes situés dans la vaste plaine d'Hébertville ont transmis des avis de dégâts en quelques heures à peine, preuve des ravages causés par le passage de l'orage.

Dépendamment du type de couverture de risque souscrit par les agriculteurs, les dommages provoqués par les averses de grêle sont couverts par les services de l'organisme. En



ST-GELAIS
FRANÇOIS
fst-gelais@lequotidien.com

conséquence, plus d'une quarantaine de producteurs ont contacté ses bureaux almatois afin d'ouvrir un dossier de réclamation. Une situation hors de l'ordinaire qui laisse présager des pertes financières très importantes.

«Il est encore trop tôt pour évoquer des chiffres précis. La première étape consiste à recueillir les avis de dommages. Ensuite, nous effectuerons des

expertises sur le terrain. Pour l'instant, il est difficile d'évaluer l'ampleur des dégâts. Les orages de grêle sont exceptionnels et ils causent des destructions très importantes sur des secteurs localisés. Les dommages dépendent des superficies touchées, des types de culture et de plusieurs autres facteurs. C'est ce que nous devons analyser au cours des prochains jours», explique Yves Lefebvre, directeur régional de la Financière agricole du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Dans la région, l'organisme assure 850 producteurs agricoles et 111 000 hectares de terres, ce qui représente une valeur de près de 60 millions de dollars.

Pertes

Sur le terrain, les producteurs touchés ignorent encore eux-mêmes l'étendue de leurs pertes. Mais elles seront sans doute majeures.

«Toutes mes céréales qui ont été fauchées ne sont plus utilisables. Par exemple, il me reste

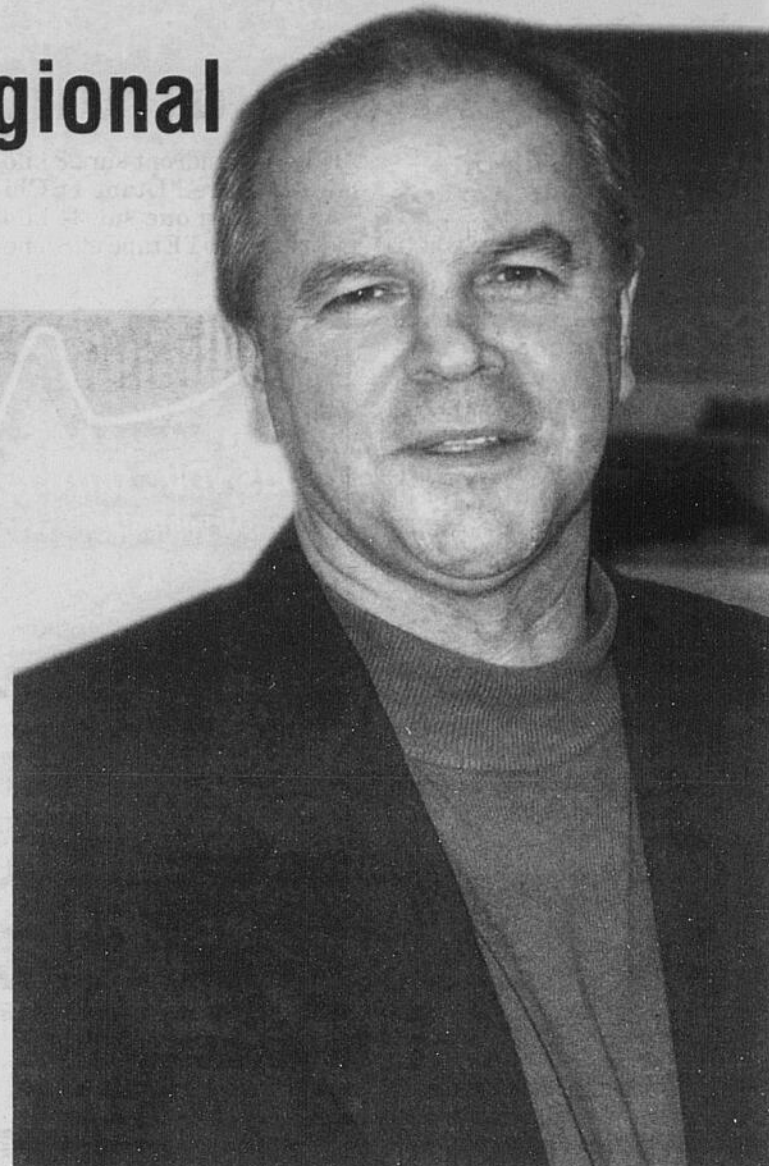
juste les feuilles mouillées des plants de maïs, qui ne peuvent même pas servir à nourrir les bêtes. Je vais devoir les enfouir. Je n'aurai même pas l'agrément de manger du maïs sucré. J'en plante toujours quelques rangées pour la famille et les amis, mais il n'en reste plus rien. Je vais devoir acheter du maïs si je souhaite en avoir», lance Sylvain Boily, producteur céréalier.

Même son de cloche du côté du Potager de Grandmont de Saint-Gédéon, où le propriétaire, Denis Legault, devra évaluer l'ampleur des dommages et décider s'il embauchera ou non le même nombre de cueilleurs au cours des prochaines semaines.

Tout en réparant les dégâts, les agriculteurs promettent bien de garder un œil sur le ciel, les températures humides annoncées pour les prochains jours et la présence du lac Saint-Jean étant propices à la formation d'autres orages violents.

«Il y a souvent des tempêtes dans le secteur, mais je n'avais jamais été témoin d'épisode aussi puissant que l'orage de mardi», affirme Sylvain Boily.

Photos
Steeve Tremblay



RÉCLAMATIONS - Yves Lefebvre, directeur général de la Financière agricole du Saguenay-Lac-Saint-Jean, indique que l'organisme a déjà reçu des dizaines de réclamations.

Hébertville-Station

L'heure est au nettoyage

HÉBERTVILLE-STATION (FSTG) - Il n'y a pas que les champs qui ont subi les assauts de la grêle. La petite municipalité d'Hébertville-Station s'est retrouvée en plein dans l'œil de la tempête, subissant aussi des dégâts importants.

«Il pleuvait des montagnes de feuilles et tout ce que l'on pouvait voir à l'extérieur, c'était un mur de grêle. C'était très effrayant. Je me suis rapidement réfugiée avec mes enfants au sous-sol. L'orage a duré environ dix minutes et il a frappé en deux temps. Il y a eu une petite accalmie puis les vents se sont déchaînés à nouveau. C'était la première fois que je subissais un orage aussi violent et je ne souhaite plus jamais revivre une telle expérience», raconte Weena Du Perron.

Hier, lors du passage du Quotidien, sa résidence du rang Saint-Jean-Baptiste portait encore les traces du passage de la cellule orageuse. Revêtement extérieur perforé, fenêtres brisées, parterres dévastés, meubles de jardin renversés étaient visibles en peu partout dans le village, sans compter le tapis de feuilles arrachées recouvrant le sol ou encore les voitures cabossées par les grêlons. De toute évidence, la tempête a été aussi brève que violente.

La remise située derrière la résidence de Mme Du Perron a

ainsi été transpercée par les morceaux de glace, gros comme des balles de golf.

Même l'église d'Hébertville-Station a été attaquée. Une dizaine de fenêtres ont ainsi été brisées et des arbres sérieusement endommagés. Plus loin, le côté d'une autre maison portait les marques des impacts des projectiles de glace.

«Le ramassage des feuilles et des arbres tombés dans ma cour sera épouvantable», illustre Weena Du Perron, debout au milieu du désastre.

Le bilan définitif des domma-

ges sera aussi difficile à établir avec précision du côté des citoyens des municipalités jean-noises affectées par la grêle que du côté des agriculteurs. Les seuls bris causés aux véhicules pourraient attendre des milliers de dollars et la couverture assurance varie beaucoup.

«Mon fils vient de faire faire un estimé du prix de la réparation de la carrosserie de sa voiture, et ça atteindrait 7000 \$. C'est incroyable», soutient Pierre Turcotte, agriculteur de Saint-Bruno et président du syndicat de Labarre de l'UPA.



NETTOYAGE - Un peu partout à Saint-Gédéon, Saint-Bruno et Hébertville, l'heure était hier au nettoyage. Ici, Luc Simard s'affaire près de l'église d'Hébertville-Station.



TRACES - L'orage violent a laissé des traces chez Weena Du Perron, résidente du rang Saint-Jean-Baptiste à Hébertville-Station.

Protection contre les orignaux

Le ministère allonge la clôture de 50 kilomètres

par Manon Rivard

CHICOUTIMI (MR) - Le ministère des Transports annonce l'ajout d'une cinquantaine de kilomètres de clôtures métalliques dans la Réserve faunique des Laurentides.

Depuis 2002, la mesure a prouvé son efficacité avec une diminution des collisions avec les orignaux.

À preuve, en 2004, on notait 67 accidents comparativement à 20 de moins en 2005.

«Ça c'est sans compter la croissance du cheptel d'animaux. C'est une diminution encourageante», confirme la porte-parole régionale du ministère des Transports, Catherine Larouche.

Les clôtures seront installées dans deux secteurs jugés problématiques.

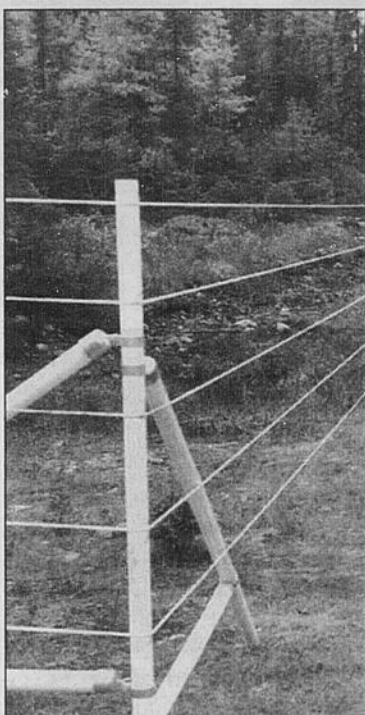
Elles s'étendront sur 28 kilomètres entre l'Étape et Chicoutimi ainsi que sur 34 kilomètres entre l'Étape et Stoneham.

Le ministère prend également en compte le réaménagement de mares salines.

Cette initiative permet aux orignaux de se gaver de sel, évitant ainsi le sel de la chaussée.

«On conjugue également ça à l'aménagement de passage sous les ponts afin de permettre la circulation de la faune»

Rappelons qu'un homme de 29 ans originaire de Chicoutimi est décédé à la suite d'une collision avec un orignal au kilomètre 114 dimanche dernier.



L'installation d'une clôture sur la 175 a prouvé son efficacité.
(Photo Michel Tremblay)

EN BREF

Motocyclistes blessés

CHICOUTIMI (MR) - Deux accidents impliquant des motocyclistes sont survenus au cours de la journée d'hier.

Tout d'abord dans l'arrondissement de Laterrière, dans un chantier à l'arrière du 1031 de Sègle, où une collision frontale a eu lieu à 13h entre deux motocross.

Les deux conducteurs sont âgés respectivement de 17 et 29 ans.

L'un d'eux s'en tire avec une fracture à la jambe droite en plus de la mâchoire cassée. L'autre conducteur n'a subi aucune blessure.

L'autre incident s'est déroulé à huit kilomètres sur la Zec Mars-Moulin hier, à 14h30.

Le jeune homme de 17 ans a perdu le contrôle de sa motocyclette.

Il a été transporté à l'hôpital où on a constaté une fracture de la clavicule.

Chicoutimi Chrysler

GRATUIT
Lecteur DVD portable
avec tout achat ou location d'un véhicule neuf ou usagé

Nous vous offrons
19 véhicules
dont la consommation
d'essence est de moins de
8,5 litres aux 100 km

Vente 72 heures
Jusqu'à vendredi seulement
OBJECTIF: 100 VÉHICULES

NEUF 2006 CHRYSLER PT Cruiser
206⁶²\$
par mois
Location de 36 mois
Seulement 36 mois!
(27D) • 4 cylindres 2,4L • Manuelle 5 vitesses • Groupe électrique complet • Système de sièges rabattables 60/40 et plus

NEUF 2006 JEEP TJ 4X4 décapotable
262\$
par mois
Location de 36 mois
Seulement 36 mois!
4 cyl. 2,4 L • 2 toits • Manuelle 6 vitesses • Console entre les sièges • Lampe d'accueil • Vitres teintées • Marchepieds • 7 haut-parleurs et 2 extrêmes graves • Roues mags 15x7 en aluminium • Crochet de remorquage

NEUF 2006 DODGE Caravan SE
273\$
par mois
Location de 36 mois
Seulement 36 mois!
(28C) • V6 3,3 L • Groupe électrique complet • 7 passagers • Air climatisé • Régulateur de vitesse • 2 portes coulissantes • Vitres teintées • Plus encore

NEUF 2006 JEEP Liberty Sport
327\$
par mois
Location de 36 mois
Seulement 36 mois!
(29b) • V6 3,7 L • 4x4 • Groupe électrique complet • Air climatisé • Vitres teintées • Sélection Trac • Régulateur de vitesse • Pneus 235/70/R16 tout-terrains • Roues mags 16" • A voir!

Obtenez un rabais PRIX EMPLOYÉ
Jusqu'à **7000\$** en allocation de livraison
+ 0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur tous les modèles 2006

NEUF 2006 DODGE Ram 1500 4X4 ST
345\$
par mois
Location de 24 mois
Seulement 24 mois!
(26A) • Moteur 5,7 Hemi • Automatique Mags et pneus tout-terrains • Régulateur de vitesse • Moulures latérales • Miroirs de remorquage • Différentiel autobloquant • Attelage de remorque

04 Jeep TJ Rocky Mountain
2 toits, 35 600 km. **22 495\$**

06 Chrysler Sebring Touring
Couleur grise, équipement complet, 25 300 km. **18 995\$**

04 Chrysler Sebring Touring
Grise, équipement complet, 34 000 km. **15 995\$**

04 Mazda 3 GT
Orange, manuelle, toit ouvrant, équipement complet. **18 995\$**

04 Toyota Corolla CE
Air climatisé, automatique, 4 portes, 48 000 km. **13 995\$**

03 Pontiac Sunfire VLX
Régulateur de vitesse, air climatisé, CD, 35 000 km. **10 995\$**

03 Chevrolet Cavalier
Automatique, air climatisé, CD, 22 000 km. **10 995\$**

03 Nissan Sentra GXE
Équipement complet, 72 000 km. **10 995\$**

02 Mazda Protégé DX
Équipement complet, manuelle, 74 000 km. **10 995\$**

02 Chrysler PT Cruiser Touring
Transmission manuelle, 60 000 km. **10 995\$**

03 Dodge SX 2.0
Toit ouvrant, 50 000 km. **8995\$**

829, boul. Talbot, Chicoutimi / 549-2873

• Tout rabais et promotion inclus. Sujet à l'approbation de crédit. Voir détails en magasin. Taxes en sus. Transport, préparation, taxes d'air climatisé inclus. Comptant à la livraison 3359 \$, payable dans un an sans frais, sans intérêts. 20 400 km alloués par année en location. Jusqu'au vendredi 28 juillet 2006 seulement.

www.chicoutimichrysler.ca

Une belle soirée clôt la neuvaine

par Manon Rivard

CHICOUTIMI (MR) - La température était au rendez-vous pour célébrer la fête de Sainte-Anne. Après neuf jours de prière, des milliers de fidèles se sont déplacés de partout en région pour assister à la messe extérieure de l'église du même nom, présidée par Mgr André Rivest.

Parmi la foule chacun possède sa petite histoire!

Véronique Coudé est venue accompagnée de deux amies, Lola et Raymonde.

Balayant la foule du regard, elles s'étonnent du nombre de jeunes présents durant la soirée.

«J'ai croisé une vingtaine de jeunes en arrivant. Je me suis

arrêtée pour les féliciter d'être venus. Ils m'ont confié qu'ils attendaient ce jour-là depuis quelque temps déjà.»

Pour elle, cette soirée est l'occasion de venir remercier la mère de Marie d'entendre ses prières.

«Ma mère était tellement bonne de Sainte-Anne. Je

viens pour elle ce soir, car elle ne peut pas être là. Même à 91 ans, elle continue de la porter dans son cœur et d'y croire autant. Moi aussi d'ailleurs», ajoute-t-elle en comparant le rassemblement à une fête de Noël.

Depuis 38 ans, Huguette Bouchard est plongée au cœur de ce regroupement. Sur sa galerie, elle et quelques amis contemplent l'événement.

«C'est une grosse soirée. Il y a beaucoup de monde. J'attends définitivement cette veillée-là depuis plusieurs

jours. C'est dans ma cour que ça se passe!», lance-t-elle en riant de bon cœur.

De son côté, Réal Boucher confie que chacune de ses grâces lui est accordée par Sainte-Anne.

Cette année, il a une demande bien particulière à lui adresser.

«Je viens ici tous les ans depuis que je suis tout petit. Cette année, je viens pour une raison bien spéciale. Ma femme est malade. Ça ne la guérira pas, mais au moins, ça va sûrement aller mieux pour elle.»

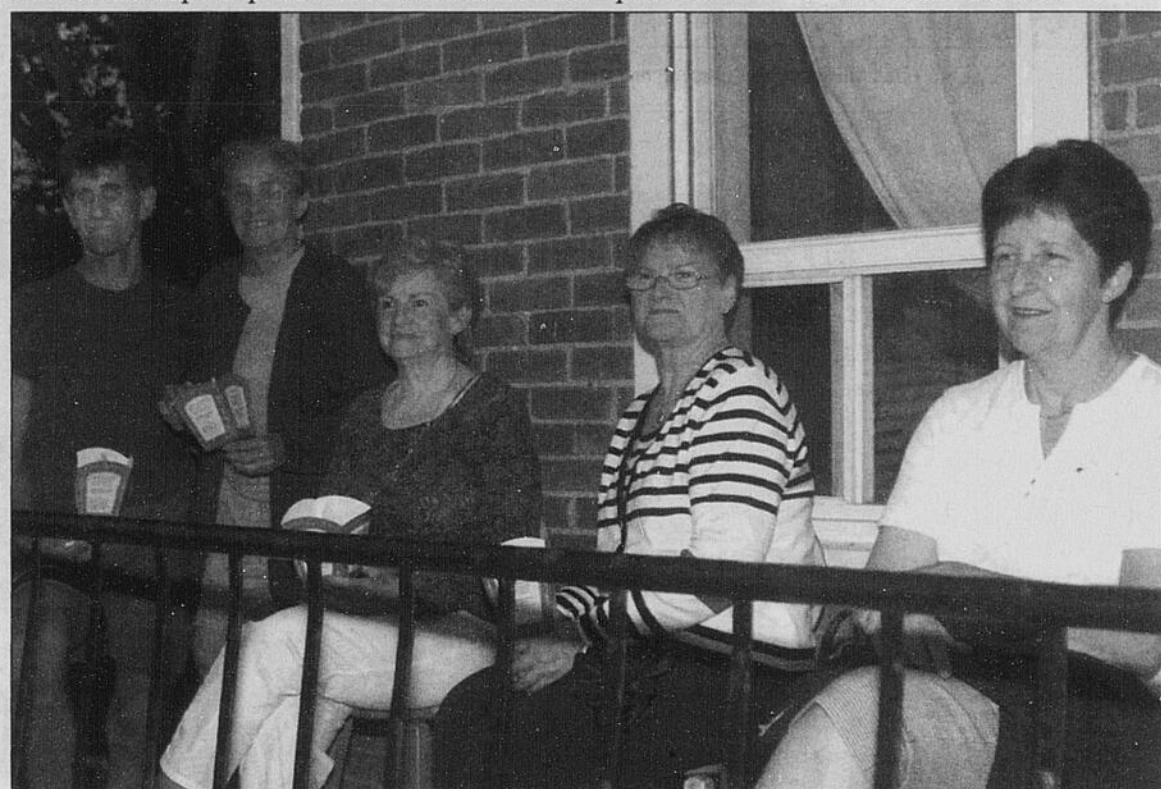
De génération en génération

Ghislaine Tremblay initiait sa fille et ses trois petites-filles, Ariane, Marie-Lou et Mylène. Les trois fillettes trépassaient d'impatience de vivre la procession aux flambeaux.

«C'est ma mère qui m'a inculqué cette tradition, se souvient la grand-mère. Depuis 15 ans je me fais un devoir de venir ici. Chaque jour de la semaine, j'ai participé à la neuvaine. Cette messe en plein air clôture bien mes efforts.»



FLAMBEAU - Les milliers de petites bougies se sont allumées quelques minutes après les dernières paroles de Mgr Rivest. Les fidèles ont ensuite pris la route vers la croix de Sainte-Anne.



GALERIE - «C'est une grosse soirée. Il y a beaucoup de monde. J'attends définitivement cette veillée-là depuis plusieurs jours. C'est dans ma cour que ça se passe», lance Huguette Bouchard (à gauche), dont la galerie donne sur le rassemblement. Elle est en compagnie de Georges Gaudreault, Céline Salesse, Gaétane et Claudine Gauthier.

CETTE OFFRE PREND FIN LE 3 AOÛT

LIVRE DE COLLECTION

Offre exclusive d'une durée limitée

Disponible dès maintenant avant sa sortie en librairie

NADIA

Un livre de Réjean Tremblay, avec plus de 50 photos.

Revivez la magie des Jeux olympiques de 1976 avec la reine des jeux, Nadia Comaneci.

Disponible dès maintenant à :

SEULEMENT 29,95 \$

Vous êtes abonné à ce quotidien ?

NE PAYEZ QUE 23,95 \$

Pour commander :

www.cyberpresse.ca/librairie

LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE - TPS EN SUS

LOTO QUÉBEC		Résultats des tirages du:		2006-07-26	
649	03 07 15 38 43 47	32 compl.	Quebec	02 11 15 23 33 37	24 compl.
Banco	05 07 14 15 19 23 27 30 37 39 40 42 44 49 56 64 65 66 68 69		Quintenne	3 776 4 1706	
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 25 NOVEMBRE 33 BALANCE		Extra	7888154 500 000\$*	
Extra NOUVEAU ! GROS LOT DE 500 000 \$					
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.					

Espace Bell

Espace Bell Galeries Jonquière est le seul spécialiste en communication à Jonquière. Déjà plus de 10 ans à votre service.

Venez rencontrer notre équipe chevronnée, elle fait toute la différence.

Services et produits offerts en magasin.

Galeries Jonquière - 695-0238

La famille Larouche aussi était fièrement représentée par trois générations.

Les deux cousines de 14 et 15 ans confient être venues faire un brin de jasette et retrouver une ambiance toujours aussi chaleureuse et festive d'année en année.

Température

Durant son homélie, Mgr Rivest a accordé une prière à l'intention des agriculteurs de Saint-Gédéon, Saint-Bruno et Hébertville, victimes des caprices de Dame nature il y a quelques jours. Les affronts entre Israël et le Liban, «qui font d'innocentes victimes», a-t-il dénoncé, ont aussi été mentionnés lors de la cérémonie religieuse.

«C'est vraiment une belle soirée. La température est parfaite!», confirme le prêtre Jean-Yves Boivin, un des organisateurs de la soirée, quelques minutes avant une demande de bénédiction d'un cierge.

«Ce qui est remarquable cette année, ce sont les grands-parents qui ont amené leurs petits-enfants. Il y en a beaucoup. C'est de toute beauté!»

Photos
Sylvain Dufour



RASSEMBLEMENT - Des milliers de fidèles ont pris part encore cette année à la fête de Sainte-Anne.



TEMPÉRATURE - «C'est vraiment une belle soirée. La température est parfaite!», confirme le prêtre Jean-Yves Boivin (à gauche), un des organisateurs de la soirée. Il est aux côtés du président du comité organisateur, Georges Perron.

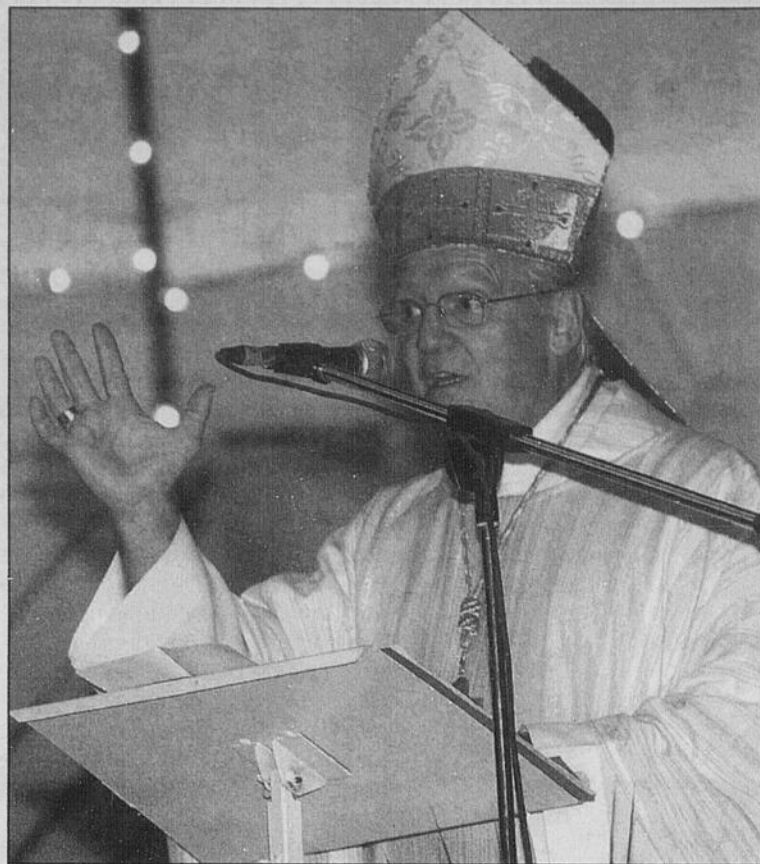
CROISIÈRES AUX BALEINES EN PNEUMATIQUE

Aventure exaltante et sportive
1 h 30 de Chicoutimi
2 heures d'observation de baleines et interprétations
Départ du quai de Bergeronnes

ON VOUS ATTEND!

Information et réservations:
1-888-868-6666

CROISIÈRES ÉSSIPIT



MESSE - Mgr André Rivest a présidé la messe extérieure. Dans son homélie, il en a profité pour accorder une prière particulière à l'intention des agriculteurs de Saint-Gédéon, Saint-Bruno et Hébertville et aux «innocentes victimes des affronts entre Israël et le Liban».

52^e TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC ST-JEAN

Du 21 au 30 juillet 2006

1130, boul. Saint-Joseph, Roberval (Québec), G8H 2L9
traversee@traversee.qc.ca
www.traversee.qc.ca
1-418-275-2851

Programme d'activités

JEUDI 27 JUILLET (ADMISSION GRATUITE)

7 h-11 h: Déjeuner des Placoteux avec animation au Restaurant La Mise au Jeu

11 h-13 h: Démonstration de sécurité nautique

12 h-17 h: «Beach Party» familial avec jeux et animation par le D. J. André Deschesne

12 h: LA 13^e DÉMONSTRATION À RELAIS DES NAGEURS ABITIBI-CONSOLIDATÉ et séance de photos, d'autographes

13 h-21 h: Galerie d'Art Lions et encan silencieux

17 h: Biscotte avec animation aux Chevaliers de Colomb

SOIRÉE JEUNESSE «Société Laurentide/Rénormax Roberval»

OUVERTURE DES GUICHETS: 18 h 30 / ADMISSION: 5 \$

18 h 30: Animation sur la SCÈNE DES JARDINS par le D. J. André Deschesne

19 h 30: Prestation du groupe gagnant du concours de groupes amateurs

20 h: Partie de soccer sénior

20 h: Resp.: André L'Heureux, 275-8167

20 h: Spectacle HOMMAGE À DEF LEPPARD ET AÉROSMITH

22 h: Spectacle du groupe KAIN

Kain

VENREDI 28 JUILLET (ADMISSION GRATUITE)

7 h-11 h: Déjeuner des Placoteux avec animation au Restaurant Le Coq Rôti

13 h-21 h: Galerie d'Art Lions et encan silencieux

14 h 30: 14^e MARATHON DE LA RELEVÉ ALCAN (10 km) COUPE DU QUÉBEC ET CHAMPIONNAT CANADIEN (Plage Robertson de Mashteuiatsh)

16 h: Animation, reportages, commentaires et résultats

16 h 30: ARRIVÉE DES NAGEURS

17 h: Biscotte avec animation au Restaurant La Mise au Jeu

OUVERTURE DES GUICHETS: 18 h 30 / ADMISSION: 5 \$

18 h 30: Animation sur la SCÈNE DES JARDINS par le D. J. André Deschesne

19 h 30: Spectacle HOMMAGE À STYX

21 h 30: Spectacle du groupe LES RESPECTABLES

23 h: Spectacle des DALES HAWERCHUK

Les Respectables

UNIPRIX BANQUE NATIONALE

Les commanditaires à la natation

ALCAN Hydro Québec K2

Les fournisseurs officiels

Light 99.5 SHINE SAQ PEPSA

Les commanditaires à la Fête

LOTTO QUÉBEC IGA Model Grand PRO

Les commanditaires associés

COGECO VIX

CABARET-CIRQUE AKYA

SOUS LE CHÂTEAU

Prouesses acrobatiques, jongleries, clown, trapèze et comédie

ÉCLATANT ET AMUSANT!

Avec Nicoletta et Chocolat

et leurs complices, artistes volants, musicien excentrique et enfants espiègles.

Jardin des Ursulines Roberval

du 21 au 30 juillet

à 15h et 18h30

Coût: 12 \$/personne

Pour information et réservation: (418) 275-2855 ou www.traversee.qc.ca

00670444

SUPER ÉCRAN GÉANT

sur le site de Place de la Traversée

jeudi 27 juillet, vendredi 28 juillet et samedi 29 juillet

Suivez le déroulement du 14^e marathon de la relève Alcan et de la 52^e Traversée Internationale du Lac St-Jean sur notre site internet www.traversee.qc.ca

Important: Les chaises portables ne seront pas autorisées sur Place de la Traversée, sauf pour le spectacle de dimanche après-midi.

Roberval a raison d'être fière de sa Traversée!

Au-delà de la dimension purement sportive, la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage s'inscrit comme un bel exemple du savoir-faire du milieu roborvalois et de ses environs. L'événement, qui en est à sa 52^e présentation cette année, continue de susciter intérêt et curiosité à une époque où l'éphémère, mu par des besoins de grandes sensations, tend à s'imposer comme une règle générale.

Pourtant, pour qui veut relever un défi extrême, la traversée du «lac plat» a de quoi procurer de grands frissons! Les nageurs, mettant à profit des techniques d'entraînement les plus développées, une plus grande maîtrise des connaissances du corps humain et l'exploration des pouvoirs de l'esprit et du mental, vont deux fois plus vite que le premier vainqueur, Jacques Amiot.



BOUCHARD
DENIS

dbouchard@lequotidien.com

6 h 22, en 2000. C'est dire tout du progrès accompli!

Pour les Robervalois d'abord, la Traversée constitue plus que des milliers de brasses. La compétition donne un dénominateur commun à la population, ce qui a pour effet de la rallier autour d'un même et objectif commun. Il en a fallu de la solidarité et des prières afin de passer à travers 51 années, dont quelques-unes ont eu l'allure de traversée du désert.

D'ailleurs, l'état de la natation longue distance cause bien des maux de tête au comité d'organisation. La situation est si difficile que le plus vieux marathon de nage longue distance en Amérique, celui d'Atlantic City, est contraint à une pause cette année; ce qui ne réjouit pas les athlètes d'outre-mer, qui veulent rentabiliser au maximum leur voyage en Amérique. Il y a toutefois une embellie: Roberval sera l'hôte, en 2010, des Championnats du monde de nage en eau libre de la Fédération internationale de natation (FINA).

Expertise

Le rendez-vous roborvalois a non seulement développé une expertise incomparable, mais il a aussi donné à toute une jeunesse jeannoise un projet de vie. Il y a toujours l'orgueil local, Marc-André Leclerc, qui fait partie du circuit professionnel, mais il y a aussi les centaines d'autres, qui, au fil des 51 dernières années, ont rêvé.

Un des plus beaux témoignages à cet effet a été livré par Julie Tardif, en juin dernier, au journaliste Roger Tremblay. Dans une entrevue au Quotidien, la jeune femme, qui a grandi dans l'esprit de la natation, disait: «Je suis partie de la région en 1996 pour compléter un Bac en kinésiologie à Montréal et, après, j'ai travaillé dans ce domaine pendant un an. Je n'ai pas aimé ça et j'ai décidé alors de réorienter ma carrière pour terminer mes études en inhalothérapie. Durant toutes ces années, je me suis toujours fait un devoir de m'entraîner en piscine et, aujourd'hui encore, je suis membre du club Saint-Lambert. Je nage dans la catégorie des maîtres et, aux derniers championnats provinciaux, notre équipe a bien performé.» Elle a ajouté se faire un devoir de participer aux festivités de la Traversée.

Esprit

La Traversée, à l'instar des grands succès, forme l'esprit des jeunes, les motive et les encourage, au même titre qu'une carrière professionnelle en hockey va animer les nuits des enfants. Un tel événement contribue à la qualité de vie du milieu, sans compter la fenêtre sur le monde qu'il constitue. Des délégations de 33 pays sont descendues à Roberval. Des nageurs, comme Claudio Plitt, un argentin, a appris la langue française et s'est fait ambassadeur du Lac-Saint-Jean.

Roberval peut être fière de sa Traversée. Qu'il suffise de regarder du côté du Carnaval-Souvenir pour s'en convaincre...

L'impact économique de ce rendez-vous sportif et touristique n'est plus à prouver. Les visiteurs affluent, ce qui contribue à faire rouler l'économie. Hôtels, restaurants, boutiques et stations-service en savent quelque chose.

Par ailleurs, il est aussi rare qu'une organisation dépasse ses objectifs de financement comme ce fut le cas cette année. Les présidents de la campagne de levée de fonds, François Castonguay, d'Uniprix, et Tony Meti, de la Banque Nationale, ont rapporté quelque 305 000 \$. Le coût d'une compétition internationale, où des bourses sont remises aux participants, est très élevé. L'argent est le nerf de la guerre dans ce domaine.

Il reste à souhaiter au comité d'organisation qu'il fasse mentir la tendance selon laquelle il y aura moins de visiteurs cette année au Québec. La Traversée en est bien capable!

Ha, les touristes

Wow, du fromage en crottes!

C'était de la grêle!



La région en deuil de (son) Frère Untel!

[En apprenant] le décès de Jean-Paul Desbiens [je n'ai pu m'empêcher d'écrire cette lettre]. Car il fut l'une de mes idoles.

Je n'avais pas seize ans. Mon père, papetier à la Consol, lisait Le Devoir. Il y avait eu Duplessis, le patronage, la noirceur. Maintenant, il me disait de lire les lettres du Frère Untel, ce que je faisais religieusement.

Peu après, mon père apporta à la maison «Les Insolences...». Ce fut, ensuite, la première interview télévisée du Frère Pierre-Jérôme.

Nous le perdîmes de vue pendant quelques années. Je le retrouvai, plus tard, d'abord dans La Presse, puis, sur les rayons des librairies.

Comme plusieurs l'ont noté, Jean-Paul Desbiens est un inconnu pour une majorité de Québécois contemporains. Pourtant...

Dette

Je lui dois — autant qu'à Jacques et Jean-Paul Tremblay, mes professeurs du Petit séminaire de Chicoutimi, décédés et oubliés eux-aussi — d'aimer notre langue et de l'avoir chérie pendant tout ce temps. D'avoir tenté de respecter les mots aussi, tout comme on respecte les fleurs et les oiseaux, d'où qu'ils viennent et pour ce que vraiment ils veulent dire.

J'ai été flatté que, comme moi, il ait trouvé «fou comme de la marde» que des politiciens en mal de consensus aient imaginé de rayer de la carte du Saguenay des vocables éternels comme Métabetchouan, Kénogami, Laterrière et Chicoutimi.

Réflexion

[À titre de sujets de réflexion à l'intention des lecteurs du Quotidien, voici] deux petits paragraphes de Jean-Paul Desbiens, puisés dans «Je te cherche dès l'aube» et que je garderai toujours en mémoire: «Un maître, peu importe le niveau où il

exerce sa magistrature, ne sera jamais que celui, (a) qui sait, (b) qui aime. Savoir d'abord, car il n'y a pas d'ignorance utile. Aimer? Cela dépasse mon instruction. Car aimer, c'est rendre libre. Et qu'est-ce qui rend libre? Réponse: la vérité».

[Voici le second...]

«Je dois maintenant dire pourquoi j'écris. J'écris pour être utile. Je n'écris pas pour amuser. J'ose dire que j'écris pour instruire.»

Merci infiniment, Frère Untel!
Claude Dufour,
(arr. de Chicoutimi), Saguenay.

Roch Laroche, un grand humaniste et visionnaire

Le Centre québécois de développement durable (CQDD) veut souligner le décès du président de son conseil d'administration, M. Roch Laroche, qui occupait ce poste depuis 2003.

Impliqué au sein du développement durable du Québec, M. Laroche est entré comme administrateur au CQDD en 1995. Il a présidé, en 1996, la table de concertation régionale mise en place par la Commission Nicolet sur le déluge, pour dégager une vision commune des événements. Le rapport unanime des quinze organismes représentés, dont le

groupe des sinistrés, a été intégré presque en totalité dans le rapport Nicolet.

M. Laroche s'est aussi impliqué dans de nombreux dossiers régionaux, dont ceux touchant le développement social de la région. Sous sa présidence, le CQDD a doublé le nombre de ses employés. Il a fait sa marque comme grand bénévole dédié à la cause du développement régional et comme rassembleur à la recherche constante de consensus. La région a perdu un grand humaniste.

Jacques Régnier
Directeur général, CQDD.

Daniel Castillo Durante étonne et séduit le lecteur

Le Québec a ouvert les bras aux immigrants qui sont venus enrichir notre littérature. Certains posent un regard original sur notre société et d'autres décrivent des univers insolites qu'ils ancrent dans cette terre où ils ont choisi de vivre.

Plusieurs de ces arrivants sont devenus des figures connues, menant des carrières enviables. Sergio Kokis, Ying Chen, dans ses premiers ouvrages, l'étonnante Félicia Mihali et Dany Laferrière, l'incontournable, sont de cette liste qui peut s'allonger.



PARÉ

YVON

yvonpare@videotron.ca

Je lis Sergio Kokis depuis «Le pavillon des miroirs», je n'arrive pas à trouver en David Homel tout le talent qu'on lui prête. Ying Chen, après des débuts éclatants, ne sait plus à quoi s'accrocher. Son errance aura-t-elle eu raison de son imaginaire? Félicia Mihali nous ouvre un monde particulièrement étrange et fascinant.

Daniel Castillo Durante arrive avec «La passion des nomades» après avoir écrit des essais sur Sade et Ernesto Sabato. Il s'est aussi arrêté sur le rôle «des paroles migrantes au sein des cultures aux prises avec la mondialisation», précise-t-on, en quatrième de couverture.

Drame

Juan Carlos Olmos, consul argentin au Canada, est assassiné de trois balles dans le dos. Daniel Castillo Durante lance son roman comme un polar, mais l'important n'est pas cette mort. Le lecteur apprend rapidement qu'Ana Stein, l'une des maîtresses du consul, a tué ce grand coureur de jupons. Un homme qui est allé d'une femme à une autre, faisant de la séduction et de l'amour un art.

Gabriel, à Buenos Aires, apprend la mort de son père. Il décide de venir à Montréal pour savoir ce qui s'est passé. Le fils en veut à ce père qu'il a abandonné avec sa mère. Il dérive un peu dans cette grande ville du Sud qu'il aime viscéralement.

À Montréal, Gabriel croise Ana Stein, une femme d'une très grande beauté. Une étrange relation d'amour et de haine s'amorce avec l'ancienne maîtresse de son père. Il ira jusqu'à l'épouser, subjugué par cette femme d'une froideur à faire trembler malgré la dévotion qu'elle porte à Juan Carlos Olmos.

Texte

Le migrant qu'est Durante fait redécouvrir la réalité québécoise et secoue nos habitudes. Le quotidien prend une teinte particulière et le lecteur devient un explorateur de son propre pays.

«Si Rubens et Rembrandt reprenaient leurs pinceaux, il leur faudrait traverser l'Atlantique pour retrouver leurs modèles. Il suffisait de s'installer à n'importe quel coin de rue pour les voir surgir à gogo. Des fesses fortement développées un peu partout, belles et frétilantes sous le ciel haut perché de Montréal.» (p. 82)

Ottawa n'échappe pas au regard implacable de Durante qui bouscule juste ce qu'il faut, sait détecter nos travers et nos obsessions.

«L'architecture McDonald's de certaines rues du centre-ville le prit au dépourvu. Elle n'était pas omniprésente, mais quelques échantillons ici et là suffisaient à gâter le paysage urbain. Des gratte-ciel décrochés de toute perspective humaine déclenchèrent chez lui un sentiment d'étouffement. Impossible d'y flâner, les mains dans les poches, tel un bohémien qu'un parfum de femme ou l'arôme du café frais font revenir sur ses pas. La boulimie commerciale qui rongeaît beaucoup de façades finit par le rebuter.» (p. 61)

Il s'agit de Montréal, bien sûr. Et ce n'est pas tout!

«Montréal, vue de loin, accrochait le regard mais, au fur et à mesure que Gabriel l'approchait, ses charmes s'estompaient. On aurait dit une de ces cocottes que la proximité révélait dans toute sa déchéance. En toute bonne foi, il se demanda s'il ne fallait pas la contempler à distance. Pour être un bon immigrant, il eût fallu qu'il se déprenne de Buenos Aires. Mais en serait-il capable?» p. 112)

Écrivain plein de ressources et d'intelligence, Daniel Castillo Durante s'avère un formidable conteur. Ses phrases qu'il lance comme des harpons accrochent le lecteur pour ne plus le lâcher. Des personnages de feu et de braises, des hommes et des femmes possédés par une passion qui emporte tout. Tous vivent à la limite de l'obsession et de la folie. Un roman particulièrement déroutant et troublant. Et quelle écriture! Je vais devenir un fidèle de cette nouvelle figure encore peu connue.

«La passion des nomades»; un roman de Daniel Castillo Durante publié chez XYZ Éditeur.

Tourisme

Françoise Gauthier s'interroge sur les critères d'évaluation

par Anne-Marie Gravel

CHICOUTIMI (AMG) - La ministre du Tourisme croit qu'il est trop tôt pour tirer des conclusions quant à la saison touristique 2006 mais suppose que la région fait face à un déplacement des touristes et non à une diminution du nombre de visiteurs.

«Il est prématuré de tirer des conclusions par rapport à la saison touristique. On mesure beaucoup le tourisme en fonction des hôtels. Peut-être que l'on devrait le mesurer autrement. J'aimerais que l'on mesure l'impact des motorisés sur l'industrie de cette année. Il est vrai que l'on sent un mouvement au niveau de la clientèle, un déplacement. Les gens viennent peut-être dans la région pour la nature. Les gîtes et les campings sont peut-être plus achalandés. J'en ai parlé avec Monsieur Doré d'Expressio qui m'a affirmé qu'il sentait que les gens viennent dans la région pour l'aventure», a déclaré Françoise Gauthier au cours d'une entrevue téléphonique hier.

Selon la ministre, il ne faut pas oublier que la saison touristique 2005 a été exceptionnelle pour le secteur hôtelier de la région.

«L'année 2005 avait été une grosse année pour le secteur hôtelier. Ça été une année franchement importante. Il y a eu une augmentation de 10,7% dans les hôtels par rapport à 2004», a fait remarquer la ministre.

Madame Gauthier ne nie pas que les touristes américains sont moins présents. «Avec le taux de change que l'on connaît, les Américains viennent moins dans la région.»

Par contre, la ministre est sceptique quant à l'impact du prix de

l'essence sur le tourisme. «Le prix de l'essence joue-t-il vraiment beaucoup sur le tourisme? Au nombre de gros motorisés que je vois sur les routes, je n'en suis pas certaine.»

Madame Gauthier maintient que plusieurs facteurs font en sorte qu'il est trop tôt pour tirer des conclusions sur la saison touristique. «Les semaines des vacances de la construction ont moins d'impact qu'avant. Les gros chantiers ne ferment plus pendant ces deux semaines. Ces gens prendront leurs vacances plus tard.»

Sur les terrains de camping

Sur les terrains de camping de la région, bien que la situation varie d'un site à l'autre, la saison n'est ni particulièrement exceptionnelle, ni dramatique.

Au camping municipal de Saint-Félix-d'Otis, on accuse un peu de retard par rapport à 2005. «La situation est semblable à l'an passé mais on remarque que les campeurs proviennent plus du milieu local que de l'extérieur. Pour l'instant, ça va assez bien mais certains emplacements demeurent vacants fréquemment», a fait savoir Gratien Pelletier, directeur général du camping. «Avec le Géant motorisé qui offre des terrains gratuitement, c'est plus difficile.»

Le président du camping de la



SAISON - La ministre du Tourisme, Françoise Gauthier, croit qu'il est trop tôt pour faire un bilan de la saison touristique.

(Photo Sylvain Dufour)

plage Saint-Jude à Saint-Gédéon, Jean-Luc Brassard, soutient que 2006 est une bonne saison. «Le camping est quasiment complet tout le temps. L'an passé a été une année record et on s'attend pratiquement aux mêmes résultats cette année. Les gens reviennent malgré la température. Le mois de juillet était complet. Nous avons des objectifs à atteindre et nous ne sommes pas inquiets d'y arriver.»

Déséquilibre fiscal

Les chances d'en arriver à une entente restent minces

SAINT-JEAN, T.-N.-L. — Les chances que les premiers ministres provinciaux en arrivent à une entente sur le déséquilibre fiscal — avant qu'Ottawa ne leur en impose une — demeuraient minces, mercredi, à la veille de deux jours de négociations difficiles.

Le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, a reconnu qu'une entente s'avère pratiquement mission impossible.

«Le fardeau reviendra au gouvernement fédéral cet automne et je lui souhaite bonne chance, a déclaré M. Klein. Peut-être un miracle est-il possible. Mais même si nous devions y travailler jusqu'à ce que les poules aient des dents, je ne crois pas que nous en arriverions à un consensus.»

Certains premiers ministres ont assuré qu'ils étaient prêts à faire des compromis afin de résoudre le problème du déséquilibre fiscal. Toutefois, le premier ministre manitobain Gary Doer,

qui favorise une approche à deux vitesses prévoyant une augmentation des paiements de péréquation aux provinces pauvres ainsi que du financement par habitant pour toutes les provinces, a dit craindre que l'impasse qui s'est déclarée lors de la dernière rencontre des premiers ministres ne perdure jusqu'à l'automne.

«J'ai dit à Edmonton que je ne voulais pas voir la même émission en reprise cet été. Mais j'ai l'impression que ce sera le cas», a lancé M. Doer, ajoutant qu'il aimerait mieux discuter d'ententes sur l'énergie et l'agriculture.

Même si le gouvernement fédéral a promis de faire connaître son plan de réforme en matière de déséquilibre fiscal d'ici l'automne — avec ou sans l'assentiment des provinces —, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, a indiqué qu'il ne se sentait pas obligé d'en arriver à une entente cette semaine.

«Je n'ai pas l'impression d'avoir un fusil sur la tempe. Dans les faits, je suis heureux que le premier ministre fédéral se soit engagé à régler le déséquilibre fiscal, a déclaré M. Lord, mercredi, à son arrivée à l'aéroport de Saint-Jean. Il ne fait aucun doute qu'un consensus rendrait la vie plus facile au gouvernement fédéral, mais en même temps, il lui serait très difficile de ne pas suivre les recommandations des premiers ministres provinciaux.»

Par ailleurs, le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador, Danny Williams, a défendu la décision d'autoriser la commande de la rencontre des premiers ministres, affirmant qu'elle permettrait de réduire le fardeau des contribuables.

Une douzaine d'entreprises ont contribué plus de 500 000 \$ chacune afin de permettre la tenue des réunions, échelonnées sur deux jours.



DANGER - L'escalier qui mène à la plage de la Baie des Ha! Ha! représente un danger pour les gens qui s'aventurent sur les berges.

(Photo Rocket Lavoie)

La Baie

Plutôt dangereux, l'accès à la plage du parc Mars

LA BAIE (RB) - En pleine saison touristique et par grande chaleur, le plus bel accès à la «mer» sur le territoire de Saguenay se trouve dans un état tel que même le président de l'arrondissement de La Baie, Serge Simard, est dans tous ses états.

«Ça fait cinq "montées de lait" que je fais pour faire réparer cet escalier. Les services techniques de la ville de Saguenay me disent qu'ils n'ont pas d'argent. C'est dangereux, les gens peuvent se blesser, mais que voulez-



BLACKBURN

ROGER
rblackburn@lequotidien.com

vous que je fasse de plus?», exprime Serge Simard.

Appelé à réagir à des plaintes de citoyens, qui dénoncent la dangerosité du seul accès qu'ils ont à la plage, Serge Simard n'a



PAS D'ARGENT - Président de l'arrondissement de La Baie, Serge Simard affirme que les services de la ville disent ne pas avoir d'argent pour réparer les infrastructures du parc Mars.

(Photo Rocket Lavoie)

pas hésité à faire part de ses états d'âme. «Je peux vous montrer les résolutions de nos conseils d'arrondissement, ça fait depuis le mois de mars que les glaces sont parties et qu'on veut faire réparer cet escalier.

Nous sommes en plein milieu des vacances de la construction, les touristes affluent de partout et les citoyens de La Baie veulent reprendre possession de leur plage. L'escalier n'est malheureusement pas encore réparé», constate, impuissant, le président de l'arrondissement, montrant du doigt les planches de bois de fortune qui ont été installées.

Pendant que le conseiller baie-riverain évoque les raisons du délabrement de cette infrastructure municipale, au même moment, une jeune femme glisse dans l'escalier, récupérée juste à temps par son ami qui lui soutenait le bras. «Attention, madame, c'est dangereux», avertit Serge Simard pendant qu'un citoyen l'interpelle, lui suggérant d'aménager des escaliers en ciment pour la sécurité des gens.

Les bateaux de croisière seront ici dans un mois et le seul accès à la plage n'est pas réparée parce que la Ville manque d'argent. «Il s'agit d'une infrastructure municipale et c'est le conseil municipal qui doit autoriser cette dépense, autour de 20 000 \$, afin de réparer l'endroit», fait valoir Serge Simard.

Interrogé à savoir si le maire Jean Tremblay devrait augmenter les taxes des citoyens pour investir à différents endroits dans la grande ville de Saguenay, Serge Simard renvoie la balle aux citoyens. «Le maire Tremblay a été élu avec la promesse de ne pas augmenter les taxes et il tient ses promesses. Si les citoyens jugent que les taxes doivent être augmentées pour investir dans les infrastructures, ils le feront savoir au maire de Saguenay qui a l'habitude d'être à l'écoute de ses citoyens», commente le conseiller Serge Simard qui est aussi président de la Conférence régionale des élus.

**MARCHÉ
RICHELIEU**

**Alimentation
Robert Blackburn**

666, Caron, CHICOUTIMI
Tél.: 549-1655

Viandes marinées
pour B.B.Q.
Charcuterie Maison
(sans sous-produits) (bolognaise,
pepperoni, salami et pain poulet)

Tourtière et pâtés assortis
Mets cuisinés tous les
jours
Boulangerie

2.99\$
Pêches
Produit de l'Ontario
Canada No 1, panier 3 L

**5.44\$
/lb**
Bifteck de côtes à griller
De bœuf Canada CAT. «A»
ou U.S.D.A. Select.
BOEUF MÉRITÉ
11.97 \$/kg

**LE GÉANT
MOTORISÉ**

NOMINATION

M. André Schneider, représentant aux ventes

M. Roger Gagnon, directeur des ventes au Géant Motorisé, est heureux d'annoncer la nomination de M. André Schneider à titre de représentant aux ventes dans la grande famille du Géant.

M. Schneider, avantageusement connu dans le domaine du VR depuis plusieurs années, invite ses clients et amis à venir le rencontrer au Géant Motorisé.

**BOUTIQUE
GOLF DE L'ÉTANG**

20%
de rabais

Tous les sacs de
golf et souliers
à prix régulier

**RABAIS SUR LES VÊTEMENTS
HOMMES ET FEMMES**

Polos, bermudas, jupettes, pantalons
et capris

1 ou 2 morceaux: **25%**
3 morceaux ou plus: **30%**

120, boul. Barrette
Chicoutimi
690-2122

BOUL. BARRETTE
MAXI
X
GOLF DE L'ÉTANG
TANGUAY

Spéciaux d'été incroyables

**Jusqu'à 30% de rabais
sur tous nos vélos en magasin**

À partir du prix original

**JUSQU'À
50%
RABAIS**

Sur tous nos bâtons, sacs et
ensembles de golf
(Rabais sur le prix original)

**LOT DE MAILLOTS
DE BAIN**
Homme/femme

**JUSQU'À
70%
RABAIS**

INTERSPORT

Place du Saguenay
Chicoutimi
696-1730

Baie des Ha! Ha!

La plage publique, c'est pas pour demain

par Roger Blackburn

LA BAIE (RB) - La qualité de l'eau de la Baie des Ha! Ha! est trop instable pour rouvrir la plage au grand public. «Ça fait trois ans que nous suivons les analyses d'eau de la plage de Bagotville, mais il y a trop d'incontrôlables», indique le président de l'arrondissement de La Baie, Serge Simard.

«Nous avons des problèmes avec le ruisseau Benjamin, qui déverse des polluants agricoles, et les eaux usées de la ville, dont les débordements sont déversés à la mer, quand il y a des pluies abondantes», explique le conseiller municipal qui aimerait bien redonner la plage aux citoyens.

Depuis le début de l'été, les touristes et les Baieriverains se baignent dans la Baie des Ha! Ha! Les amateurs de planche à voile et de cerf-volant traction se retrouvent sur les berges de la plage de

gestion serait impensable», estime Serge Simard, en se référant aux normes du ministère de l'Environnement.

«Les variations dans la qualité de l'eau sont trop grandes, répète-t-il. Quand nous aurons trouvé une solution, nous la redonnerons aux citoyens. Des équipes d'entretien veilleront à garder l'endroit propre et un maître nageur surveillera les baigneurs», assure le président d'arrondissement, conscient que les citoyens aiment cet endroit et le fréquentent durant tout l'été.



FAMILLE - Les gens de La Baie et les touristes fréquentent la plage du parc Mars durant tout l'été.

(Photo Rocket Lavoie)



VARIATION - La qualité de l'eau dans la Baie des Ha! Ha! est trop instable pour ouvrir la plage au grand public.

(Photo Rocket Lavoie)

Bagotville pour profiter du magnifique point de vue sur la baie et le fjord du Saguenay.

«Il n'y a pas de danger pour la santé humaine en se baignant dans la Baie des Ha! Ha! et il n'est pas question d'interdire aux gens d'utiliser la plage et de se baigner librement dans la baie. Sauf que les variations de la qualité de l'eau empêchent la ville d'en assurer l'exploitation.

«Les plages publiques doivent répondre aux normes du ministère de l'Environnement. Si nous décidions de rendre accessible cette plage au public, il faudrait la fermer après des pluies abondantes et la rouvrir deux jours plus pour la refermer par la suite. La

Bienvenue aux touristes

La meilleure place
pour déguster
nos mets
régionaux



35 MENUS TABLE D'HÔTE

OUVERT
24 H

ALMA:
662-2191

JONQUIÈRE:
695-1555

Coin Scott et avenue du Pont

Coin Harvey et St-Hubert

«Vous pouvez déjeuner EN TOUT TEMPS»

DENTUROLOGISTE

Bonnes vacances à tous!
Nous serons de retour
le lundi 7 août.



Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
SERVICE À DOMICILE

00657694



COURS de golf

Le Ricochet



Daniel Larin
Professeur, responsable



Gaston Drapeau
Professeur

DERNIÈRE CHANCE
SESSION INTENSIVE

LES LUNDIS ET
MERCREDIS

31 juillet
2, 7 et 9 août 2006
de 18 h 30 à 20 h

TARIF:

90\$ taxes incluses
ÉQUIPEMENT INCLUS



Information et inscriptions:

693-8221

Daniel Larin: 820-7051
Gaston Drapeau: 690-7517

00670951



Cet été, Wolfe en verra
de toutes les couleurs!

Martin Laforge, cavalier

Bon spectacle!

Conquérant

La saga d'une race

INFORMATION • RÉSERVATION

418.544.8027 / 1.888.666.8027

www.sitenouvellefrance.com

Du mardi au dimanche inclusivement à 11 h
sauf les dimanches 18 juin, 9 juillet et 6 août

NOUVELLE-FRANCE

FOURRE-TOUT



CONCERT - Les cadets de la musique de service du camp d'été des cadets de l'air, à Bagotville, animeront l'Atelier de musique de Jonquière, ce soir, avec un concert fort en émotion, à partir de 18 h 30, au 1910, rue du Centre, à Jonquière. Le public pourra danser et chanter au rythme des musiciens.

EN BAVARDANT



Zoom sur... à Saint-Élie de Caxton

L'Événement photo Zoom sur... qui regroupe des photographes de presse du Québec dans un lieu précis, pour réaliser un livre souvenir de photos, a fait l'objet d'un reportage, dans le magazine Photo Sélection, sous la plume de Xavier Bonacorsi. Les as de la lentille se retrouveront, du 6 au 9 octobre, dans le village de Fred Pellerin, à Saint-Élie de Caxton. C'est le conteur qui élaborera les thèmes à photographier. C'est le photographe Michel Tremblay, qui a fondé cet événement, en collaboration, avec Alain Dumas et Jeannot Levesque le photographe du Quotidien. C'est la première fois que l'événement sort de la région.



BLACKBURN
ROGER

rblackburn@lequotidien.com

Exposition agricole

L'Exposition agricole de Chicoutimi, qui se déroule présentement sur les terrains du Centre Georges-Vézina, devrait déménager ses pénates sur la zone portuaire, au centre-ville.

Il me semble que le «cirque» jouirait d'un bien meilleur site pour présenter un tel événement. Imaginez le boulevard Saguenay fermé à la circulation, avec les manèges qui tournent sur le bord de la belle rivière.

On pourrait même doubler le nombre de manèges. Promotion Saguenay serait sollicité pour donner un petit coup de main, financièrement, afin d'ajouter quelques attractions et tout le monde serait content.

Les stands d'amusement et de jeux d'adresse pourraient s'installer sur le gazon tandis que les vaches feraient leur belle dans le hangar rénové. Un immense chapiteau pourrait accueillir les jugements d'animaux tandis que la petite ferme s'intégrerait au paysage agricole installé en plein centre-ville.

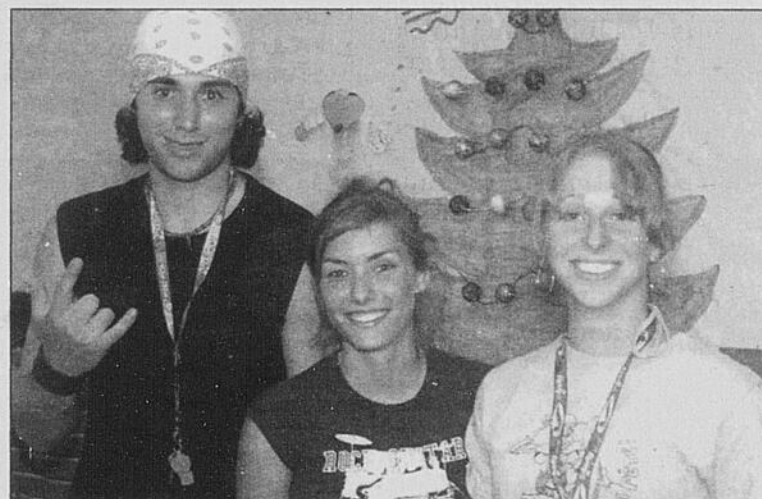
On pourrait, comme dans le temps, terminer la soirée avec un spectacle sur la grande scène du Vieux port.

J'ai l'impression que ça ferait du bien à cet événement, presque centenaire, de changer de décor. Le centre-ville aurait besoin d'un événement de ce genre, juste avant le festival des Rythmes du monde.

Un peu de nouveau, ça fait du bien.



TABLEAU - Afin de procéder à la restauration de la statue du Cap Trinité, la Société historique du Saguenay fait tirer une magnifique toile 16 x 20, une œuvre du peintre Égide Tremblay (photo). Les revenus de ce tirage serviront entièrement à la restauration de la statue de la Vierge dont on fêtera les 125 ans d'existence en septembre. Le tirage aura lieu le 16 septembre et les billets sont disponibles à la Société historique du Saguenay au coût de 2 \$. Pour ceux et celles qui désirent faire un don, ou obtenir de l'information, il suffit de composer le 549-2805.



MONITEURS - Vincent Beauchamps-Laitres, Marilyn Fortin et Stéphanie Lapointe se sont précipités dans les magasins afin de dénicher des cadeaux pour les enfants qui participaient au grand rassemblement des terrains de jeux, qui a été perturbé par la pluie, mardi dernier, à la Polyvalente de La Baie. Certains ont eu droit à un Noël bien spécial.

(Photo Sylvain Dufour)



900 000e SPECTATEUR - La Fabuleuse histoire d'un Royaume recevra son 900 000e spectateur, ce soir, au Théâtre du Palais municipal, à La Baie. Depuis 1998, la fresque historique a présenté 465 représentations. Le spectateur chanceux sera invité à monter sur scène avant le spectacle pour recevoir un forfait cadeau d'une valeur 500 \$, pour deux personnes, à L'Auberge des 21.

SUDOKU 201 / L'ÉNIGME
**PLUS QU'UN RECUEIL
DE GRILLES**

Offert en librairie

Les Éditions
LA PRESSE



le QUOTIDIEN
POUR LES ABONNÉS
0000 privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS
SUR CE PRODUIT

Pour en profiter
cyberpresse.ca/privilèges

00070956

L'événement a plus que jamais sa place

par Anne-Marie Gravel

CHICOUTIMI (AMG)- La 86e Expo agricole de Chicoutimi est officiellement lancée. Jusqu'au dimanche 30 juillet, entre 45 000 et 50 000 visiteurs sont attendus sur le site du centre Georges-Vézina où animaux, machinerie agricole et manèges attendent les visiteurs.

«La pré-vente des billets est extraordinaire. L'an dernier, nous avons eu 47 000 visiteurs. Cette année, nous en attendons autant mais il est certain que le succès de l'événement est relié à la température», a commenté Louis-Joseph Jean, directeur général de l'Expo agricole.

La seule nouveauté au programme cette année est la démonstration de chevaux canadiens. Suite au succès des compétitions équestres Gymkhana de l'année dernière, l'Expo répète l'expérience pour une deuxième édition. «Les gens ont apprécié cette nouvelle activité. Ils ont assistés en grand nombre aux compétitions équestres l'an dernier. Cette année, ils pourront assister aux compétitions équestres et aux démonstrations de chevaux canadiens», a fait savoir monsieur Jean.

Unanimement, les invités et membres de l'organisation qui se sont adressés à la foule lors du lancement officiel de l'édition 2006 de l'Expo ont insisté sur l'importance de la tenue de l'événement dans la région.

«Au milieu d'une grande ville, la relation entre citadins et agriculteurs est importante. C'est ce qui fait que l'agriculture vit bien à travers une grande ville», a soutenu Denis Tremblay.

Selon le président de l'UPA, l'Expo agricole est l'occasion d'échanger pour les producteurs: «Les producteurs sont des passionnés de la génétique. En se rencontrant, ils parlent ensemble et échangent leurs connaissances et leurs découvertes. Ça permet d'avoir des animaux plus performants.»

Avant de clore la cérémonie protocolaire où tous ont souhaité le succès de l'événement, le président de l'UPA, André Fortin, a insisté pour souligner l'importance de la relève dans le milieu. «Je suis très fier de ce que j'ai observé en me promenant près des animaux. Je suis fier de voir qu'une relève est en train de s'établir dans la région. La relève est importante puisque chaque fois qu'on perd un

agriculteur, la charge est plus grande pour ceux qui restent.»

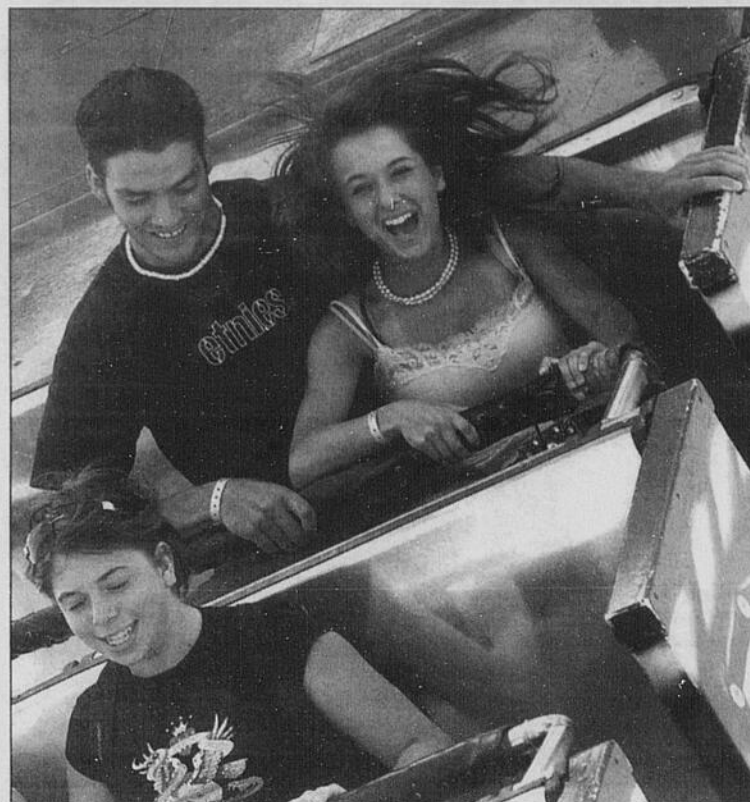
La population est attendue par les petits et grands exposants tous les jours dès 10h00.

Outre les manèges et les sucreries, l'Expo agricole offre la possibilité aux visiteurs d'assister au jugement des bêtes et aux activités à caractère agricole.



86E ÉDITION- Louis-Joseph Jean, directeur général de l'Expo agricole de Chicoutimi, Bernard Noël, président d'honneur et Denis Tremblay, président, étaient heureux de procéder au lancement de la 86e édition de l'Expo agricole de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)



VISITEURS- Dès l'ouverture du site, quelques dizaines de visiteurs se sont précipités vers les manèges de l'Expo agricole de Chicoutimi. Jeunes et moins jeunes avaient hâte de vivre des émotions fortes!

AU COIN DU **Expérience**
TAPIS **et courtoisie**

PAYEZ ET EMPORTEZ
3 mois
sans intérêt

CÉRAMIQUE À PARTIR DE .99' pl car.

Service de décoration

TAPIS - TUILE - PRÉLART - DRAPERIE - PEINTURE - ENCADREMENT
- PLANCHER CHAUFFANT FLEXTHERM - BOIS FLOTTANT - CÉRAMIQUE

1740, boul. Talbot Chicoutimi **549-6240** Dépôt de la peinture Benjamin Moore

Licence RBQ: 8264-5706-26

Des idées... des planchers!

Tarkett stand on excellence

Réduction jusqu'à 50%

sur nos bois flottant en inventaire

Tarkett stand on excellence

Réno-Tapis Plus inc.

545-7366 courriel: renotapis@qc.airsa.com

2100, boul. Talbot, Chicoutimi / Tél.: 545-7366 • Télécopieur: 545-1334

Tout ce qu'il faut pour faire exploser votre niveau d'adrénaline

Outlander 800 HO. EFI XT

Can-am

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE inc.
1178, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi-Nord
*Sur approbation de crédit: 48 mois.

Tél.: (418) 543-3600
Ligne sans frais: 1-877-543-3600
www.equipementsvilleneuve.com

Vous songez à un repos ?

Le Monastère Sainte-Famille vous propose un repos en Dieu en vous invitant à sa première retraite sous le thème :

« MON ÂME A SOIF DE TOI »

DATES : Le vendredi 4 août de 19 h à 21 h
Le samedi 5 août de 9 h à 16 h 30
Le dimanche 6 août de 9 h à 12 h

ANIMATEUR : L'abbé Simon Dufour

LIEU : CENTRE EPHATA
1751, boul. Saint-Jean-Baptiste
Chicoutimi

Pour inscription, vous pouvez laisser vos coordonnées en téléphonant au Centre Ephata au (418) 545-8065 ou au Monastère des Moines et Moniales de Jésus-Hostie au (418) 696-1929 ou par télécopieur au (418) 545-9144.

Charest organise une partie de pêche

TOMMY CHOUINARD

ST. JOHN'S - Dans la plus grande discrétion, le premier ministre Jean Charest a invité certains de ses homologues provinciaux, des gouverneurs américains et l'ambassadeur des États-Unis au Canada à se rendre sur l'île d'Anticosti, ce week-end, pour taquiner le poisson et « discuter d'enjeux nord-américains ».

« C'est du travail, mais dans un contexte décontracté », a expliqué l'attaché de presse de M. Charest, Hugo D'Amours, hier.

Le bureau de Jean Charest a gardé secrète cette rencontre jusqu'à ce que La Presse en découvre l'existence. L'événement ne figure pas à l'agenda hebdomadaire du premier ministre distribué aux médias même si des personnalités de haut rang seront réunies.

« C'est une rencontre informelle, a plaidé M. D'Amours. Il y a beaucoup de rencontres de travail qui se déroulent hors des caméras. On n'a pas cherché à cacher celle-ci à l'annonceur publiquement. »

Pour le moment, le premier ministre du Manitoba, Gary Doer, le gouverneur du Vermont, James H. Douglas, et l'ambassadeur des États-Unis, David Wilkins, ont confirmé leur présence. Les conjointes et les enfants sont également invités. Une quinzaine de personnes devraient assister à l'événement.

« Quelques invitations ont été faites pour qu'on se retrouve avec un petit groupe », a précisé M. D'Amours.

L'hébergement, les repas et la partie de pêche sont aux frais des contribuables québécois. La facture devrait s'élever à environ une dizaine de milliers de dollars, estime Hugo D'Amours.

Le gouvernement a retenu les services de la pourvoirie Cerf-Sau, qui détient les droits exclusifs de chasse et pêche sur une superficie d'environ 1065 km dans la partie sud-est de l'île. Il n'a pas fait affaire avec la Société des établissements de plein air du Québec, un organisme public, en raison d'un « problème de disponibilité ».

Les convives débarqueront sur l'île d'Anticosti vendredi

après-midi, tout de suite après la rencontre des premiers ministres provinciaux et territoriaux à St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador.

Cette rencontre a débuté hier soir. Mais les discussions sur le déséquilibre fiscal, qui s'annoncent animées en raison des divergences profondes entre les provinces, ne commenceront officiellement qu'aujourd'hui.

Jean Charest a proposé à ses invités une partie de pêche à l'île d'Anticosti. Les convives auront également droit à une visite de cette île du golfe Saint-Laurent.

« Ça permet de passer du temps ensemble et de discuter dans un environnement plus décontracté. Une rencontre de ce genre-là renforce les liens entre ceux qui y participent », a dit Hugo D'Amours.

Le bureau de Jean Charest se dit satisfait de bénéficier d'un contact privilégié et exceptionnel avec l'ambassadeur des États-Unis pendant deux jours.

D'ailleurs, des enjeux qui touchent à la fois le Canada et les États-Unis seront au menu des discussions. La décision de Washington d'exiger la présentation d'un passeport à la frontière dès le 1er janvier 2008 retiendra l'attention. Les provinces canadiennes s'opposent à cette mesure et cherchent à trouver un compromis avec le voisin américain.

« Ça va être discuté, mais il n'y a pas d'agenda formel pour cette rencontre », a noté M. D'Amours. L'activité prendra fin samedi.

Le bureau de Jean Charest plaide que cet événement n'a rien d'exceptionnel. En 2004, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, a lancé pour la toute première fois ce genre de rencontre. L'année dernière, son homologue du Manitoba, Gary Doer, a répété l'expérience.

« M. Charest a voulu poursuivre cette année », a expliqué Hugo D'Amours. Si M. Doer se rendra à l'île d'Anticosti, M. Lord a décliné l'invitation de Jean Charest à la toute dernière minute en raison d'un empêchement.

(La Presse)



Le premier ministre Jean Charest a invité certains de ses homologues à la pêche.

ARTS ET SPECTACLES

Saguenay

Claude Martel a été nommé directeur du Conseil des arts

CHICOUTIMI (CL) - Claude Martel a été nommé directeur général du Conseil des arts de Saguenay.

En fonction depuis le 10 juillet, M. Martel a établi avec le conseil d'administration les priorités du Conseil des arts: programmes de soutien au fonctionnement des organismes culturels, renforcement de la collaboration entre les artistes et la communauté, réalisation substantielle d'un bottin des artistes et des travailleurs culturels. D'un même souffle, il annonce le retour des états

il nous faut tenir compte.»

Rappelant que l'organisme est réclamé par la communauté artistique de la région, Claude Martel évoque les nombreux débats qui ont précédé de longtemps le décret par lequel a été imposé aux villes fusionnées l'instauration d'un Conseil.

Mandat

Issu de la politique culturelle de Saguenay, le Conseil des arts a comme mandat de soutenir et de promouvoir le travail de création, de production et de diffusion des organismes artistiques, des artistes professionnels et ceux de la relève.



LAFORGE
CHRISTIANE
claforge@lequotidien.com

général de la culture, des sommets de la culture et de la mise en œuvre des moyens afin d'atteindre l'ambitieux projet de Saguenay de devenir une capitale de la culture.

« L'enjeu est de taille, confie le nouveau directeur général, et la difficulté est de tenir compte des attentes du milieu, des attentes de la communauté et des artistes ainsi que des attentes de la municipalité. »

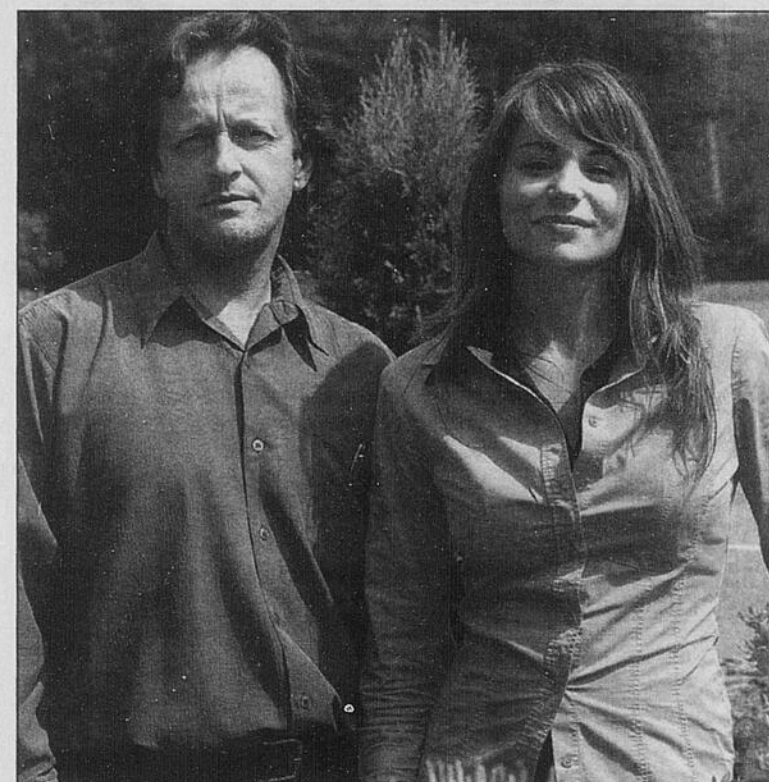
Pour avoir œuvré dans la région depuis plus de vingt ans, comme créateur et travailleur autonome dans le domaine de la culture, comme organisateurs de nombreux événements et manifestations culturelles, théâtrales, littéraires et artistiques à Alma, Jonquière et Chicoutimi, il a développé une expertise qui sera utile au Conseil des arts.

Détenteur d'une maîtrise en arts, sous la responsabilité de divers conseils d'administration, Claude Martel a été coordonnateur, directeur et chargé de projets d'une multitude de réalisations artistiques et socio-environnementales en constante interaction avec les milieux privés, municipaux, culturels et gouvernementaux. « Il est reconnu pour la qualité et l'originalité de ses projets, pour ses capacités de communication et de mise en réseau, pour ses projets d'intégration socio-économique et son soutien indéfectible à la jeunesse », précise Julie Dufresne porte-parole des membres du conseil d'administration.

Claude Martel espère que le Conseil des arts sera en première ligne pour faire valoir la pensée artistique du Saguenay. « Le fait français, l'impact financier des arts, l'identité culturelle d'ici sont des réalités dont

Dans l'exécution de son mandat, le Conseil élabore des programmes de soutien financier, procède à l'analyse des besoins et de l'admissibilité de chaque organisme; préside à la mise sur pieds de jury de pairs et recommande au Conseil municipal l'attribution de subventions aux divers organismes artistiques de son territoire.

Le directeur général compte bien consolider tous les acquis du milieu et accroître ses ressources financières, élargissant la provenance des fonds en intensifiant un maillage avec les grandes fondations. Ses intentions sont à la fois de veiller à apporter le plus possible aux organismes culturelles et, par là, soutenir les travailleurs individuels, mais aussi veiller au rayonnement culturel de Saguenay dans la région et au-delà.



NOMINATION - Le Conseil des arts de Saguenay a retenu à l'unanimité la candidature de Claude Martel pour le poste de directeur du Conseil des arts de Saguenay. Il est en compagnie de Karen Hamelin, adjointe aux communications dans le cadre du Programme Carrière été.

(Photo Sylvain Dufour)

Profitez pleinement de vos vacances EN CESSANT DE FUMER

C'est la période idéale!

- Moins de stress
- Vie en plein air
- Divertissement, etc.

Un seul traitement, garanti!

Apportez 25 % de volonté, nous ferons le reste. Suivi sans frais d'une année où que vous soyez au Québec (16 centres pour mieux vous servir).

Depuis 1987 C'est sérieux!

CENTRE DE LASÉROTHERAPIE 3001

Reçus pour assurances et impôt

SAGUENAY 1-866-687-3001
Visitez notre site: www.laserotherapie3001.com



GAGNANT – Après avoir remporté le concours provincial «Canards illimités» avec sa toile «Maman, j'ai froid», Paul-René Duchesne présente le fruit de sa plus récente création.



CRAYONS – L'artisan ébéniste André Juillet confectionne des crayons à partir d'essences de bois de Roberval et même d'Australie, d'Amérique du Sud et d'Hawaï. L'artiste est accompagné du peintre amérindien de renommée internationale Manuel Kurtness.

Galerie d'art Lions de Roberval

C'est l'évasion totale !

ROBERVAL (MR) – Une vingtaine d'artistes et d'artisans de la région présentent leurs plus récentes créations à la galerie d'art Lions de Roberval dans le cadre de la 52e Traversée du Lac-Saint-Jean.



RIVARD
MANON

mrivard@lequotidien.com

Jusqu'au 29 juillet, les visiteurs peuvent voyager à travers des paysages colorés, croisant sur leur passage des animaux et des personnages plus vrais que nature. On y présente une centaine de pièces uniques par leurs couleurs, leurs matériaux et le style propre à leurs auteurs incluant des sculptures de bois et même des feuilles d'écorce de bouleau sculptées par les dents... plutôt original!

Les artistes

Yvette Dumais-Bérubé n'en est pas à sa première exposition. Ses papyrus faits d'écorce de bouleau qu'elle façonne depuis 1985, ont trouvé preneurs en divers lieux à travers le monde. «Il y a quelques années, un homme s'était arrêté voir l'exposition dans le cadre de la Traversée, se souvient-elle. Il avait acheté deux tableaux. Il est maintenant en



COLLECTION – Yvette B. Dumais présente sa nouvelle collection d'œuvres sur toiles. Après les galeries de New York, Paris, Émirats Arabes Unis et la Suède, elle expose actuellement quatre de ses papyrus dans une galerie d'art en Roumanie dans le cadre d'une première exposition de peinture.

Californie et dernièrement, il m'a fait parvenir les photos de mes œuvres accrochées dans son salon.»

Après avoir présenté ses toiles dans des galeries de New York, Paris, Émirats Arabes Unis et la Suède, l'artiste peut ajouter la Roumanie à sa liste où quatre de ses œuvres sont actuellement exposées.

«Je travaille toujours intuitivement, explique-t-elle. D'une simple tache de peinture, une image s'impose d'elle-même. Ça donne des résultats surprenants.»

On peut aussi y rencontrer l'artisan ébéniste André Juillet. Il fabrique des crayons à partir d'essences de bois provenant de Roberval et même d'Australie, d'Amérique du Sud et d'Hawaï. Un véritable travail d'artiste n'ayant rien à voir avec les fameux stylos bic! Avec un peu de chance, il vous fera tenir un crayon confectionné avec de l'ivoire de mammoth vieux de 15 000 ans!

On reconnaît aussi le peintre animalier Paul-René Duchesne, fidèle à cet événement depuis six ans. Au mois de mai, une de ses pièces a gagné le premier prix au concours provincial «Canards illimités», orchestrée par la fondation du même nom, vouée à la conservation des milieux humides.

Travaillant à partir de deux ou trois photographies, il avait présenté des bébés bernaches blottis sous l'aile de leur mère, sous le titre «Maman, j'ai froid».

«La peinture est un moyen d'évasion et une passion depuis 25 ans», confie-t-il.

L'exposition de la galerie d'art Lions se déroule jusqu'au 29 juillet prochain à l'hôtel de ville de Roberval.



EXPOSITION – Une vingtaine d'artistes sont réunis dans la galerie d'art Lions jusqu'au 29 juillet prochain. Situé dans l'hôtel de ville de Roberval, l'exposition gratuite se déroule de 13h à 21h.

Photos
Steeve Tremblay

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

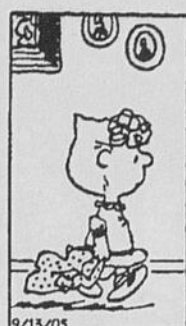
Rapides et dangereux
TOKYO DRIFT

DU VENDREDI 21 JUILLET
AU JEUDI 27 JUILLET 2006

SPÉCIAL 12\$ par voiture

Inf.: 668-5253

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

27 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30			
CKTV	Matin express (7h00) 61244		Des kiwis et des hommes 315466		Vertes... 55973		Ricardo 88176	Plaisirs d'été 89805	Téléjour- nal 79553	Allô... 85602	Pouic... 64331	Rémi 84973	Cour de récré 10640	Enfants... 37805	Chrono- re. 92527	Galidor 32350	...étrange 51485	Watatatow 387843		Vertes... 31621			
TQS	Caféine (8h00) 279621		L'Avocat et le Diable 950114		Cinéma / L'INCONNU DE FLORENCE (6) avec Marilu Henner, Daniel Massey 504824				Le Grand Journal 507911		Pub 585824	Dr Marcus Welby 453553		Cinéma / L'ENFANCE DE L'ART (5) avec Michael J. Fox, Christina Vidal 228973				Simpson 541195	Le Grand Journal (16h58) 41915553				
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 317517		Cinéma / SIMPATICO (5) avec Nick Nolte, Jeff Bridges 69534				Tout simplement Clodine 82973		Le TVA Midi 20669		Escouades canines 300089		La vie... 5618640	Shopping TVA (13h45) 9060	Monk 36195		Top Modèles 15602		Le TVA 17 heures 2282				
TQc	Corne. 38282	Bob... 37553	Bing et... 28805	Rocket 52350	Mon ami Jake 28379		Seconde Chance 31843		Ramdam 42973		Wombat City 89071	Rocket (13h29) 89756	Qui dit vin... 81981	D'ici... 81981	Cultivé... 68263	Visite libre 18756	Lucky Luke 97263	...héros 93447	Zobooma- foo 70008	Corne. 17027			
VOX	Les émissions débutent à 10h30.					Vie active 3546447	La résilience: adolescence... 7491973		...muséal 3560027	Cercle de presse 8878621		Tourisme 8877992	Rénove 7364319	...animaux 1493553	Traject. 8819404	Le Livre magique 1405398				La Police 1404669			
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00									
CKTV	Le Téléjournal 93621			Des squelettes... 21756		Les 4 Coins... 58398		Perdus 10263			Bons baisers de France 30027			Le Téléjournal/Le Point 33114		Des kiwis et des hommes 357602							
TQS	Le Grand Journal (16h58) 41915553			Coroner 899244		Cinéma / PRÉSUMÉ INNOCENT (3) avec Harrison Ford, Greta Scacchi 424176							Le Grand Journal 527640		110% 897911	Voyeur 847176	Cinéma 459683						
CJPM	Le TVA 18 heures 7089		Sucré Salé 1669		Ça tient la route 3911		KM/h 7963		Las Vegas 56447			Destination Nor'Ouest / Dernière 69911		Le TVA 22 heures 21398		Juste pour rire en direct 91878	Sucré Salé 16331		Cinéma / AU-DELÀ DU VIOL (5) avec Marilu Henner 72621				
TQc	Macaroni tout garni 31440		Ramdam 599331			Cultivé et bien élevé 94176		Doc Société / Entre père et fils 98027		Cinéma / LE COUTEAU DANS L'EAU (3) avec Leon Niemczyk, Jolanta Umecka 8567621				Cinéma / TERRE EN TRANSE (3) avec Jardel Filho, Glaucia Rocha (22h45) 4293756									
TV5	Questions pour... 975263		Journal FR2 999843		d. 242447		Savoir plus sciences / Notre corps n'a plus de secret... 824027		Coeurs batailleurs 230602		Cinéma / L'ENFANT DE PERSONNE avec Corinne Touzet, Arnaud Bédouet 246398			TV5 Le Journal 691824		Photos 240114		Dieux et Démon / Légende d'éléphant 836176					
CANAL D	Exploration Rivières / Le Saguenay 2244244			Biographies / James Brown 9407244			Superscience / Transmissions de pensées 9416992					Émeutes 9436756		Preuves à l'appui / L'Occupante de la caisse 9439843			Stars sur le vif 3426398		Vidéo Patrouille 3174119				
RDI	Le Journal RDI (17h00) 8259373		Capital Actions 2834911		Le Monde 8611263		La Part des choses 2830195		Les Potions de jouvence (2/2) - Les Grands Reportages 9037927			Le Téléjournal/Le Point 3437783		La Part des choses 4486195		Le Monde 4495843		Le Téléjournal/Le Point 7258824		Le Journal RDI 9304062			
RDS	Volleyball... (14h30) 102331		Sports 30 373553		F1 Mag 361447		Jeux extrêmes de Dubaï 973517		Baseball / Équipes à confirmer 668468							Sports 30 343176		F1 Mag 777244		RDS Motorisé 992374			
VIE	Métamorphose 1492824		Nicolas et moi 1483176		La Bosse des noces 5564337		Dre Nadia... 1472060		C'est pourtant vrai 8434973			Super Nanny 8454737		Décore ta vie 3569398		Déco sur mesure... 3545718		L'espace d'un été 7414824		Ça sex'plique 9878485		Cinéma 5598645	
SERIES+	Sue Thomas, l'oeil du FBI 699992			Doc 638756				Meurtre en banlieue 614176			Témoins silencieux 627640		Le petit monde de Laura Cadieux 637027		Sexe à New York 175553			Secrets d'État 547848					
Z	Le Messager des ténèbres 691350			La Revanche des nerdz 901089		Z=MC2 654669		La Porte des étoiles 616534			La Porte d'Atlantis 636398			Autopsie d'un désastre 639485		La Porte des étoiles 670783			Buffy contre les vampires 549206				
HISTORIA	Passion Maisons / St-Jean- Port-Joli 5589195			Tournants de l'Histoire / Tensions raciales à Little Rock 7515398				Trouvailles... / Longueuil 3 7591718			JAG 7504282		Cinéma / UNE BIBLE ET UN FUSIL (4) avec John Wayne, Katharine Hepburn 3053896				L'Enfer du devoir 1065393						
ÉVASION	Fou des camps 76718		Ciel, ma banlieue! 90398		BD Cités 65737			Tout le monde à table 45350		La Route des étoiles 64485		La Route gourmande 31282		Soif de voyage 29060		Airport 25756		Destination Monde / Indonésie 912553		La ruée vers l'Ouest 71094		Fou des camps 734190	
CBJET	CBC News 5843		Canada Now 6195		Coronation Street 2027		11 Cameras 2379		Cinéma / MURDER UNVEILED avec Anita Majumdar, Chenier Hundal 72701					The National 22466		The National (Update) 85447		11 Cameras 26805		Zed 73732			
TSN	Off the Record 340553		Sportscentre 331805		2005 World Grand Prix Darts 711027			2005 U.S. Poker Championship 791263					Sportscentre 730447			Boxing / Cory Spinks - Roman Karmazin 973027							
SPNET	Prime Time Sports 68331			United Strongman Series 92263			Saturday Night Poker 36981			Best Damn Sports Show Period 98447			Baseball / Blue Jays - Athletics 606195										
ARTV	Bibliotheca 977621		Portraits: Frédéric et George 986485			Y paraît que... 997485		Mélomaniaques 942060			Cinéma / TOMBE LES FILLES ET TAIS-TOI (4) avec Woody Allen, Diane Keaton 952447					Bazart 219244		Jardins 667992		...Édith Piaf 383022			
VOX	Place des Arts 778447		LézArts 1485534		D'la grande visite 3764355			ATM: spécial 7469963		Sors de ta cour 973992		Spectacle Florence Fourcaudot 7411737					Centre Nelligan 7416282		Babillard 9870843				

DÉTENTE

SUDOKU

								1
						3	6	
3			7			5		
9		1	4	5				
					6	2	4	
	6					9		
4	3				5	8		2
1					7	6		
	8	9	3					

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

0314

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0313

7	6	4	8	5	1	2	9	3
8	3	5	9	7	2	6	1	4
1	2	9	3	6	4	8	7	5
9	5	3	6	8	7	4	2	1
6	7	2	1	4	3	9	5	8
4	8	1	5	2	9	7	3	6
2	9	8	4	1	5	3	6	7
5	4	7	2	3	6	1	8	9
3	1	6	7	9	8	5	4	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

MOT MYSTÈRE

DEFAUTS - Un mot de 8 lettres

E	E	T	N	A	L	A	H	C	N	O	N	X	M	C
E	B	B	E	T	E	T	A	R	G	N	I	U	E	O
T	I	U	S	A	C	R	E	R	O	G	U	E	S	R
E	L	E	S	O	T	T	E	C	N	P	Q	I	Q	C
T	E	T	O	E	R	U	E	R	G	I	A	D	U	S
N	Y	E	R	E	Q	U	I	N	A	T	T	O	I	E
E	E	R	U	C	S	B	O	M	A	P	L	E	N	L
S	R	P	A	E	C	C	U	F	P	I	I	V	R	U
E	E	A	E	N	E	U	V	T	F	U	I	A	L	C
N	L	E	V	U	N	R	E	E	O	E	D	E	T	I
V	U	L	R	A	D	I	N	E	U	R	N	E	R	D
I	O	B	U	A	G	E	E	X	R	L	T	S	U	I
E	R	I	O	N	T	U	G	A	B	U	E	P	E	R
R	O	U	E	N	O	X	T	R	E	R	E	S	U	R
S	A	L	E	M	S	I	O	G	E	R	E	C	H	E

AIGREUR	ENVIEUX	OBSCURE	SACRER
APRETE	ESCROC	ODIEUX	SALE
AVARE	FAT	OFFENSER	SNOB
BETE	FILOU	PAON	SOTTE
BILE	FOURBE	RADINE	TAQUIN
BUSE	IMPUDEUR	RAPIAT	TAREE
BUTOR	INGRATE	RECHE	TEIGNE
CRETIN	MESQUIN	REQUIN	TETUE
CURIEUX	MOU	RIDICULE	TYRANNIE
DEGRE	NOCEUR	ROGUE	VEULE
DUPER	NOCEUSE	ROSSE	
EGOISME	NOIRE	ROUE	
ENTETEE	NONCHALANTE	ROULER	
ENVIER	NULLE	RUSER	

Solution du dernier problème : MARIGOT

27 juillet 2006

No 1263

HOROSCOPE

Jeudi 27 juillet 2006

Bélier (21 mars au 19 avril) : Vous êtes peut-être en train de faire des concessions inutiles, par crainte de déplaire. Personne n'en exige pourtant autant de vous. Il vaut toujours mieux confirmer que supposer. Il serait probablement temps de clarifier les choses car cela pourrait grandement vous simplifier l'existence. Et il n'en tient qu'à vous pour faire disparaître une complication.

Taureau (20 avril au 20 mai) : La Lune a enfin quitté le Lion pour arriver en Vierge, un Signe de Terre ami du vôtre; et, comme elle y rencontre la planète Mars, on dirait que rien ne pourra vous distraire de vos objectifs. Même si un travail vous fascine, ne négligez pas un proche qui a besoin d'un peu d'attention. Car une relation personnelle peut vous procurer beaucoup de satisfaction.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) : La conjonction Lune + Mars en Vierge, au carré de votre Signe, peut avoir pour effet de vous troubler. Il serait préférable de ne pas accorder trop d'importance aux remarques faites par les autres. Bâissez-vous une solide carapace et laissez glisser leurs critiques sans vous laisser affecter. Dites-vous qu'ils ne feraient pas mieux s'ils se trouvaient à votre place.

Cancer (22 juin au 22 juillet) : Vous bénéficiez actuellement de la présence de Mercure et de Vénus en Cancer. Cela vous permet non seulement de mieux vous faire comprendre, mais également de mieux vous faire apprécier. C'est en étant pleinement vous-même que vous allez vous attirer le maximum de sympathie. Alors chassez toute gêne et évitez l'autocensure.

Lion (23 juillet au 22 août) : Une époque anniversaire où un événement social vous permettra de tisser de nouveaux liens avec des personnes sincères. Il est possible d'amener les autres vers un nouveau palier de conscience, mais cela ne peut se faire en les brusquant. Vous devrez peut-être consentir à vous rabaisser au niveau du plus petit commun dénominateur afin que personne ne soit exclu.

Vierge (23 août au 22 septembre) : Tandis que la Lune "croise" Mars sur le premier décan de votre Signe, le moment semble propice à l'action. Pourquoi ne pas prendre une initiative pour apporter quelques transformations à votre environnement? Les changements mis en application en ce moment peuvent subsister et entraîner des répercussions positives à long terme. Il suffit de demander pour recevoir...

Balance (23 septembre au 23 octobre) : L'heure est au compromis, à la réciprocité et à l'égalité. Si vous désirez que l'on adopte un tel comportement à votre endroit, il faut commencer par traiter les autres de cette même façon. Vous pouvez servir d'exemple, voire de modèle. C'est à vous de prendre l'initiative pour ce qui est de modifier le moule de tout rapport interpersonnel.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre) : Le triangle qui s'établit entre Vénus en Cancer et Jupiter en Scorpion est de bon augure. Vous bénéficierez de protections qui vous tiendront à l'écart d'éventuels problèmes. Tandis que le domaine des relations affectives et sentimentales se trouve fortement privilégié, vos entretiens s'annoncent particulièrement chaleureux. La chance peut également se manifester.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre) : Voici un jeudi au cours duquel les natifs du Sagittaire fonctionneront mieux seuls qu'en groupe. Avec une conjonction Lune + Mars en Vierge, Signe jugé incompatible avec le vôtre, l'interférence de personnes bien intentionnées peut vous impatienter. Dites calmement ce que vous ressentez et ne dirigez pas votre énervement sur quelqu'un qui n'en est pas responsable.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) : Une nouvelle rencontre peut vous inciter à considérer d'autres alternatives et à modifier votre parcours. N'oubliez pas que la conjonction Lune + Mars en Vierge risque d'éveiller votre impulsivité. Essayez de ne pas vous laisser influencer trop facilement. Souvenez-vous du plan d'action que vous aviez convoité avant de changer votre fusil d'épaule.

Verseau (20 janvier au 18 février) : Les données dont vous avez la certitude sont les seules qui vous permettent d'avoir une perception adéquate. Les autres ne sont que des hypothèses que vous auriez intérêt à vérifier. C'est le temps de faire des déductions logiques et de confirmer (ou de démentir) toutes formes de suppositions. Servez-vous de l'influence de Saturne en Lion et laissez votre esprit rationnel tenir les rênes.

Poissons (19 février au 20 mars) : La rencontre de la Lune et de Mars dans votre Signe complémentaire, la Vierge, vous investit de l'audace et de la détermination nécessaires pour parvenir à vos fins. Toutefois, rien ne s'obtient sans outrepasser certaines limites et sans fournir un minimum d'effort. La paresse demeure l'obstacle à éviter; ne fuyez pas la réalité au moyen de loisirs frivoles.

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 27 JUILLET

CJPM - CFER — **SIMPATICO 69534** (5) É.-U. 1999. Drame de meurs de Matthew Warchus avec Nick Nolte, Jeff Bridges et Albert Finney. Des années après avoir exercé un odieux chantage sur un individu, trois arnaqueurs se retrouvent dans des circonstances dramatiques. (2h)

CANAL VIE — **LES PHOTOS 9859350** (4) (Journey). É.-U. 1995. Drame psychologique de Tom McLoughlin avec Jason Robards, Brenda Fricker et Meg Tilly. Vivant à la ferme avec ses grands-parents, un gamin espère le retour de sa mère qui les a abandonnés. (2h)

TQS — **L'INCONNU DE FLORENCE 504824** (6) (Love with the perfect Stranger). G.-B. 1988. Comédie sentimentale de Desmond Davis avec Marilu Henner, Daniel Massey et Sky Dumont. Durant un voyage en Italie, un Irlandais sauve une femme d'affaires américaine des griffes d'un homme à la solde de la concurrence. (2h)

CANAL VIE — **UNE INCONNUE DANS LA MAISON 9860466** (5) (-Moment of Truth: A Mother's Deception). É.-U. 1994. Drame psychologique de Chuck Bowman avec Joan Van Ark, Stephen Macht et Daniel Hugh Kelly. Un thérapeute envoûte une quadragénaire au point que celle-ci abandonne sa famille pour rejoindre une secte. (2h)

TQS — **L'ENFANCE DE L'ART 228973** (5) (Life with Mickey). É.-U. 1993. Comédie de James Lapine avec Michael J. Fox, Christina Vidal et Nathan Lane. Une fillette au franc-parler qui a décroché le premier rôle dans une série de publicités de biscuits décide de venir habiter chez son impresario. (2h)

TQS — **PRÉSUMÉ INNOCENT 424176** (3) (Presumed Innocent). É.-U. 1990. Drame policier d'Alan J. Kula avec Harrison Ford, Greta Scacchi et Brian Dennehy. Soupçonné d'avoir tué une collègue dont il était l'amant, un avocat marié cherche à prouver son innocence. (2h30)

C&JET — **MURDER UNVEILED 72701** Can. 2005. Drame sentimental de Vic Sarin avec Anita Majumdar, Chenier Hundal et Hassani Shapi. Le destin tragique d'une jeune Indo-Canadienne de famille riche qui a déshonoré ses parents en épousant un conducteur de cyclo-pousse en Inde. (2h)

TQc - CIVV — **LE COUTEAU DANS L'EAU 8567621** (3) (Nóż w wodzie). Pol. 1962. Drame psychologique de Roman Polanski avec Leon Niemczyk, Jolanta Umecka et Zygmunt Malanowicz. Invité par un couple sur leur voilier, un étudiant trouble leur ménage. (1h45) Sous-titré.

TV5 — **L'ENFANT DE PERSONNE 246398** (Dern. de 2). Fr. 2005. Drame de Michaël Perrotta avec Corinne Touzet, Arnaud Bedouet et Pierre Dery. Une femme amnésique se met à la recherche de son passé après avoir appris qu'elle aurait porté un enfant. (1h30)

TQc - CIVV — **TERRE EN TRANSÉ 4293756** (3) (Terra em Transe). Br. 1967. Drame social de Glauber Rocha avec Jardel Filho, Glauber Rocha et José Lewgoy. Les désillusions d'un jeune journaliste face aux hommes politiques de son pays. (1h58) Sous-titré.

CJPM - CFER — **AU-DELÀ DU VIOL 72621** (5) (Fight for Justice: The Nancy Conn Story). É.-U. 1995. Drame policier de Bradford May avec Marilu Henner, Doug Savant et Ann Wedgeworth. Après avoir été kidnappée par un psychopathe qui a également tué sa cousine, une secrétaire lutte pour que celui-ci ne soit pas remis en liberté. (2h)

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Bouleversé - Dieu égyptien du Savoir et de l'Écriture.
2. Épouse de Zeus - Qui ignore certaines règles.
3. Arme de Philoctète - Détester.
4. Malgré cela.
5. Molaire - Gros serpent carnassier.
6. Il va à l'école - Courte course.
7. Se traverse facilement - Attendus.
8. Forme des cadres supérieurs - Myriapodes - Cale en forme de lettre.
9. Ortie blanche - Devenus aigres.
10. Signe du zodiaque - Personne appartenant à un groupe.
11. Savant - Héroïne.
12. Fromage blanc - Accord.

VERTICALEMENT

1. Champignons à chapeau en entonnoir.
2. Homme très pauvre - Monnaie-du-pape.
3. ... sourcilier - Passion pour quelque chose.
4. De verbe aller - Partie amont d'un glacier - On y parle hindi.
5. Perte de mémoire.
6. Outil servant à aplanir le bois - Innocence.
7. Effervescence -

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

27 juillet 2006

MC1542

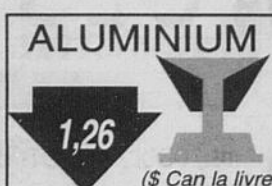
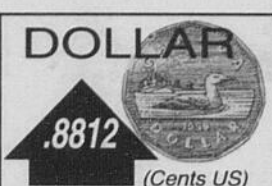
Assaisonnement.

8. Qui accompagne partout.
9. Opérations postales - Abrégée.
10. Dynastie impériale chinoise - Deux fois - Rognon.
11. Ile située à l'embouchure de la Charente - Adjectif numéral.
12. Plus que deux fois - Certifiée.

Solution du n° 1541

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
J	O	G	G	E	U	R	F	A	D	E	
U	V	A	L	R	O	U	A	G	E	S	
N	A	T	U	R	E	L	T	I	F	S	
I	L	E	A	T	E	R	M	O	I	E	
O	E	S	T	R	E	A	A	R	U		
R	A	M	E	R	E	S	N	I	L		
B	U	T	E	S	P	O	R	E			
B	U	C	H	E	L	E	O	R			
U	R	E	E	A	U	R	E	L	I	E	
L	E	R	O	I	T	E	L	E	T	S	
B	A	D	A	U	D	N	O	N	E	S	
E	U	E	D	E	C	E	N	T	R	E	

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	673.07 \$	6.96 \$	93189000
S&P/TSX 300	11879.55 \$	124.95 \$	187803000
CDNX	2545.08 \$	23.71 \$	44822000
DOW JONES	11102.51 \$	-1.20 \$	287168000
NASDAQ/USA	2070.46 \$	-3.44 \$	n/d
NASDAQ/Canada	449.76 \$	0.98 \$	n/d

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	3.11 \$	2.91 \$	3.01 \$	-0.06 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	30.00 \$	29.20 \$	29.75 \$	0.17 \$
Alcan Incorporated	AL	51.90 \$	50.57 \$	51.03 \$	-1.22 \$
Alliant Inc.	AIT	0.00 \$	0.00 \$	32.77 \$	0.00 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.95 \$	23.50 \$	23.70 \$	0.15 \$
Amisk	ASA	0.65 \$	0.65 \$	0.65 \$	-0.05 \$
Arc Energie	AET.UN	28.74 \$	28.26 \$	28.73 \$	0.18 \$
Bank of Montreal	BMO	65.00 \$	64.20 \$	64.82 \$	0.27 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	46.95 \$	46.27 \$	46.94 \$	0.49 \$
Barrick Gold Corp	ABX	34.10 \$	33.05 \$	34.05 \$	0.55 \$
BCE Emergis Inc.	EME	5.25 \$	5.11 \$	5.20 \$	0.14 \$
BCE Inc.	BCE	26.05 \$	25.32 \$	25.98 \$	0.33 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.87 \$	1.80 \$	1.81 \$	-0.06 \$
Bombardier CL A	BBD.A	3.21 \$	3.18 \$	3.20 \$	0.00 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	3.20 \$	3.14 \$	3.20 \$	0.00 \$
CAE Inc.	CAE	8.85 \$	8.56 \$	8.67 \$	-0.18 \$
Cambior	CBJ	3.20 \$	3.08 \$	3.19 \$	0.04 \$
Campbell Res.	CCH	0.16 \$	0.16 \$	0.16 \$	0.00 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	61.20 \$	58.30 \$	60.39 \$	1.45 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	35.56 \$	33.75 \$	35.55 \$	1.70 \$
Canadian Pacific Railway	CP	55.51 \$	53.56 \$	53.90 \$	-1.39 \$
Canadian Tire	CTC	105.00 \$	102.00 \$	102.00 \$	0.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	43.89 \$	43.35 \$	43.77 \$	0.27 \$
Canam Manac Group	CAM.A	10.70 \$	10.39 \$	10.51 \$	-0.08 \$
Canfor	CFP	11.50 \$	11.30 \$	11.35 \$	-0.15 \$
Cascades Inc.	CAS	11.85 \$	11.46 \$	11.50 \$	-0.29 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	7.13 \$	6.78 \$	6.99 \$	0.26 \$
CIBC	CM	79.95 \$	78.87 \$	79.00 \$	-0.40 \$
CN Railway Company	CNR	46.42 \$	44.84 \$	45.24 \$	-1.06 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	24.50 \$	23.76 \$	24.23 \$	0.31 \$
Cossette Com. Group	KOS	8.80 \$	8.80 \$	8.80 \$	0.00 \$
Dominar	DTC	8.10 \$	7.73 \$	7.85 \$	0.05 \$
Elger tech.	AXA	0.15 \$	0.15 \$	0.15 \$	0.00 \$
Emera	EMA	19.38 \$	18.95 \$	19.37 \$	0.35 \$
Enerplus	ERF.UN	63.90 \$	63.17 \$	63.50 \$	0.12 \$
Epcor Power	EP.UN	33.30 \$	32.53 \$	32.65 \$	-0.68 \$
Falconbridge Ltd	FAL	62.39 \$	62.07 \$	62.39 \$	0.04 \$
Four Seasons Hotels	FSH	64.85 \$	63.50 \$	63.87 \$	-2.43 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	16.00 \$	15.90 \$	16.00 \$	0.01 \$
Great-West Lifeco	GWO	29.11 \$	28.52 \$	29.07 \$	0.49 \$
Imperial Oil	IMO	41.65 \$	40.67 \$	41.29 \$	-0.01 \$
Inco Limited	N	83.05 \$	82.25 \$	83.05 \$	0.36 \$
Industrial Alliance	IAG	33.87 \$	33.39 \$	33.47 \$	0.07 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	10.40 \$	10.00 \$	10.35 \$	-0.03 \$
Laurentian Bank	LB	29.44 \$	29.06 \$	29.44 \$	0.26 \$
Loblaws Cos.	L	50.30 \$	48.62 \$	49.21 \$	-1.14 \$
Magna International	MGA	85.35 \$	84.00 \$	84.35 \$	-0.26 \$
Manitoba Telecom	MTB	47.00 \$	46.75 \$	47.00 \$	0.06 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.20 \$	13.00 \$	13.13 \$	-0.04 \$
Metro Inc.	MRU.A	30.40 \$	30.02 \$	30.28 \$	0.14 \$
National Bank	NA	60.29 \$	59.32 \$	60.20 \$	0.55 \$
Nortel Networks	NT	2.35 \$	2.31 \$	2.33 \$	0.01 \$
Nova Chemicals Corp.	NX	34.59 \$	33.80 \$	34.24 \$	0.04 \$
Novelis Inc.	NVL	22.85 \$	22.46 \$	22.61 \$	-0.27 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	16.74 \$	15.85 \$	16.70 \$	1.26 \$
Petro-Canada	PCA	52.68 \$	50.96 \$	52.10 \$	0.63 \$
Potash Corp	POT	99.99 \$	97.68 \$	99.48 \$	1.34 \$
Power Corp.	POW	31.44 \$	30.70 \$	31.29 \$	0.54 \$
Power Financial	PWF	33.23 \$	32.42 \$	33.07 \$	0.48 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	38.08 \$	37.20 \$	38.03 \$	0.38 \$
Pro AMS	PAM.UN	20.85 \$	20.72 \$	20.85 \$	0.14 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	25.74 \$	25.26 \$	25.65 \$	0.03 \$
Quebecor World	QW	12.39 \$	12.01 \$	12.24 \$	-0.08 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	48.18 \$	47.61 \$	48.05 \$	0.25 \$
Royal Bank	RY	47.93 \$	47.08 \$	47.83 \$	0.65 \$
Saputo Inc.	SAP	34.80 \$	34.41 \$	34.74 \$	0.05 \$
Sears Canada	SCC	19.75 \$	19.43 \$	19.75 \$	0.24 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.55 \$	4.49 \$	4.55 \$	0.07 \$
Shaw Communications	SJR.B	33.89 \$	33.02 \$	33.52 \$	0.52 \$
Shell Canada	SHC	39.25 \$	38.60 \$	39.00 \$	0.16 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	13.40 \$	13.29 \$	13.30 \$	-0.23 \$
SNC-Lavalin	SNC	29.52 \$	29.04 \$	29.21 \$	-0.07 \$
Sobeys Inc.	SBY	38.95 \$	38.30 \$	38.95 \$	0.36 \$
Société financière IGM	IGM	46.48 \$	45.78 \$	46.48 \$	0.27 \$
Sun Life financial	SLF	45.10 \$	44.41 \$	44.96 \$	0.33 \$
Suncor Energy Inc.	SU	93.04 \$	90.78 \$	92.76 \$	0.28 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	10.94 \$	10.70 \$	10.90 \$	0.20 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	19.35 \$	18.42 \$	19.27 \$	0.48 \$
TD Bank	TD	59.75 \$	58.69 \$	59.66 \$	0.52 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	72.80 \$	69.27 \$	72.07 \$	2.15 \$
Telus Corporation	T	48.88 \$	47.85 \$	48.75 \$	0.72 \$
Tembec	TBC	1.34 \$	1.17 \$	1.20 \$	-0.08 \$
Torstar Corp.	TS.B	20.38 \$	19.61 \$	20.38 \$	0.09 \$
Transalta Corporation	TA	23.45 \$	23.08 \$	23.44 \$	0.32 \$
Transat AT	TRZ.B	27.00 \$	26.13 \$	26.60 \$	0.11 \$
Transcanada Pipe	TRP	34.40 \$	33.50 \$	34.29 \$	0.77 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	19.12 \$	18.59 \$	19.03 \$	-0.04 \$
Trise Canada Inc.	TZC	34.74 \$	34.51 \$	34.66 \$	-0.02 \$
Van Houtte Inc.	VH	19.20 \$	19.05 \$	19.20 \$	0.07 \$
Westcast Industries	WCS.A	14.97 \$	14.97 \$	14.97 \$	0.97 \$
Weston George Ltd	WN	78.00 \$	76.06 \$	76.40 \$	-1.78 \$

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Résultats financiers

ACI cible sa dette

MONTREAL — La papetière Abitibi-Consolidated a annoncé, mercredi, qu'elle suspendait le versement de son dividende trimestriel, dans le cadre d'une stratégie qui vise à réduire sa dette dès l'année prochaine.

L'entreprise montréalaise a indiqué, à l'occasion du dévoilement de résultats positifs au deuxième trimestre, que cette décision permettrait de financer en partie l'acquisition de 47,5 pour cent d'Augusta Newsprint Company, une usine de papier journal de l'État de Georgie, dont elle détenait déjà 52,5 pour cent des actions.

Au deuxième trimestre terminé le 30 juin, la papetière a réalisé un bénéfice net de 157 millions \$, soit 0,36 \$ par action, comparativement à une perte de 43 M \$, ou 0,10 \$ par action, au deuxième trimestre de 2005.

Les ventes de la compagnie ont toutefois diminué, s'établissant à 1,25 milliard \$ au cours de son dernier trimestre complété, contre 1,35 milliard \$ pour la période correspondante de l'année précédente.

Le bénéfice d'exploitation s'est établi à 48 M \$ pour le trimestre, comparativement à 57 millions \$ au même trimestre de 2005.

Le chef de la direction d'Abitibi Consolidated, John Weaver, n'a pas précisé quand le versement de dividende serait rétabli. «Le versement du dividende sera suspendu jusqu'à ce que la rentabilité de l'entreprise revienne à un niveau acceptable», a-t-il dit.

Une partie de cette somme sera consacrée à l'acquisition de la participation restante d'Augusta. Cette transaction sera aussi finan-

cée par la vente de 55 000 acres de terres forestières situées dans le secteur de l'usine américaine.

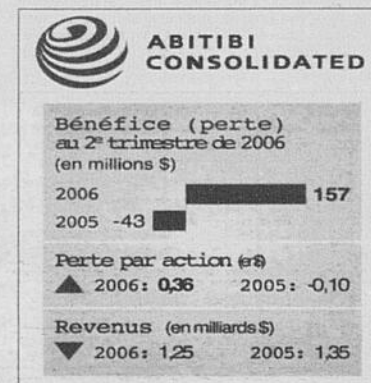
Selon M. Weaver, la nouvelle fiduciaire de revenu, la transaction reliée à la participation dans Augusta, la vente des terrains forestiers et la suspension du dividende devraient permettre à Abitibi-Consolidated de renouer avec la rentabilité.

Les plus récentes données financières indiquent que la dette de la papetière est actuellement de 3,6 milliards \$.

Par ailleurs, M. Weaver a affirmé que d'important progrès avaient été accomplis concernant une solution dans le conflit du bois d'oeuvre avec les États-Unis.

Il s'attend à ce que les droits compensatoires, placés dans une fiducie par les États-Unis, puissent être remboursés aux entreprises canadiennes au cours des 12 mois suivant la ratification.

(Presse Canadienne)



Expansion internationale

CGI compte étudier d'autres opportunités

MONTREAL — Malgré l'acquisition récente de l'entreprise française Plaut Consulting SAS, le Groupe CGI n'a pas fini de prendre de l'expansion à l'échelle internationale. «Nous continuons d'étudier activement les occasions d'affaire, tant aux États-Unis qu'en Europe de l'Ouest», a déclaré mercredi en conférence téléphonique le pdg Michael E. Roach.

Selon M. Roach, l'un des défis posés par la recherche d'acquisitions en Europe est que la valeur estimée des entreprises est parfois «beaucoup plus élevée» qu'en Amérique du Nord.

«Nous devons faire preuve d'une plus grande diligence afin de trouver une cible qui répond à nos critères d'acquisition. Cela signifie que nous devons étudier davantage de candidatures dans l'espace européen.»

CGI a par ailleurs annoncé mercredi qu'elle avait vu son bénéfice net du troisième trimestre passer de 57,8 millions \$ l'an dernier, à 35,9 millions \$ cette année, notamment en raison de changements structurels liés au désengagement de BCE, son ancien actionnaire de contrôle qui est aussi un important client.

Par action (de base et diluée), le bénéfice net s'est établi à 0,11 \$,

contre 0,13 \$ l'an dernier pour la période correspondante.

Les revenus de CGI ont également diminué au troisième trimestre. Ils se sont établis à 866,5 millions \$ au cours de la période de trois mois terminée le 30 juin dernier, contre 936,4 millions \$ un an plus tôt.

La compagnie a souligné dans un communiqué que l'écart constaté au niveau des revenus était attribuable aux variations des taux de change, qui ont eu une incidence négative de 38,2 millions \$ sur les produits.

«Je suis satisfait de nos progrès à plusieurs niveaux, a néanmoins insisté M. Roach en conférence téléphonique. Nous avons rapidement amélioré notre rentabilité.»

«Nous avons continué de générer de solides revenus d'exploitation. Nous avions plus de 150 millions \$ en espèces à la fin du trimestre après avoir effectué un remboursement important sur notre dette.»

A la fin mars, CGI a annoncé qu'environ 1000 emplois seraient éliminés, principalement à Montréal et à Toronto. Elle avait alors fait savoir qu'elle créerait 400 emplois au sein de son réseau de «centres d'excellence» au Canada et à l'étranger.

(Presse Canadienne)

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



BRIGITTE

COLOMBE

DANIELLE

DOMINIQUE

HELENE

JACINTHE

JOHANNE

LOUISETTE

MARTINE

NANCY

NATHALIE

SANDRA

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs

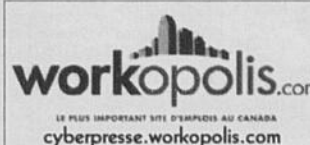
679-3832

• LIGNE SANS FRAIS

1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -

1 jour.....	9,00 \$
2 jours.....	11,00 \$
3 jours.....	13,00 \$
4 jours.....	15,00 \$
5 jours.....	17,00 \$
6 jours.....	19,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 \$

- Mots additionnels: 0,47 \$ mot/par semaine
 - Lettrage majuscule • Caractères gras
 - Encadrement • Titre centré 3,70 \$ par semaine / par option
 - AVEC PHOTO: 7,90 \$ par parution
- Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
- Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

104 Commerces à vendre

RESIDENCE pour personnes âgées autonomes, 9 chambres + 4 pour le propriétaire. Echange avec chalet, campeur ou bloc appartement envisageable. Secteur Lac-St-Jean. Tél.:720-7200, A. Plourde, courtier.

SPECIALISTE dans la vente, la réparation et la location d'équipements de bar, restaurants et institutions. Vous pouvez l'acquies avec un minimum de comptant, les propriétaires finançant le solde. Tél.:545-9500.

105 Commerces à louer

A LOUER OU à vendre: Restaurant 34 places, impeccable, bien situé à Chicoutimi. Prise de possession rapide. Personne sérieuse. Tél.:549-3233.

106 Entrepôt à louer

ESPACES d'entreposage chauffés pour meubles, électroménagers, etc. Assurances, système d'alarme. Tél.:820-1212.

109 Locaux à louer

A LOUER: édifice commercial très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Peut être subdivisé avec possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, centre santé, centre beauté, bureaux de professionnels, commerces, etc. Pour information ou visite: VIP Marketing, 698-2888 poste 24.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée Bouffe et Plus, rue Bégin, plus ou moins 1.500 pi.ca., idéal soins beauté, santé du corps ou bureau professionnel. Tél.:690-2001, Réjeanne.

CHICOUTIMI rue Neron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, 1657 boul. St-Paul: 8,000 pi.ca. chauffé plus entrepôt 12,600 pi.ca non chauffé. Tél.:815-1812.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CAMPING Jonquière, terrain #115, 18x12', grand patio couvert, entièrement meublé, 21,000\$. Cellulaire:812-5918.

LAC Labrecque, 23'x34', meublé, habitable à l'année. Chauffage électrique, huile. Fosse septique réglementaire. Remise 12'x16', isolée, chauffée. Terrain 50'x100'. Cent pieds de la plage. Tél.:662-8959.

LAC-KENOGAMI 2 petits chalets sur très grand terrain paysagé, bord de l'eau, 75,000\$ ferme. Tél.:695-6524.

LAC-LOUISE, zec Onatchiway, chasse et pêche, eau courante, habitable à l'année. Tél.:545-7040.

ST-FÉLICIEN grand terrain, près rivière, zoné résidentiel. Tél.:275-1823.

ST-FÉLICIEN Vue exceptionnelle, bord de l'eau, 2 chambres à coucher. Grand terrain, 4 saisons. Bon achat! Georges Villeneuve (514)831-6874. Sutton-Millénia.

ZEC Onatchiway, La Hache, 20x24, équipée, meublé, huile, bois. Tél.:544-6185.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer. Semaine, fin de semaine, libre à partir 15 août. Tél.:673-1780.

FALARDEAU, lac Brochet, bord de l'eau, site enchanteur, 500\$/semaine. Tél.:690-2113, 673-1739.

FALARDEAU, lac Clair, bord de l'eau, tout équipé, 700\$/semaine. Tél.:673-1890.

FALARDEAU, lac Mial, à la semaine (700\$/semaine) ou au mois. Tél.:673-7215.

LABRECQUE Camping Domaine Lemieux, 7 chalets, bord de l'eau, très belle plage, 2 chambres, tout équipés, août. Tél.:418-481-2442.

LAC-KENOGAMI spécial mois d'août, idéal personnes âgées, sécuritaire, plage. Tél.:542-5654, 542-5076.

ROULOTTE 24', vue sur Saguenay, Shipshaw, accès quai, 500\$/semaine, libre. Tél.:695-5613.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

ALMA près services, 600\$/mois, logé(e), nourri(e), câble, salon, cuisinette, salle bains. Tél.:668-8776, Mme Lajoie.

ARRIERE Archambault, entrée indépendante, tout compris, 240\$/mois. Tél.:698-8784, 693-4034.

ARRIERE Place du Saguenay, très propre, câble, buanderie gratuite, entrée indépendante, jour/mois. Tél.:693-0035, 540-4468.

CHICOUTIMI (Polyclinique), 2 chambres à 250\$, stationnement, buanderie, lave-vaisselle, 2 toilettes, congélateur, téléphone, câble, 2 patios, climatisation, non-fumeur(se). Bienvenue demoiselles. Tél.:545-9158.

CHICOUTIMI 50\$/semaine, câble, réfrigérateur, téléphone, stationnement, etc., secteur Pulperie. Tél.:549-8337.

CHICOUTIMI centre-ville, tranquille, près épicerie, meublé, câble, repeinte, 225\$/mois. Tél.:693-4658.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 185\$/mois à 260\$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI, câble, CITS, stationnement, quartier Rivière-du-Moulin. Disponible août. 65\$/semaine. Tél.:690-5048.

JONQUIERE meublée, chauffée, éclairée, câble, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, très propre, 260\$/mois. Tél.:695-3527.

JONQUIERE St-Dominique, très belle, près Cégep, salon, cuisine, câble. Tél.:542-2768, 812-7730.

NOUVEAU à La Baie! Résidence pour personnes âgées autonomes, nourriture et entretien ménager inclus. Site enchanteur avec vue sur la baie. Demandez Lynda, 544-8090.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue de l'Écluse, 1,050 pi.ca., neuf, disponible octobre 2006. Summum de la qualité et du luxe. 995\$/mois. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4 1/2 entièrement meublé, tout équipé, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 CHICOUTIMI (près Cégep, université, hôpital) et Chicoutimi-Nord. Aussi: chambre (rue Sydenham) non-fumeur(euse). Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383, 696-4421.

2 1/2 ARVIDA chauffé, éclairé, meublé, libre août, 350\$/mois. Tél.:548-2421.

208 Logements à louer

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, CHICOUTIMI 4 1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier, céramique, bois flottant. Chicoutimi-Nord 4 1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant; 3 1/2, entrée laveuse, sècheuse, céramique, bois flottant. Excellente clientèle, prix compétitifs. Libres août, septembre. Aussi libre, beau 2 1/2, Joliet. Tél.:820-7725.

3 1/2, 4 1/2 LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

A ARVIDA 2 1/2 (360\$/mois), 3 1/2 (410\$/mois), rénovés, chauffés, éclairés, semi-meublés, rue Powell, libres. Tél.:693-5596, 815-1555.

ARVIDA 3 1/2, 1879 Deschênes, demi-sous-sol, résidentiel, plancher flottant, frais peint, grand terrain, voisin hôpital d'Arvida, non chauffé, non éclairé, 335\$/mois. Libre. Tél.:557-0299, 550-4382.

ARVIDA 3 1/2, secteur St-Jean-Eudes, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Tél.:548-5305.

ARVIDA 4 1/2 rez-de-chaussée, secteur Manoir, endroit calme, eau chaude, très propre, 510\$/mois. Sylvain: 548-2074, Normand: 550-6990.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 2 1/2, 4 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4 1/2, demi-sous-sol, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové. Tél.:549-6258.

CHICOUTIMI 3 1/2 près Cégep et université. Sous-sol, non chauffé, non éclairé, pas de stationnement. Semi-meublé. 250\$/mois. Tél.:690-2137.

CHICOUTIMI 3 1/2, (Place Royaume), des Crêcerelles, plusieurs commodités, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI 3 1/2, 432 Plamondon #1, 345\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé. Près centre d'achats et université. Propre. Libre. 420\$/mois. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, remise, Champs-Élysées. 475\$ (Ainés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3 1/2, céramique chauffante, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, internet, câble. Tél.:545-7657, cellulaire: 590-7657.

CHICOUTIMI 3 1/2, Des Champs-Élysées, entrée contrôlée, meublé, chauffé, éclairé, 440\$/mois. Libre août-septembre. Tél.:547-6539, 818-4592.

CHICOUTIMI 3 1/2, près école 216, libre immédiatement. Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI 3 1/2, quartier St-Paul, 375\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sècheuse, libre. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI 3 1/2, rénové, idéal personne seule, à voir! Tél.:543-0812, 812-4585.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé (laveuse, sècheuse), chauffé, éclairé. 1er août. 375\$/mois. Tél.:698-6929, 272-1134.

CHICOUTIMI 4 1/2 grand, 247 boul. du Royaume Ouest. Non chauffé, non éclairé. 595\$/mois. Tél.:812-3141.

CHICOUTIMI 4 1/2 luxueux, 1177 Angoulême app. 3181, piscine intérieure, 990\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1631 des Grands-Ducs, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4 1/2, (Rivière-du-Moulin) qualité supérieure, neuf, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé, céramique, entrée contrôlée, grand rangement. Tél.:693-3876, 549-6028.

CHICOUTIMI 4 1/2, 149 Henri-Bourassa, 525\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, 164 Price Est, 385\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-9018.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, 2e étage, bien situé, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre septemb. Tél.:698-0333.

CHICOUTIMI 4 1/2, 2e étage, eau chaude, libre 1er août, 400\$/mois. Tél.:549-4382.

CHICOUTIMI 4 1/2, 400 St-Gabriel, 435\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, 669 Ste-Anne, rénové, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, libre. Tél.:718-7338, 673-7338.

CHICOUTIMI 4 1/2, 722 Alma, près université, 560\$/mois, chauffé. Tél.:812-6818, 549-3173.

CHICOUTIMI 4 1/2, 722 rue Alma, près université, chauffé, 560\$/mois. Cellulaire:812-6818.

CHICOUTIMI 4 1/2, Adélaïde-Plourde, dernière Place Royaume, plancher bois. Tél.:543-9236, 820-5204.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, deuxième, non chauffé, non éclairé, câble, semi-meublé, neuf, 450\$/mois. Libre septembre. Tél.:696-0526.

CHICOUTIMI 4 1/2, chemin Réserve, rénové, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Cellulaire:818-1317.

CHICOUTIMI 4 1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, plancher bois flottant, entrée indépendante, remise. Tél.:698-4588.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, 555\$/mois, non chauffé, non éclairé, toiles, propre, libre. Tél.:690-0998, 812-9302.

CHICOUTIMI 5 1/2 rénové, centre-ville, libre 1er août. Tél.:698-4681, 540-6001.

CHICOUTIMI 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres, libre 1er août. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, centre-ville, près services, non chauffé, non éclairé, à voir absolument! Tél.:543-1874.

CHICOUTIMI 5 1/2, très grand, 24 Racine, stationnements, libre, 550\$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 480\$/mois. 3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Boulevard Université 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2 chauffés, éclairés, semi-meublés (640\$, 520\$, 420\$, 290\$/mois). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux logements clairs, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, 4 1/2, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI face Université, 1 1/2 meublé chauffé, éclairé, libre immédiatement. 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre 15 août ou 1er septembre. Tél.:812-5072.

CHICOUTIMI, très beau et grand logement, rénové, endroit paisible, idéal couple ou personne seule, 1er août. Tél.:812-8267.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, grand, céramique, bois flottant, 485\$/mois, eau chaude, libre août, 1 mois gratuit. Tél.:549-0773, 590-2515.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, grand, neuf, climatiseur, etc., 500\$/mois chauffé, éclairé. Tél.:545-0099.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, grand, 25 rue du Pont, 550\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Pourrait servir local commercial. Tél.:1-877-723-3934.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, plancher flottant, endroit tranquille, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI-NORD Lofts, superbes, tendance zen. Planchers bois franc frêne, foyer gaz en briquetage. Disponibles sur demande. Tél.:696-1736, 549-4559.

CHICOUTIMI 4 1/2, 500\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, rénové. Libre. Tél.:818-2684.

JONQUIERE 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, centre-ville. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 3 1/2 centre-ville. Très propre, libre immédiatement, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9936.

JONQUIERE 3 1/2, 395\$/mois, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sècheuse, libre. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3 1/2, 3991 de l'École app 3, libre septembre, 400\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3 1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:695-2501.

JONQUIERE 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 390\$/mois. Tél.:693-8416.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4 1/2 rue Truchon, libres immédiatement, bois flottant, céramique, repeints. Tél.:690-6308, 695-1397.

JONQUIERE 4 1/2, moderne, tranquille, plancher flottant, céramique, entrée contrôlée, 440\$/mois, eau chaude, près autoroute. Tél.:590-3088.

JONQUIERE 4 1/2, deuxième étage, bien situé, belle vue, Planchers bois flottant et céramique. Remise intérieure. Idéal personne seule ou couple. Libre, 350\$/mois. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4 1/2, libres, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, rue St-Hubert, 475\$/mois, chauffé, éclairé, pas d'animaux, libre. Tél.:544-5201, 812-8511.

JONQUIERE 6 1/2, près Cégep, style condo, 650\$/mois, libre. Tél.:542-1180.

JONQUIERE grand 4 1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, demi-sous-sol, entrée indépendante, patio, déneigement, 481\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4 1/2 et 5 1/2, à partir de 545\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Aussi, 4 1/2 demi-sous-sol, 435\$/mois, 450\$ à l'étage. Tél.:547-2776, 548-4782.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410\$. 5 1/2, chauffé, éclairé, 550\$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

CHICOUTIMI 307 rue Albany, arrière Place Saguenay, avec logement 3 1/2, intérieur impeccable, prix réduit. Moins de 177,77\$. Urgent! Régis Morin, La Capitale, 543-5506.

CHICOUTIMI 69 Arthur-Hamel, belle, 4 chambres (rez-de-chaussée), sous-sol aménagé 85%, terrain intime, près école élémentaire, services, 139,500\$. La Capitale, Georges Leclerc, agent agréé, 549-0178, 543-5511.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible début octobre. 154,000\$, taxes incluses. Tél.: 690-6703.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, tout brique, 4 chambres, 2 salles bain, plancher bois franc, remise, impeccable. Vente ou location. Tél.: 812-7446.

CHICOUTIMI, 4176 boulevard Talbot, 3 chambres, grand terrain, 24,500\$. À voir! Tél.: 545-3771.

CHICOUTIMI, voisin Place Royaume, 550 des Sauvettes, 3 chambres. Moins de 127,77\$. Faut vendre! Faites votre offre. Régis Morin, La Capitale: 592-7899.

CHICOUTIMI-NORD unifamiliale 2 étages, terrain 47,000 pi.ca. résidentiel et commercial, 5 chambres, patio, piscine, intérieur rénové, extérieur besoin réparations. Admissible subventions. 87,700\$ Tél.: 817-3552.

JONQUIERE 3846 Bruchési, près pont Nelson, 34'x36', brique, 4 chambres, rénovations récentes, garage chauffé, piscine, logement (sous-sol loué 380\$/mois). 125,000\$. Tél.: 321-0944, 480-2307.

JONQUIERE 3931 de la Picardie (coin Bretagne), unifamiliale, 5 chambres, 2 salles bain, salle familiale. Tél.: 542-1744, 542-2169.

JONQUIERE tout brique, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, SPA. À voir! Tél.: 547-4037, 812-7937.

JONQUIERE, quartier de la Petite France, construction 2005, finie, 4 chambres, finition très haute qualité. Terrain fini, clôturé. Sans voisins arrière. À voir! 179,000\$. Cause: transfert. Tél.: 695-7179.

KENOGAMI, maison 4 logements, rénovée extérieur et intérieur. Tél.: 547-8519.

LATERRIERE à qui la chance? 5202 chemin l'Eglise, en pierre, garage, en bas de l'évaluation, 128,000\$ négociable. Tél.: 547-4506, 820-7733.

PETIT-SAGUENAY 54, Dumas, vieille maison zonée commerciale, au cœur du village, le long de la rivière-à-saumon, près centre ski Mont-Edouard, 60,000\$ négociable, meublée ou non. Tél.: 690-2793.

ST-HONORÉ jumelé neuf, haut de gamme, grandes fenêtres, aire ouverte, plafond semi-cathédrale, abri d'auto, nouveau développement. Tél.: 673-7000.

ARVIDA grande, récemment rénovée, grande galerie, tourelle avant, grand patio arrière, garage, remise, libre septembre. Tél.: 548-3759.

CHICOUTIMI 7 1/2, jumelé, rue des Goëlands, foyer bois, libre, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 818-3571.

CHICOUTIMI-NORD demi-maisons luxueuses, site exceptionnel, meubles et accessoires, services. Idéal célibataire ou couple. 900\$/mois, 1,100\$/mois. Tél.: 545-8316, page 591-7081, 545-2355.

LATERRIERE, Recherche locataire long terme. Idéal pour 2 à 3 personnes. Libre. Tél.: 678-2733, 540-5649.

JONQUIERE nouveau développement résidentiel, rue Comtois, construction auto 2006. Tél.: 542-8233, 590-8233, www.votreterrain.com

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.: 542-9402.

100\$ à 1,000\$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.: 678-9123, 540-2963.

3 SUZUKI SAMOURAI: 2 pour pièces, 1 pour route, 1,500\$/lot. Tél.: 548-6995.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.: 542-6938 Métaux Savard.

ACHIEVA (Oldsmobile) 1994, très propre. Automatique, climatiseur, 4 pneus d'hiver. 189,000 kilomètres. Tél.: 695-1911.

ACURA Integra RS Spécial 1993, 4 portes, automatique, démarreur, climatiseur, repeinte, 4 pneus hiver neufs sur jantes. Tél.: 590-7570.

AVEO 2004, automatique, transfert location, 237\$/mois, 24 mois. Tél.: 544-3552, 541-2457.

CADILLAC STS 1995, 156,000 kilomètres, aucune rouille. Faut voir! 6,900\$. Tél.: 549-7538.

CHEVROLET Cavalier 2000, automatique, 4 portes, démarreur distance, climatiseur, 160,000 kilomètres, 4,000\$ négociable. Tél.: 818-0942.

CHEVROLET Corsica 1995, 167,000 kilomètres, très propre, bien entretenu, facture à l'appui. Tél.: 547-3941, après 18h.

CHRYSLER Concorde 1994, 189,000 kilomètres, bonne condition, 1,800\$ négociable. Tél.: 549-8253.

CHRYSLER Intrepid 1998, 89,000 kilomètres, très bonne condition, 5,600\$. Tél.: 550-1287.

CHRYSLER Sebring décapotable 1996, intérieur cuir beige. Mécanique A1, 62,000 miles ou 99,200 kilomètres. 6,500\$. Tél.: 668-1400 poste 2622 (jour), poste 5102 (soir, avant 20h), 480-4343.

CRÉDIT EXPERT

2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Faillite non libérée pas de problème. Plusieurs modèles en inventaire. Tél.: 693-8567, 690-6398.

FORD Escort 1995, familiale. Mécanique A1, 185,000 kilomètres. 600\$ négociable. Tél.: 678-1543, 550-3381.

FORD Escort 1999, 4 portes, manuelle, 179,000 kilomètres. Très propre. 2,500\$ ferme. Hyundai Sonata 1999, 206,000 kilomètres, automatique, tout équipé, CD, excellente condition. 2,999\$ ferme. Pièces Grand Cherokee 1993-1998. Tél.: 690-2372, 815-6156.

HONDA Civic 1992, 230,000 kilomètres, très propre, mécanique A1, manuelle, 2,500\$. Tél.: 693-1222.

HONDA Civic 1994, automatique, 4 portes, bonne condition, 1,900\$ négociable. Tél.: 679-5719.

HONDA Civic 1995, 140,000 kilomètres, hatchback, manuelle. Beaucoup pièces neuves. 3,000\$. Tél.: 236-4670.

HONDA Civic 2004, automatique, 86,000 kilomètres, climatiseur, attache-remorque, équipée, très propre, garantie prolongée 2009, cotation. Tél.: 549-7967, 812-1885, après 18h.



Honda Civic DXG 2003, 4 portes, automatique, climatiseur, serrures électriques, cd, 77,500 kilomètres, roues aluminium, 4 pneus d'hiver sur jantes, champagne, femme propriétaire, entretien concessionnaire, 13,650\$. Tél.: 540-9196 jour, 673-3268 soir, fin semaine.

HYUNDAI Accent 1999, automatique, 2 portes. 120,000 kilomètres. Cotation 4,500\$, laissée 3,900\$ négociable. Tél.: 550-1287.

HYUNDAI Elantra 2003, 38,000 kilomètres, balance location 27 mois, 260\$/mois. Avantages: comptant 1000\$ ou 4 mois gratuit, pneus Blizack 1 saison, plus 500\$ frais transfert. Cause: maladie. Tél.: 548-4469.

MAZDA 323 1993, automatique, bonne condition, 750\$. Tél.: 690-3964.

MAZDA B-4000, 2X4, 1999, 4 portes, manuelle, 8,000\$ négociable. Tél.: 544-0427.

MAZDA Protegé 1997, taube, automatique, 4 portes, bonne condition. Tél.: 347-1785.

MAZDA Protegé LX 1996, équipement complet, automatique, 4 portes. 3,700\$. Tél.: 678-9374.

MERCURY Sable GS 1998, 122,000 kilomètres, V6 24 valves, équipée, 4,200\$. Dodge Spirit 1991, 1,200\$. Tél.: 544-7524.

MITSUBISHI Eclipse GSX 1996, 4X4, turbo, 76,000 miles, tout équipée, jupes, mags, 13,000\$. Tél.: 879-0348.

NISSAN Maxima 2001, 88,000 kilomètres. Chrysler Neon 2000, 140,000 kilomètres. Chrysler Intrepid 1999, 108,000 kilomètres. Grand Cherokee 1998, 128,000 kilomètres. Suzuki Grand Vitara 1999, 168,000 kilomètres. Hyundai Accent 2002, 72,000 kilomètres. Toyota Echo 2002, 96,000 kilomètres. Ford Focus 2002, 119,000 kilomètres. Chevrolet Corvette 1990, 130,000 kilomètres. Chevrolet Camaro 1997, décapotable, 89,000 miles. Toutes états neuf. Tél.: 344-4262.

NISSAN Sentra 2001, 114,000 kilomètres, manuelle, climatiseur, cause: retour études, 6,500\$. Tél.: 543-2289, 815-2289.

NISSAN Sentra GXE 2002, automatique, équipement complet, 50,000 kilomètres, 8 pneus neufs (hiver Toyo) sur jantes, 10,400\$. Tél.: 544-6279.

OLDSMOBILE Silhouette Première 2002 45,000 kilomètres, de luxe, garantie complète prolongée décembre 2007, 8 pneus, impeccable, acheteur sérieux seulement, 24,500\$. Tél.: 690-5132.

PONTIAC Grand Am SE 1999, 4 cylindres, automatique, équipement complet, 3,500\$. Tél.: 678-9374.

PONTIAC Sunfire 1999, 2 portes, automatique. Excellente condition. 3,700\$. Tél.: 678-9374.

TOYOTA Camry 1995, état neuf, 115,000 kilomètres, climatiseur, 6,700\$. Tél.: 349-2551, 487-2386.

TOYOTA Camry LE 2005, 27,000 kilomètres, 16,900\$. Tél.: 669-3093, 480-0332.

TOYOTA Corolla 2001, manuelle, rouge, 117,819 kilomètres, climatiseur, portes électriques, 9,400\$. Tél.: 696-4951, 541-3741.

TOYOTA Corolla 2004, grise, manuelle, 80,000 kilomètres. Tél.: 418-235-4241.

TOYOTA Corolla CE 2001, 97,000 kilomètres, manuelle, antirouille, inspectée, 8,900\$. Tél.: 544-2087.

TOYOTA Corolla GTS 1990, manuelle, plusieurs pièces neuves. 1,500\$. Tél.: 548-2405, 815-3560.

TOYOTA Corolla LE 2000, 110,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, 4 pneus été et hiver avec jantes, 8,200\$ négociable. Tél.: 549-4672, 696-6780 (poste 3223).

TOYOTA Corolla noire 1999, automatique, climatiseur, 138,000 kilomètres. Pneus d'hiver. Excellente condition. 6,200\$. Tél.: 276-2103.

TOYOTA Corolla VE 2000, manuelle, 134,000 kilomètres. 7,500\$ négociable. Tél.: 480-0640.

TOYOTA Echo 2002, 71,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, à discuter. Tél.: 815-5405.

TOYOTA Supra 1983, 20,000\$ investi, 3,900\$. Tél.: 695-7684.

VOLKSWAGEN Cabriolet 1997, framboise, cuir, 97,000 kilomètres, balance garantie, jamais sorti l'hiver, manuelle, 16,000\$ négociable. Tél.: 693-6294.

VOLKSWAGEN Jetta GLS, VR6, 2002, manuelle, 30,000 kilomètres. 17,500\$ négociable. Tél.: 820-6778.

VOLKSWAGEN Passat GLS 1999, 150,000 kilomètres, tout équipée, propre, faites votre offre! Tél.: 545-1489.

VOLVO 1996, 850, blanche, 4 portes, mécanique et carrosserie impeccables, 8 pneus sur jantes, excellente condition mécanique, 4,995\$. Tél.: 678-1055.

ACHETERAIS moteur hors-bord, de 75 à 85 HP. Bon état. Tél.: 548-3306.

BATEAU 14.5', moteur Evinrude 55 forces, remorque, 2,500\$. Tél.: 544-2270.

CADORETTE 15' 1980, moteur 25 HP Evinrude, toit campeur, remorque, sièges refaits, très propre, 2,800\$. Tél.: 542-8338.

CHALOUPE aluminium 16' Lund 2004, moteur Jonhson, 25 forces, 4 temps, remorque galvanisée, état neuf, 7,800\$. Tél.: 671-2238.

CHALOUPE aluminium 12 pieds, jumbo. Avec moteur 1.2 force, Game Fisher. Tél.: 549-4411.

KAYAK de mer, polymère Azul, 17 pieds. Utilisé 2 ans. 800\$. Tél.: 690-6703.

MOTEUR Evinrude 6 HP, 600\$. Parfaite condition. Négociable. Tél.: 548-3306.

MOTEUR hord bord Evinrude 5 forces, 2 temps, 1998. Utilisé 5 heures, comme neuf, 2 réservoirs. Tél.: 542-6732.

PONTON 20' Espadon, refait à neuf, avec remorque, 40 HP, 9,000\$ négociable. Accepterai échange. Tél.: 276-6220, 671-0828, 637-5111.

REGAL 2200, 2004, «open deck», moteur Mercruiser 5.0 MPI, tout équipé, show room. Tél.: 544-8135.

VOILIER 16' dériveur, avec cabine, moteur Evinrude 6 forces, remorque. Bonne condition. Tél.: 543-0547.

CHEVROLET S10, 1991, route ou pièces, 500\$. Tél.: 696-1381, 690-6824.

DAKOTA 4X4 2004, club cab, tout équipé, très propre, pneus d'hiver, balance location 26 paiements 460\$/mois. Tél.: 1-418-808-2802.

FORD F-150 XL 1997, cabine et demi, 116,000 kilomètres, boîte courte, toile, bon état, 7,900\$. Tél.: 815-2080.

TOYOTA Tundra 2002, 4 portes, toile boîte, tout équipé, automatique, 63,000 kilomètres, 16,900\$. Tél.: 480-1230, 669-1664.

1998 FORD Explorer XLT. Excellente condition, prix à discuter. Tél.: 693-2233.

BLAZER LS 2000, 4x4, équipé, 2 portes, 8 mags, pneus, 121,000 kilomètres, 8,300\$. Tél.: 673-7917, 540-4480.

CHEVROLET 1992, automatique, king cab, boîte 6', 4,200\$. Tél.: 542-9402.

CHEVROLET TRACKER 1995, convertible, toit fibre, manuelle, très bonne condition, 2,700\$. Tél.: 548-9720, 818-1857.

CHEVROLET Trail Blazer LTZ 2002, intérieur cuir, équipement complet, état neuf. SUZUKI Vitara 2001, manuelle, spécial: 7,995\$. Gilbert Autos Inc, 543-8361.

DODGE Ram 1500 SLT Plus 2004, 5.7 hemi, quad cab, balance location 24 mois, 499\$/mois (taxes incluses). Tél.: 542-0249, 696-6977.

FORD Explorer 1994, 159,000 kilomètres, 8 pneus sur jantes, mécanique A1. Faites votre offre. Tél.: 695-0354.

FORD F250 XLT 2005. Quad, 32,000 kilomètres. Équipement complet. 4 pneus d'hiver et été. Garantie novembre 2007. Prix incroyable!!! 26,500\$. Tél.: 668-7878, 668-0021.

GMC Cam 1500, 1995, très propre, très bonne mécanique, 9,500\$ ferme. Tél.: 672-6324, Michel.

HONDA CR-V EX 2000, 171,000 kilomètres. 9,700\$. Tél.: 547-1160, 812-3990.

JEEP Cherokee 1988, très bon état, 2,000\$. À voir! Tél.: 545-4472.

MAZDA B4000 SE Plus 2003, balance location: 299\$/mois (juin 2007). Tél.: 487-0470.

PATHFINDER SE 1995, 4x4, 4 portes, automatique, 155,000 kilomètres, équipement complet, démarreur, CB, un seul propriétaire, 4,800\$. Tél.: 679-3885.

TOYOTA 4Runner, 1989, 22R, 177,000 kilomètres, bon état, 1,800\$. Tél.: 696-9740.

CAMPEUR Classe C 1990, 80,000 kilomètres, très propre. Aubaine! 15,500\$. Tél.: 547-9855, 550-6795.

CHALLENGER 1995, 30', 62,487 milles, financement sur place. 39,995\$. Tél.: 673-4381, 542-1798, 690-7667.

DUTCH STAR 4026 2006, 3 extensions, moteur Cummins 400 HP, diesel, 15,000 kilomètres, aspirateur central, auvent électrique, laveuse, sècheuse, beige, brun, 299,000\$. Tél.: 418-962-7969.

SOUTWIND 1989, 30', classe A, équipement complet, 14,500\$ négociable. Tél.: 669-1888.

TRIPLE E 1977, 24', parfaite condition. Cause: décès. Tél.: 543-1732, 673-7540.

WESTFALIA 1984 beige, moteur neuf (20,000 kilomètres), transmission neuve (garantie 2 ans), 4 "bails joints" neufs. Équipements camping inclus et parfait état, aucune rouille, peinture d'origine, brassière. 14,000\$. Tél.: 545-8015, 542-6612, 718-4885.

DODGE Caravan 2005, 26,000 kilomètres, équipement complet, comme neuve, transfert location: 400\$/mois (taxes incluses). Tél.: 818-0505.

FORD Windstar LX 2001, 140,000 kilomètres, grise. Tél.: 671-3328.

FORD Windstar SEL 2000, 103,000 kilomètres, tout équipée, pneus 4 saisons, hiver, mécanique excellente condition. 8,900\$. Tél.: 343-3943.

PLYMOUTH Voyager 1992, 162,000 kilomètres, bonne condition, pneus hiver, été, 500\$. Tél.: 672-4636.

PONTIAC Transport 1997, 127,160 kilomètres, 8,000\$ négociable. Tél.: 668-8710.

TRANS SPORT 1998, 174,000 kilomètres, tout équipée, électrique, démarreur, 5 portes, 8 pneus, 4,800\$ négociable. Tél.: 348-1161.

EXCAVATRICE KX 121/3 2003, climatiseur, 2 baquets, quick attache, traction neuve, 2,500 heures, pèse 9,500 livres, 39,000\$. Possibilité de location semaine ou mois. Tél.: 591-0368.

TRONÇONNEUSE Tanguay CC-100, 1978, bon état de marche. Chargeur sur roues International Hough-100, pour pièces. Tél.: 673-7783 M. Jean-Louis Gravel.

POLARIS Virage I, 2004, très économique, remorque, prix à discuter. Tél.: 344-1531.

ALPINE 1983 en excellent état. Tél.: 272-2811.

AUBAINE! Vulcan Nomade 1600, 2005, 9,000 kilomètres, garantie 1 an, 2,500\$ d'équipement ajouté, 12,700\$. Tél.: 544-2770, 690-9885.

BMW 2000, modèle K1200LT, marche arrière, régulateur vitesse, siège chauffant et plus. Valeur 17,000\$, faites votre offre. Tél.: 544-1668, 541-3108.

HONDA Shadow Sabre 2000, 1100 CC, 24,365 kilomètres, dossier, porte-bagage, pare-brise, sacoches cuir, 6,500\$ négociable. Tél.: 349-2586.

KAWASAKI ZX7 1998, 4 dans 1, "steering dumper", système d'alarme, pneus neufs, freins neufs, chrome, casques. Un vrai bijou! Tél.: 542-5548.

KX 125, 2004, condition exceptionnelle. Faut voir! Tél.: 545-6722 (laisser message).

KX 250, 2002, très peu servi, équipement, remorque, 3,500\$. Peut vendre séparément. Tél.: 547-8561.

SCOOTER électrique pour motorisé, 375\$. Tél.: 54

501 Finances

ATTENTION!!!
Cartes et prêts trop élevés
 Vous êtes découragés? Nous avons la solution!
Un seul paiement 0% d'intérêt
 Un appel suffit: **1-877-624-1546**
SDEC Jonquière et Québec

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
 Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Evaluation initiale gratuite et confidentielle. **RAYMOND CHABOT INC.**, syndicat de faillite. Tél.: (418) 812-7260.

REFUS de banque: marge crédit commercial, hypothèque. Approbation immédiatement. Bienvenue! G.F.C. (418)563-8286.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation
 A RENOVATIONS TOUS GENRES, VOUS ÊTES SÉRIEUX, NOUS SOMMES MINUTIEUX. SPÉCIAL DU MOIS: PLANCHERS FLOTTANTS, CÉRAMIQUE, PATIO. Tél.: 540-0817.

ARTISAN MENUISIER
 Revêtement d'extérieur, patio, portes et fenêtres, toiture. Menuiserie de précision. Licence R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation ou taux horaire. Cell.:812-4161, Carl.

J.F.T.R. CONSTRUCTION
 Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35. Tél.:818-9669, 818-0505.

POSE fenêtres et portes, plafonds suspendus, couvertures bardeau, rénovations générales, estimation gratuite. Tél.:540-5880, 678-9118, Martin.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
 Coupe, émondage d'arbres dangereux (fils électriques), enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

BRIQUETEUR-MACON, pour réparation brique, pierre et cheminée. Estimation gratuite. Tél.:696-3177.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
 Tonte saisonnière, nettoyage de stationnements commerciaux, prix compétitifs et estimation gratuite. Tél.:543-9111

EXCAVATION R. DALLAIRE
 J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport terre, gravier. Excavatrice creuse 12'. Location possible. Service marteau hydraulique. Tél.:591-0368.

HOMMES offrent services peintures, toitures. Maisons unifamiliales seulement. Tél.:678-9510.

MAINTENANCE générale en bâtiment. Expérience en menuiserie, plomberie, électricité, ventilation, peinture, plâtrage, etc. Tél.:550-1864.

REPARATIONS GENERALES
 Spécialité toitures, salles de bains, fuites d'eau (fondations). 35 ans d'expérience. Tél.:543-6097.

VOUS avez besoin d'un transport rapide: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Tél.:542-2127, 812-5557 cellulaire.

605 Service de garde

2 PLACES disponibles 7\$, secteur Malraux. 18 mois et plus. Tél.:696-4694.

AU PAYS des petits, nouvelle garderie, milieu familial, 4 places disponibles septembre, 22\$/jour, Chicoutimi. Tél.:549-7572.

CHICOUTIMI-NORD Milieu familial 7\$. 2 places poupon (août-septembre), 1 place 18 mois (août). Louise 545-6448.

GARDERIE milieu familial, 7\$, 2 places disponibles, quartier des Peintres, Jonquière. Tél.:695-0349.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

CHATTE d'accompagnement pour personne seule. 9 ans, dégriffée, opérée. Cause, naissance. Tél.:817-0386.

703 Ameublement

2 FUTONS, une base de lit avec tiroirs, secrétaire style ancien, ordinateur, meuble télévision avec espace rangement. Tél.:542-0056.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

ENSEMBLE cuisine chêne: 4 chaises; table 48"x36" (2 rallonges 10"), vitre. Tél.:543-8304.

LAVEUSE Maytag, blanche, très bon état. 150\$. Demandez Martine ou Louis 545-7786.

703 Ameublement

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, mini-laveuse/sècheuse 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER salon, mobilier cuisine, réfrigérateur, poêle, sècheuse, 2 bureaux enfant. Tél.:545-3595.

POELE autonettoyant et convection, laveuse haut de gamme. Tél.:812-1166.

TABLE, 4 chaises, valeur 1,800\$; buffet, valeur 2,000\$. Offre raisonnable acceptée. Tél.:547-1655.

704 Animaux

8 CHIOTS croisés noirs, blancs, très affectueux, 50\$/chacun. Tél.:345-8613.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Epagneul Breton, Teckel miniature, Caniche miniature, Chihuahua, Cocker, Schnauzer géant, Bull Dog Anglais, Bruno du Jura, Shetland, Colie, Siamois, Himalayen. Tél.:693-1994.

CHIEN Husky, femelle, 2 1/2 mois, vaccinée, vermifugée, 250\$ négociable. Tél.:690-9311.

CHIOT Labrador noir, 8 semaines, 175\$. Tél.:480-4759.

CHIOT Schnauzer nain pure race, ne causant pas d'allergie, prêt à partir, 325\$ négociable. Tél.:547-5895.

CHIOTS Golden Labrador blonds, 6 semaines. 75\$. Tél.:673-6292, 541-8567 (page 2).

CHIOTS Labrador bruns, nés 2 juin, tatoués, enregistrés, vermifugés. Tél.:345-2794.

ENTRAINEUR performance Western, offre ses services pour entraînement spécialisé en plaisance et présentation licou. Pour championnat provincial et AQH. Tél.:541-4637.

FURET femelle, 3 ans, avec accessoires. Tél.:591-7707, 549-6279.

JUMENTS Haflinger, domptées, équitation, attelage. Poulains, 2005, 2006. Attelage nylon neuf, 24" de collier, 850\$. Tél.:418-237-4230. www.charlevoix.qc.ca/haflinger

PETITS Chihuahua, mâles, femelles. Vaccinés, Prêts à partir. Tél.:696-4725, 690-6386.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

REMORQUE 2 chevaux, 2002, état neuf. Tél.:672-1901.

705 Antiquités

ANTIQUAIRE SYMPATHIQUE
 Robert Gauthier vous propose le plus grand choix au meilleur prix. Ouvert du jeudi au dimanche, de 10h à 17h. Au 46 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:549-4644, cellulaire: 812-9255. N.B. J'achète antiquités et tableaux de qualité et recherche oeuvres d'Arthur-Villeneuve.

706 Bois de chauffage

AUBAINE! AUBAINE! AUBAINE!
 Bois de poêle, 10\$/corde. Tremble: bûches environ 30". Tél.:662-7927 ext. 25. 3000 Route du Lac Est, Alma, lundi au jeudi, 8h à 16h. NB.: Aucune scie mécanique acceptée sur notre site.

BOIS chauffage semi-sec, bouleau 65\$/corde, livré, fendu. Bois semi-sec merisier 70\$/corde, livré, fendu. Tél.:673-3161.

BOULEAU, érable, merisier, semi-sec, 65\$/corde, fendue, livrée. Tél.:678-9170.

ERABLE, merisier, bouleau sec, 85\$/corde. Bouleau, tremble sec, 75\$/corde. Livrés. Bois pour feu dehors, 30\$/demi-corde. Tél.:542-0091.

707 Coin du bébé

BASSINETTE avec matelas, table langer, chaise vibrante, balançoire, 3 poussettes: une combinée, une avec grosses roues, une double. Bain, petite chaise appoint, lit capitaine 39" (érable massif) et plus. Tél.:697-6023.

709 Divers

150 PIEDS de clôture galvanisée blanche. Prix à discuter. Tél.:693-2233.

4 LOTS avec 13 bâtisses, prix abordable. 5 terrains. Boite camion réfrigérée 24X10'. Cafétéria complète. Bois construction. Diverses roulottes. Tondeuse gazon Aryen. Ensemble lit chiffonné, matelas. Fenêtres, portes usagées. Chalet (Lac Brochet). Tél.:547-8404.

5 LOTS Nova brique, couleurs variées, (foyer, garage, maison). Tél.:590-1212.

A VOIR:
STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 HEURES, RÉPARATIONS TOUS GENRES. Fernand Tremblay (déménagé) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. Tél.:543-0432.

ACHAT et vente de bleuets sauvages, ramassés à la main. Bizz Magasin. Demandez Denis, 549-1112.

AUVENT Dometic 8500, 16", vert, blanc, état neuf 550\$ négociable (valeur 1,500\$). Tél.:343-2486.

CAFETIERE Capuccino Saeco, neuve, valeur 500\$ laissée 300\$. Robe second mariage, grandeur 14, valeur 800\$, laissée 300\$. Tél.:542-4870.

CUISINIÈRE 24", support vélos pour attache-remorque 2", porte-bagages pour toit voiture. Tél.:347-1785.

709 Divers

EQUIPEMENT de mécanique automobile: élévateur, tour à freins, machine pneus et autres. Tél.:550-1287.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

FRAMBOISES (de jardin), St-Fulgence. Pour information ou commandes. Tél.:674-9410, 540-3405.

GENERATRICES neuves, portatives, légères et silencieuses, 1000, 3000, 3500 watts. Garanties. Tél.:815-2080.

MIROIRS, poubelles, remorques, présentoirs et accessoires magasin, tissu, «foam», etc. Tél.:540-4030, Réal.

Quais flottants alumimium 100% régional

5'x15', alumim 1/4", tout inclus
 4 flotteurs remplis polyéthylène
 4 blocs de béton
 Défenses et coins en polymère
 Bois traitement marin.

Spécial 2,899.99\$ + taxes.

(418)812-5390 — (418)812-5379

SYSTEME de surveillance par caméras. Tél.:698-9634.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.:1-418-801-9468.

TOURS D'HELICOPTERE
Venez découvrir les trésors du Saguenay de haut! Baptêmes de l'air à St-Fulgence. Vols sur mesure avec pilote chevronné. Tél.:812-6683.

TRIPOTEUR Fortress 1700S, pour personne en perte mobilité, 800\$ négociable. Tél.:544-6046.

VIDER RESERVOIR à huile. Sortir fournaise + réservoir. Soumission gratuite. Achat et vente neufs et usagés. Chauffe-eau, idéal piscine. Tél.:550-2787.

711 Equipement de commerce et restaurant

3 FRITEUSES: 2 propane, 1 mois d'usage, 800\$/chacune; 1 électrique. Machine distributrice café, liqueur, casse-croûte, arachides, etc. Tél.:638-5642, 234-0057.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

MOBILIER bureau: 16 bureaux d'étudiants, chaises, secrétaires, réception complète. Tél.:820-6767.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance naturelle. Tarot. Aura, amour, travail, santé (consultation téléphonique), reiki (guérison) Tél.:543-8109, Sandra.

CLAIRVOYANTE tarologue. Exposition d'artisans, arena Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, 28, 29, 30 juillet. "divinationmelissa@hotmail.com" Tél.:347-2838.

VOULEZ-VOUS connaître votre avenir (cartomancie). Me rejoindre de 18h à 20h. Tél.:542-8020.

714 Matériaux de construction

C.T.A.T. Saguenay-Lac-St-Jean: Bois de construction brut à vendre: planches, madriers, poutres en longueur de 8 pieds et plus, paquets de croûtes pour chauffage. Information: 276-3846, 879-0240, 818-4672 (Saguenay).

715 Poêle à bois

ANCIEN poêle à bois, tête réchaud, 4 ronds, fourneau, très propre. Cheminée 2100, 6 longueurs 36", 1/2 longueur 18", accessoires. Tél.:678-1495

ANTIQUE Garney, bonne condition 600\$. Aussi, combustion lente, Paysan, bon état 200\$. Tél.:542-5069.

719 Ventes de garage

573 Delisle, Chicoutimi-Nord. Mercredi et jeudi, 10h à 15h.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ARMES à feu: 300 «Watherby»; C300 Magnum Browning BBR. État neuf. Prix à discuter. Tél.:480-4344.

ARMES A FEU
 Nous achetons armes à feu usagées, enregistrées ou non, payons comptant. Tél.:690-9620 (jour, semaine).

CARABINE Remington 30-06, à verrou, neuve, crosse, fibre noire, lunette Bushnell, magasin détachable, 469\$. Tél.:690-9620.

LAC des Prairies, camp chasse et pêche, original, brochet, touladis, 3 embarcations, 2 moteurs, eau potable, propane, par avion seulement, 15,000\$. Tél.:673-3431.

804 Chasse et pêche

PETIT chalet transportable, 10'x18', fini clap-board extérieur, pin intérieur, poêle propane, fournaise huile, électricité, 7,000\$ négociable. Tél.:690-1869, 817-1902.

805 Musique et accessoires

ORGUE Hammond Stage 2 Rhythm, 2 claviers, 150\$. Tél.:349-2586.

806 Ordinateurs et jeux

ATELIER DU PLAYSTATION XBOX 542-2708
 REPARATION - POSE DE PUCE - ACHAT

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

LOCATION SPAS
 Semaine, fin de semaine. Egayez vos activités (mariage, épiluchette, méchoui, vacances, fête, etc...) Service livraison disponible. Branchement 110 Volts. Canada Spas dépôt, 549-7727.

SPA Beachcumber, 8 places, isolé 4 saisons, cou-vert isolé, support. Tél.:668-7921.

SPA équipé, neuf, ozoneur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500\$, laissée: 5,500\$. Tél.:1-418-801-9468.

VENTE fin de saison! Modèles 12', 15', 18', 21', 24', ovales 15X24'. Délais d'installation 48 heures. Thermopompes, chauffe-piscine. Piscine Escompte Plus. Tél.:662-4070.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Golden Falcon 1997, 27.5 pieds, équipement complet. Aussi, camion Sylverado 2500, 2000, 4X4, 3/4 tonne, 49,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:345-8242, 548-7520.

FIFTHWHEEL Terry 1993, 20.5', très propre, sell-ette, 9,500\$ négociable. A voir: Camping Plage Margo St-Honoré. Tél.:418/673-4757, (418)678-9761.

PROWLER Lynx 2001, hybride, 23', 7 places, réfrigérateur, poêle, micro-ondes, radio, salle bain, douche, espace rangement, très propre. 15,000\$ négociable. Tél.:418-236-9247.

RALLONGE en bois 10X24', toit tôle, peut servir cuisinette. Tél.:544-2641.

ROULOTTE Aérolite 1998, ultra-légère (2,500 livres), 21', lit permanent, auvent, douche, barre torsion, attelage, (pneus, batterie neufs), impeccable. A voir! 9,900\$. Tél.:812-0544, 542-9867.

ROULOTTE Citation 2002, 34', de parc, 2 annexes, chambre fermée arrière, comme neuve, négociable. Tél.:812-4631.

ROULOTTE Country Cottage 2003, 37', de parc, lac Joly, terrain #55, grand patio, 2 chambres, annexe double, gazebo, deux remises (douche), toilette, laveuse, réfrigérateur maison, 37,000\$ négociable. Tél.:693-6636, 815-6636.

ROULOTTE de voyage Bonair 2002, 14', douche, toilette, état neuf, 10,500\$. Tél.:662-5263, 719-0449.

ROULOTTE de voyage, 17', 1990. N'a jamais voyagé. Propriétaire non-fumeuse. 6,300\$ Tél.:548-9303, 545-2260.

ROULOTTE Prowler 1998, 24', chambre fermée, lit superposé, 15,000\$. Tél.:696-2933.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1989, cuisinette, par-faite condition, 2,650\$. Faut voir! Tél.:690-6586.

TENTE-ROULOTTE Bonair Élégance 1995, cuisinette, réfrigérateur, chauffage, toilette, auvent, dinette, poêle cuisson extérieure, très propre, disponible août. 4,900\$. Tél.:547-5575, 812-3684.

TENTE-ROULOTTE Bonair, BA1200. Auvent avec dinette. Très propre et grande. A voir!!! Tél.:346-1306, 482-9833.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 1998, 6 places, très propre. Tél.:696-0094, 592-7070.

811 Vacances/voyages

TORONTO Niagara 100 Iles, 4 septembre. Deuxième autobus 4 places disponibles. Jeannine et Lionel Lalancette, 542-5578. G.V.Q. Permis du Québec.

900 AVIS

903 Messages personnels

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél.:547-5394

903 Messages personnels

TRÈS jolie très féminine transexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

SEXE SEXE! Sabrina vous reçoit, propre et discrète, 6/7. Tél.:547-3863.

RENCONTRES sensuelles après 18h. Déplacement seulement. Tél.:690-6298, Micheline.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

DOLBEAU: propreté, discrétion, beauté et sensualité pour vous servir! Tél.:276-4790.

JOLIE demoiselle, homme sérieux, déplacement Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

A FLEUR de peau, Eric et Andrew reçoivent et se déplacent. Tél.:540-8991.

BEAU masseur athlétique, bien découpé, très propre, pour homme. Tél.:698-4210, Mike.

TU aimes les grassettes sensuelles? Carolyne, 19 ans, se déplace. Tél.:540-4677.

DOUX MASSAGE, plaisir garanti, jolie demoiselle reçoit, 9h à 17h, Alma. Tél.:668-2717.

SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace. Tél.:815-8101.

POUR VOUS messieurs, très jolie Jade, reçoit et se déplace, 24h. Tél.:540-9153.

WILLIAM reçoit hommes, 7/7, 24/24. Tél.:550-2416.

SEXE et plaisir, Sheila, Rébecca, reçoivent, 6/7. Tél.:542-7988.

BEAUX yeux bleus et Alexandra, se déplace pour toi. Tél.:591-0878.

MALENA? Engageons. Tél.:693-3533.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:547-8578.

NOUVEAU messieurs, Kim, Emmanuelle. Discrétion assurée. Engageons filles sérieuses. Tél.:549-1609.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

904 Perdu ou retrouvé

ENSEMBLE pluie motocycliste rouge, bleue Chlorophylle, 2 pièces, sur mesure, perdu entre St-Gédéon et Larouche. Bonne récompense! Tél.:275-5613.

PERDU trousseau clefs avec démarreur. Autours de restaurant Piazzeta. Tél.:693-9204.

906 Services de massage

On est vieux, on est heureux!

ANABELLE NICOU

Marche, piscine, déjeuner, pétanque entre copains. Vie d'un trentenaire épicurien? D'un jeune homme en vacances? Plutôt celle de Vincenzo, 74 ans. Depuis 10 ans, ce retraité fringant prend le temps de faire ce qui lui plaît. La vie est peut-être courte, mais elle est belle, dit-il.

Vincenzo, tout comme les quatre millions de Canadiens de plus de 65 ans, consacre la plus grande partie de sa journée aux loisirs : 7,8 heures par jour en 2005 pour ces messieurs, 7,2 heures par jour pour ces dames, révèle Statistique Canada.

Et plus les Canadiens vieillissent, plus ils s'amuse, mon-

tre l'enquête intitulée « Bien vieillir, l'emploi du temps des Canadiens âgés ». Les Canadiens âgés de plus de 75 ans s'adonnent à leurs loisirs huit heures par jour, les Canadiennes 7,2 heures. Si les retraités passent moins de temps que leurs conjointes à s'occuper des tâches ménagères, dans les deux cas les loisirs occupent plus de place dans la journée.

Des retraités actifs...

Autre bonne nouvelle pour les Canadiens qui entrent dans l'âge d'or, ce n'est pas la télévision qui meuble leurs journées. Pour les hommes comme pour les femmes âgées, la télé arrive en tête des loisirs, mais est suivie de peu par la lecture, les repas, les achats et même... l'informatique.

« Il y a eu un changement de mentalités. Les gens veulent rester autonomes. Et pour cela, il faut qu'ils s'adaptent », dit Martine Langlois, directrice de la Fédération de l'Âge d'or du Québec, la FADOQ. « On donne des cours d'infor-

matique à des gens qui veulent rester en contact avec leur famille et leurs petits-enfants », explique-t-elle.

« On associe le vieillissement et le fait d'arrêter de vivre, rien n'est plus faux, estime Mme Langlois. Ce n'est pas parce qu'on avance en âge qu'on se retire de la société. »

« On ne s'ennuie pas », confirme Alice, 82 ans. Ses journées? Elle les passe avec Roch, son mari, âgé lui aussi de 82 ans. « On va marcher, on va dans les restaurants », dit-elle, le regard pétillant. « Il va jaser avec les p'tits vieux de son âge », rit-elle. Roch et Alice sont en plus de jeunes grands-parents. Le bonheur.

...et heureux de l'être

Le papi blues n'a pas eu lieu. Les têtes blanches sont plus satisfaites de leur vie que les têtes blondes. Et c'est entre 65 et 74 ans que l'euphorie est la plus forte. Dans cette tranche d'âge, 40 % des hommes et 36 % des femmes se sont dits satisfaits de leur vie.

Il faut descendre parmi les 15-24 ans pour retrouver un tel optimisme 38 % des jeunes hommes et 35 % des jeunes femmes sont satisfaits dans leur vie. À l'inverse, le moral est au plus bas chez les hommes de 45 à 54 ans - 24 % de satisfaits - et les femmes de 35

à 44 ans - 27 % de satisfaites.

« C'est bien joli d'avoir 40 ans, une grosse maison et un bon travail, mais il faut du temps pour en jouir », commente Mme Langlois. « Entre 65 et 74 ans, vous n'avez plus d'obligations familiales, vous avez un réseau actif, des loisirs et surtout, du temps. »

Et rien, pas même leur état de santé, n'entame le moral des seniors. « Il est intéressant de noter que le tiers des individus se disant satisfaits ont indiqué qu'ils n'étaient pas en très bonne santé, et que cette proportion augmentait avec l'âge », notent les auteurs.

Nul besoin d'être capable de courir le 400 mètres pour être bien dans ses baskets. Mais faire du sport et des activités physiques aide à garder un bon moral, dit l'enquête.

Mieux chez les hommes comme chez les femmes de 55 à 75 ans, les activités physiques sont corrélées à des activités intellectuelles, telle la lecture.

Peinture, sport, voyage. Voilà le programme que Gisèle, une jeune retraitée de 52 ans, s'était fixé. Débordée par son nouvel emploi du temps, elle peine à le tenir pour l'instant. Mais le sentiment de savourer de longues vacances est, lui, bien présent.

(La Presse)

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



DESBIENS
(Mme Réjeanne Lapointe)

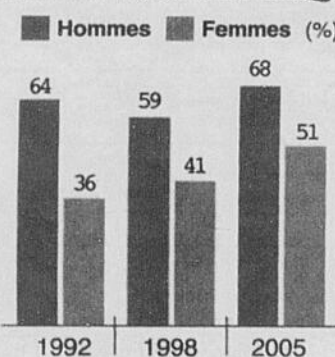
Au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, est décédée le 24 juillet 2006, à l'âge de 72 ans, entourée de l'amour des siens, Mme Réjeanne Lapointe Desbiens, épouse bien-aimée de M. Fernand Desbiens, fils de feu Arthur Desbiens et de feu Albertine Gilbert, demeurant, au 2210 des Roitelets à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Noël Lapointe et de feu Maria St-Gelais. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégoin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 28 juillet 2006 de 14 h à 17 h, de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 juillet 2006 à 12 h 30 à l'église Notre-Dame de Laternière et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle fut enseignante pour la commission scolaire de Laternière et enseignante privée. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses 4 enfants chéris: Claude Desbiens (Carmen Gagnon), Ginette (François Gauthier), Louise et Martin, ainsi que ses 4 petits-fils adorés: Raymond-Michel, Charles, Philippe-Antoine et Julien; ses frères et sœurs: feu Laurent Lapointe (Lucienne Girard), feu Georges (Henriette Boivin), Solange (feu Paul-Aurèle Emond), feu Roch (Brigitte Boivin), feu Gabrielle (Bertrand Savard), feu Doris (feu Fernand Lemelin), Marie-Berthe (feu Jean-Eudes Bernier), Anna-Marie (feu Roméo Guimont), feu Vincent (Marie-Joseph Lapointe), Paul-Ernest (Florence Lavoie), Noëlla (feu Michel Gobeil), Reine, Normande (Charles Lebrun), Jocelyn (Martha Lechasseur), Langis; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Lorenzo Desbiens (Jeanne D'Arc Brassard), feu Rose-Alma (Jos Collard), feu Rolande (feu René Gauthier) feu Gérard (Georgienne Collard), feu Robert (Carmen Harvey), feu Adrien (Candide Lavoie), Marie-Luce (feu Almas Collard), feu Rose-Aimée, Rosaire (Marjolaine Brassard), Pierrette; ses filleules: Doris Desbiens et Guylaine Lapointe ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.

Les Canadiens restent plus longtemps sur le marché du travail

Pourcentage des Canadiens âgés de 55 à 64 ans, actifs sur le marché du travail



SOURCE: Statistique Canada PC

workopolis.com
le plus important site d'emploi au Canada

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Alimentation R. Girard inc., ayant son siège social au 3910, Rembrant, Jonquière, G7Z 1L7, demandera au Régistrateur des entreprises la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 27 juillet 2006

00670964

Roger Girard
Propriétaire

Sara Boudreault

Prenez avis que Noël Guérin, dont l'adresse du domicile est le 3751, rue De Montcalm, Jonquière, a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de Sara Boudreault, née le 1^{er} mars 1984 à Jonquière et fille de Ginette Boudreault.

En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de Sara Boudreault dans l'acte de naissance de cette dernière et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit: Boudreault Guérin.

Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

Jonquière, le 27 juillet 2006

NOËL GUÉRIN
00670882

Baby-boomers

Beaucoup plus longtemps au travail

Les Canadiens et Canadiennes âgés travaillent de plus en plus, montre l'enquête de Statistique Canada. Entre 1992 et 2005, le nombre d'heures travaillées chaque jour pour les Canadiens âgés de 55 à 64 ans est passé de 3,4 à 4,4.

La tendance est la même chez les Canadiennes. Elles travaillaient 1,2 heure par jour en 1992, soit deux fois moins qu'en 2005. Et ce n'est pas par masochisme ou contrainte économique que les Canadiens restent

au travail de plus en plus vieux, analyse la secrétaire générale de l'International Federation on Aging, la Dre Jane Barratt. Vieillesse de la population, allongement de l'espérance de vie, bonne santé des personnes âgées et intérêt des

entreprises à conserver les employés les plus expérimentés. « D'ici 2020, l'espérance de vie sera de 83 ans au Canada. De plus en plus de personnes de 65 à 75 ans vont rester en poste », prévoit-elle.

(La Presse)

Syndicalisation

Un juge se prononce contre Wal-Mart

SASKATOON (PC) — La chaîne de magasins de détail Wal-Mart vient de perdre sa bataille pour empêcher la Commission des relations de travail de la Saskatchewan d'entendre des causes reliées aux tentatives de syndicalisation de ses magasins dans cette province.

Le juge Frank Gerein de la Cour du banc de la reine a statué qu'il n'y avait « aucune preuve » pouvant permettre de conclure que la commission était biaisée à l'égard de Wal-Mart, comme l'affirmait le géant du commerce de détail.

L'Union internationale des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce avait sollicité une accréditation de la Commission des relations de travail afin de représenter les employés de magasins Wal-Mart dans trois villes de Saskatchewan. Mais ces requêtes ont été retardées par des procédures judiciaires.

Selon un dirigeant de Wal-Mart Canada, la société étudie présentement la décision du juge Gerein et n'écartera pas la possibilité d'en appeler devant la Cour d'appel de Saskatchewan.

URGENT OFFRE D'EMPLOI

Auberge des Îles
On recherche
UN HOMME
DE MAINTENANCE

Si vous avez de l'expérience, communiquez dès maintenant au 345-2589 ou envoyez votre CV par fax au 345-2683 ou par courriel à info@aubergedesiles.com

250, rang des Îles
Saint-Gédéon (QC) G0W 2P0

00670907

Avec profonde
sympathie
nous offrons



nos condoléances
aux familles
éprouvées

progrès-dimanche

le QUOTIDIEN
du Saguenay - Lac-Saint-Jean



DESBIEWS Jean-Paul
frère mariste

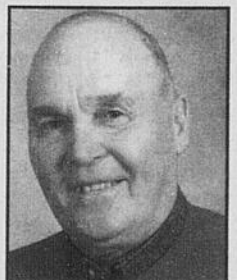
A Château-Richer, le 23 juillet 2006, est décédé le frère Jean-Paul Desbiens (en religion: Pierre Jérôme), mieux connu sous le nom de Frère Untel. Il était âgé de 79 ans et 4 mois dont 61 ans de vie religieuse. Il est né à Métabetchouan, Lac-St-Jean, le 7 mars 1927 du mariage de feu Adélard Desbiens et de feu Alberta Bouchard. Outre ses confrères religieux, il laisse dans le deuil ses frères: Mozart (Anne-Marie Villeneuve), feu Lucien (Florence Villeneuve); ses sœurs: Marguerite (feu René Gagnon), Marie-Reine (Clovis Asselin), ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis. Religieux mariste, docteur en philosophie, penseur et écrivain, brillant conférencier, éditeur à la Presse durant 2 ans, initiateur des Cégeps, frère Jean-Paul est à l'origine de la Révolution tranquille au Québec. Il a été provincial de sa communauté, directeur général au Campus Notre-Dame-de-Foy. Il fut proclamé lauréat de Québec, décoré de l'Ordre National du Canada. Il laisse un riche héritage littéraire et éducationnel aux générations qui le suivent. La dépouille mortelle sera exposée au 7141 avenue Royale à Château-Richer le vendredi 28 juillet 2006 de 13 h 30 à 17 h et de 19 h à 21 h 30 et le samedi 29 juillet 2006 de 9 h à 10 h 30. Les funérailles auront lieu à l'église paroissiale de Château-Richer, 179 rue de l'Eglise, le samedi 29 juillet 2006 à 11 h. Il sera inhumé au cimetière paroissial de Desbiens le lundi 31 juillet 2006 à 15 h. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire Château-Richer.** Pour renseignements: (418) 824-4215.



GAGNON (Mme Claire)

Le 25 juillet 2006, est décédée à l'Hôpital d'Alma, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 70 ans, Mme Claire Gagnon.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **M. André Ringuette** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6

Tél.: 696-1176

LA MAISON



NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

épouse de M. Raymond Tremblay et fille de feu Joseph-Eugène Gagnon et de feu Noëlla Poisson, demeurant au 445, Lafontaine Nord, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils Réseau Dignité 620 boul. Dequen N, Alma à compter du jeudi 27 juillet 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 28 juillet 2006, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 28 juillet 2006, à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial. Outre son époux M. Raymond Tremblay, elle laisse dans le deuil sa fille: Edith (Marc Bouchard); sa petite-fille et filleule adorée Erika Bouchard; ses frères et sœurs de la famille Gagnon: feu Germain, feu Roland, feu Réal; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay: Paul-Armand (Rachel Harvey), feu Raymond (Benoît Tremblay), Fernand (Carmelle Laforest); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec).



PELLETIER (M. Bernard)

Le 25 juillet 2006, est décédé entouré de l'amour des siens, à la Maison Notre-Dame du Saguenay de Chicoutimi, à l'âge de 59 ans et 11 mois, M. Bernard Pelletier, époux de dame Nicole Martin, demeurant rue Barrette à Jonquière. Il était le fils de M. Antoine Pelletier et de feu dame Yvette Bouchard. La famille accueillera les parents et amis à compter du vendredi 28 juillet 2006 à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité 2770 rue De la Salle Jonquière (secteur Arvida)

Les heures d'accueil sont: vendredi 28 juillet 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 juillet 2006 à 11 h à l'église St-Mathias de Jonquière. M. Pelletier sera incinéré au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Columbarium St-Jean-Baptiste à Jonquière. Il laisse dans le deuil son épouse dame Nicole Martin; ses enfants: Sylvie Pelletier (Réjean Bergeron), Martin Pelletier (Sandra Imbeault); ses petites-filles: Roxanne, Jessica, Vanessa; son père M. Antoine Pelletier (feu Yvette Bouchard); sa belle-mère dame Aline Rivard (feu Joseph Martin); ses frères et sœurs: Ida Pelletier, Gabrielle, Madeline, Line (Michel Delaunais), Brigitte, Nicole; ses beaux-frères et belles-sœurs: Laurier Martin (Laurence Fortin), Lucette (Patrice Morin), Maurice (Olivette Girard), Adrienne (feu Gaston Dubuc), Yvan

(Danielle Tremblay), Raynald (Mona Fortier), Céline (Jean-Yves Tremblay), Benoît, Alain (Diane Laberge). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



SIMARD (Hugo)

Le 26 juillet 2006, est décédé à la Maison Louis Lachance, à l'âge de 32 ans et 7 mois, Hugo Simard, fils de M. Denis Simard et de Mme Sylvie Côté, demeurant rue Gay-Lussac, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le jeudi 27 juillet 2006 à compter de 13 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 27 juillet 2006 à 14 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Il laisse dans le deuil sa mère Mme Sylvie Côté, son père M. Denis Simard; Chantal Harvey (Maison Louis Lachance); les élèves de son cœur: Magalie Pilon (mon amour), Ariane (ma coquine), Catherine (mon pitou), Marjorie Dufour (ma jolie), leur conjoint: Georges Dufour (Chantal), Dave Drapeau (Magalie), Marc Bergeron (Catherine); ses tantes d'adoption: Francine Lajoie, Paulette Harvey; sa mamie: Yvonne Maltais; ses ami(e)s: Gilles Dupré ptre, Gérald Gagnon, Nathalie Tremblay, André Gagnon; ses ami(e)s vivant avec lui depuis 15 ans: Michel Savard, Sonia Laberge, Annette St-Pierre, Steeve St-Gelais, Michèle Fortin, Lucie Fontaine, Valérie Montreuil, Jean Laroche; les personnes qui l'ont soigné et aimé à la Maison Louis Lachance: Lyne Turgeon, Sylvie Girard, Sandra Côté, Suzanne Perron, Manon Bourgeois, Valérie Lavoie, Sylvie Tremblay, Normande Blackburn, Sylvie Duchesne, Caroline Tremblay; l'aumônier de la maison, Edmour Boutin; son frère Louis-Nicolas Simard; sa tante Danielle Simard; son oncle Luc Simard; sa grand-mère maternelle Mme Blanche-Alice Duschênes; sa marraine Carole Côté; sa tante Guylaine Côté; son médecin Mme Martine Roy. Il est possible de faire parvenir des dons à la Fondation Louis Lachance, 1686, rue Gay-Lussac, Jonquière, G7S 3L1. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



BOILY (Mme Yvette)

La messe anniversaire de Mme Yvette Boily, épouse de feu M. Gérard Boily, demeurant au 714 rue Scott, Alma, sera chantée

le dimanche 30 juillet 2006 à 11 h

à l'église St-Pierre, Alma

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.**



GAGNON (M. Léon)

Il y a déjà un an que tu nous as quittés. Ton départ a laissé un grand vide. Heureusement, les souvenirs que nous gardons de toi nous donnent la force de continuer. Famille et amis proches, nous vous remercions de votre support durant la dernière année. La famille Gagnon vous convie à la messe anniversaire de M. Léon Gagnon, époux de dame Angela Boudreault, demeurant à l'Anse St-Jean, qui aura lieu le dimanche 30 juillet 2006 à 10 h à l'église St-Jean-Baptiste, Anse St-Jean **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.**



GUAY (M. Rodolphe)

Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde sans peine et sans douleur. Ce grand vide causé par ton départ est encore bien présent. Continue de nous protéger et de nous aider à comprendre. Tu seras toujours dans nos cœurs à jamais.

La messe anniversaire de M. Rodolphe Guay, fils de feu dame Clara Fillion et de feu Joseph Guay, époux de feu dame Irène Ouellet sera célébrée le samedi 29 juillet 2006 à 19 h à l'église St-Léon

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**



HAMEL (M. Paul)

Je crois que tu es heureux papa, de ce bonheur qu'on rêve, profond, inaltérable et qu'on cherche ici en tous lieux. Plus de trouble dans tes yeux mais une paix sans trêve auprès de Dieu et auprès de tous ceux et celles que tu y as retrouvés. Avec tout notre amour, les enfants

La messe anniversaire de M. Paul Hamel, époux en premières noces de feu dame Alice Potvin et en secondes noces de feu dame Olivine Dallaire de Saint-Félicien, sera célébrée le samedi 29 juillet 2006 à 16 h à l'église de Saint-Félicien

Parents et ami(e)s sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Léte de Saint-Félicien**

IN MEMORIAM



DAUWE (Dr Franz)

Le 18 juillet 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 57 ans, Dr Franz Dauwe, époux de Mme Marthe Vallée, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 28 juillet 2006 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité

825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 juillet 2006 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Plessisville. Il était cardiologue à l'hôpital de Chicoutimi. Il était impliqué au sein de plusieurs organismes. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marthe Vallée; ses enfants: Véronique Dauwe (Simon Villeneuve) et Jean-Nicolas (Jo-Annie Larocque); ses parents: Julien Dauwe et Yvette Flahaut; sa sœur: Jacqueline Dauwe (Gabriel Wajngold); sa belle-mère: Cécile Bérubé (feu Jean-Louis Vallée); ses beaux-frères et belles-sœurs: Michel Vallée (Hélène Fradette), Louis (Claudia Turcotte); son filleul: Hugues Frère; ses neveux et nièces: Emmanuel, Jean-François, Julie, Antoine, Jeanne et Edouard, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département cardiologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



Pour honorer la mémoire de

Fonds de dotation Santé Jonquière

Mme Pierrette Bergeron-St-Jean

décédée le 29 juin 2006, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Carrefour de santé de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Merci de votre générosité!

Information: 695-7711

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de

Mme Aliette Gravel,

de Chicoutimi, décédée le 29 juin 2006,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987



la fondation de ma vie 541-1005



VICTIMES - Les bombardements de l'armée israélienne continuent de faire des victimes au sein de la population civile du Liban. Un citoyen évacué sur ses épaules une personne qui se trouvait dans un immeuble atteint par un missile dans le centre-ville de Tyr, une ville libanaise du sud qui est la cible des tirs israéliens.

(Photo AP)

Conférence de Rome sur la crise au Liban

Les participants tentent en vain de faire taire les canons

ROME — Les participants à la conférence internationale sur le Liban ont appelé mercredi à Rome à l'arrêt des violences entre Israël et le Hezbollah et à la création d'une force multinationale d'interposition sous mandat de l'ONU. Mais un consensus n'a pu être trouvé sur une demande de cessez-le-feu immédiat et aucune décision concrète n'a été prise.

«Les participants ont exprimé leur détermination à oeuvrer immédiatement pour parvenir, avec la plus grande urgence, à un cessez-le-feu qui met fin aux violences et hostilités actuelles», selon la déclaration finale de la conférence, qui réunissait 15 pays ainsi que l'Union européenne, l'ONU et la Banque mondiale, mais à laquelle Israël ne participait pas. «Ce cessez-le-feu doit être durable et permanent.»

Nombre de délégations ont appelé à un cessez-le-feu immédiat et sans conditions, a souligné le chef de la diplomatie italienne Massimo d'Alema. «Pour parvenir à cet objectif», il faut «faire pression sur toutes les parties concernées, directement ou indirectement», a-t-il noté.

«Nous avons demandé à Israël

la plus grande retenue», en vue d'épargner civils et infrastructures, a ajouté M. D'Alema en expliquant aussi que les participants étaient convenus de la nécessité de déployer une force internationale dans le sud du Liban sous mandat des Nations unies.

Présent à Rome, le secrétaire général des Nations unies Kofi Annan a plaidé pour un cessez-le-feu immédiat, demandant l'arrêt des tirs du Hezbollah sur le nord d'Israël et la fin de l'offensive israélienne au pays du Cèdre. Il a également réclamé l'application de la résolution 1559 de l'ONU, stipulant que «toutes les milices libanaises et non libanaises soient dissoutes et désarmées».

La France, par la voix de Phi-

lippe Douste-Blazy, a souhaité que «cessent les violences, le plus rapidement possible, et que la communauté internationale trouve les moyens d'un accord politique juste et durable». Paris éprouve «de sérieux doutes sur l'hypothèse, avancée par certains, du déploiement d'une force intérimaire immédiatement après l'arrêt des hostilités et sans un accord politique préalable», souligné le ministre des Affaires étrangères.

A l'issue de la réunion, le chef de la diplomatie française, a exprimé ses regrets devant l'absence d'un appel catégorique à un cessez-le-feu. «Je regrette que dans la déclaration présidentielle de cette réunion de Rome il n'y ait pas une cessation immédiate des hostilités. Nous aurions aimé que ce soit plus net», a-t-il déclaré.

Le Premier ministre libanais Fouad Siniora a pour sa part estimé que la conférence avait permis de faire «des progrès», mais a exhorté la communauté internationale à continuer à oeuvrer en faveur d'un cessez-le-feu immédiat.

Selon le communiqué final de la conférence, les participants promettent d'oeuvrer en partenariat avec la communauté internationale pour apporter une aide humanitaire immédiate au peuple libanais», se disant préoccupés par les souffrances subies par les civils. Le texte affirme également que «la condition fondamentale pour une sécurité durable au Liban» est que le gouvernement puisse exercer pleinement «son autorité sur l'ensemble de son territoire».

La secrétaire d'Etat américaine Condoleezza Rice a réaffirmé qu'un cessez-le-feu devait être «durable» et qu'il n'était pas possible de «revenir au statu quo» antérieur. Des propos qui illustrent le soutien de Washington à Israël, pour qui la priorité est le désarmement du Hezbollah ou au moins son expulsion de la zone frontalière.

Cette position a placé les Etats-Unis et également la Grande-Bretagne en porte-à-faux avec la plupart des autres pays à la conférence qui demandaient comme préalable l'arrêt des opérations militaires israéliennes.

Mme Rice a précisé que le mandat de la force internationale envisagée serait discuté au cours des «prochains jours». «Nous avons demandé que ces réunions se tiennent sans délai pour que cette force puisse être constituée.»

La conférence réunissait les représentants des pays suivants: Etats-Unis, Grande-Bretagne, Canada, Egypte, France, Allemagne, Chypre, Grèce, Italie, Jordanie, Liban, Russie, Arabie Saoudite, Espagne et Turquie.

(Associated Press)

Canadien tué dans un poste de l'ONU

Harper évite de critiquer Israël

HOPEWELL CAPE — Le premier ministre Stephen Harper a qualifié l'attaque d'un poste d'observation des Nations unies au Liban, mardi soir, qui a tué un Canadien, de «terrible tragédie», mais il dit douter que le poste ait été délibérément ciblé par Israël.

M. Harper, qui s'adressait mercredi aux médias dans l'est du Nouveau-Brunswick, a indiqué que les Forces canadiennes vont discuter avec l'ONU et le gouvernement israélien afin de déterminer ce qui s'est passé.

Dans un communiqué publié par son bureau, on indique que le major Paeta Derek Hess-von Kruedener, membre des Forces canadiennes depuis 20 ans, est porté disparu et présumé mort au sud du Liban.

M. Harper a aussi dit qu'il voulait savoir pourquoi le poste était toujours occupé deux semaines après le début de l'offensive israélienne qui a transformé le sud du Liban en une véritable zone de guerre.

Mais le premier ministre a réitéré son appui à la démonstration de force de l'Etat hébreu. «Je pense que cet événement est évidemment une terrible tragédie, a-t-il affirmé. Mais cela ne change rien au droit d'un pays de se défendre contre les terroristes et les attaques violentes.»

Le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, a laissé entendre mardi qu'Israël avait apparemment frappé cette cible «délibérément». Mais M. Harper a estimé que les faits indiquent que ce n'est pas le cas, étant donné, a-t-il dit, que le gouvernement d'Israël a coopéré avec nous dans nos efforts d'éva-

cuation des citoyens canadiens hors du Liban.

Des représentants israéliens ont vigoureusement démenti avoir visé le poste, mais un rapport préliminaire de l'ONU révèle qu'avant que celui-ci soit touché, des Casques bleus ont téléphoné à l'armée israélienne à dix reprises au cours d'une période de six heures, pour lui demander de mettre fin au bombardement. A chaque appel téléphonique, un représentant israélien a promis de

faire cesser les attaques.

Le premier ministre israélien Ehoud Olmert a appelé M. Annan pour l'assurer que le poste avait été frappé par inadvertance. Il a exprimé les «profonds regrets» pour la mort par erreur de quatre Casques bleus onusiens.

M. Harper a reçu un coup de fil du premier ministre Olmert en fin de journée, mercredi. Selon une porte-parole du bureau de M. Harper, M. Olmert a exprimé ses «profonds regrets» pour la mort du

militaire canadien et s'est excusé au nom de son gouvernement. Il a de plus offert l'entière coopération de son gouvernement aux Canadiens qui enquêtent sur l'événement, selon Carolyn Olsen.

Entre-temps, la dirigeante de la Commission des droits de l'homme des Nations unies, la Canadienne Louise Arbour, a indiqué qu'elle partage certaines des préoccupations de M. Annan au sujet de l'attaque.

(Presse Canadienne)



LA GUERRE ET LA MORT - Deux soldats israéliens constatent les dommages causés par le tir d'une roquette du Hezbollah dans un cimetière de la ville de Kiryat Shmona dans le nord du pays. Le Hezbollah parvient toujours à lancer des attaques à la roquette contre Israël mais ne possède pas l'armement nécessaire pour offrir une résistance efficace.

(Photo AP)

Alouettes

Le vrai test

MONTREAL - Après sept semaines à regarder ad nauseam les vidéos des Tiger-Cats d'Hamilton et des Blue Bombers de Winnipeg, les Alouettes se frottent demain à de nouveaux adversaires, et pas n'importe lesquels: les Eskimos d'Edmonton, fiers vainqueurs de la Coupe Grey.

«Enfin du nouveau, lance l'ailier défensif Anwar Stewart. Tout le monde parle des équipes de l'Ouest qui sont plus fortes; on va aller voir ça de nos yeux. C'est notre plus gros test depuis le début de l'année. Les Eskimos sont une bien meilleure équipe que ne l'indique leur fiche de 2-3...»

Le test sera d'autant plus difficile que les Alouettes en arrachent pour gagner un match au Commonwealth Stadium. En saison régulière, ils ont

perdu sept de leurs dix derniers matchs à Edmonton, dont les deux derniers. Le gazon naturel donne des maux de tête à certains joueurs, semble-t-il...

Mais les Eskimos ont aussi leurs petits soucis... Lors de son dernier match, une défaite de 22-25 contre les Blue Bombers, le quart-arrière des Eskimos, Ricky Ray, a été victime de cinq sacs. Les Oiseaux ont bien l'intention d'ajouter à ses misères. «Ray est un bon quart-arrière, très calme, qui peut se faire frapper plusieurs fois puis sortir une grosse passe de touché, ajoute Stewart. Je suis certain qu'il va vouloir se débarrasser du ballon le plus vite possible, car on va mettre beaucoup de pression.»

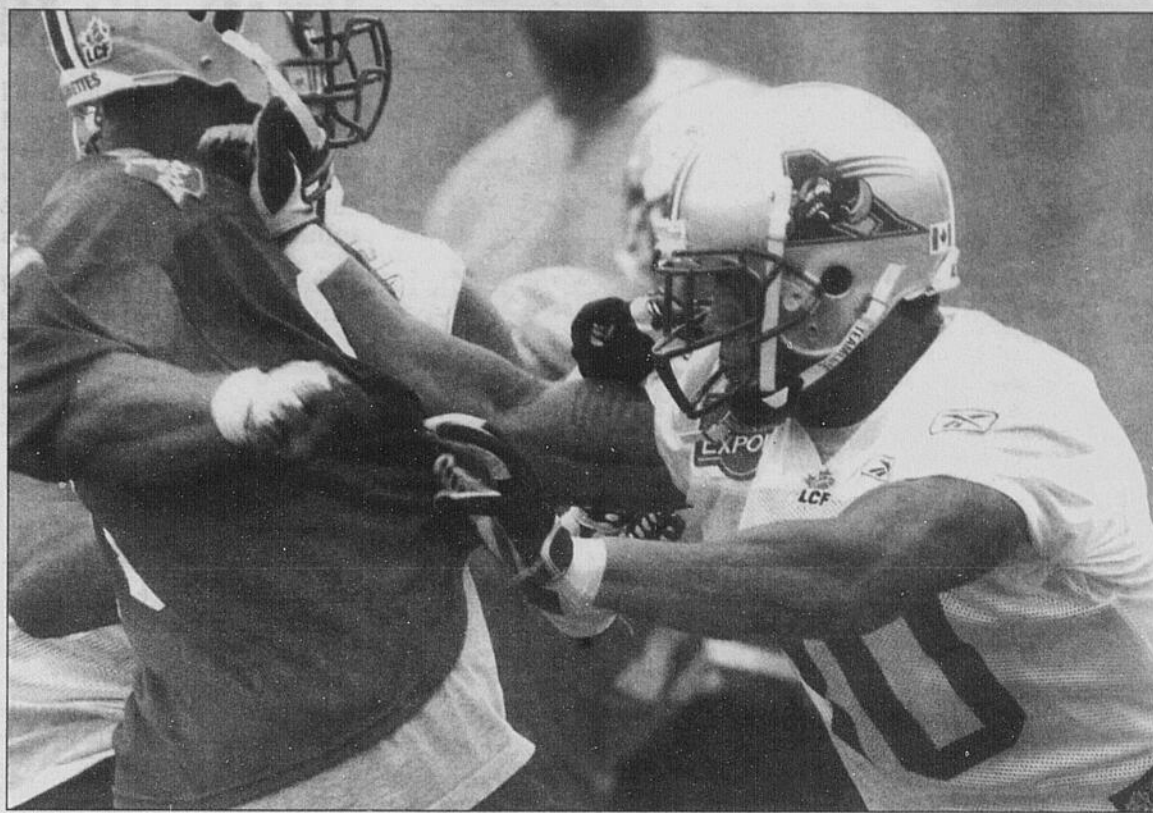
La clé

contre Ray ?

« limiter les longues passes. Il adore les gros jeux, les tracés en fond de ter-

Avon Cobourne à l'entraînement, mercredi.

(Photo La Presse)



PRÉPARATION - Dahrran Diegrick (à droite) se prépare à affronter de nouveaux adversaires.

(Photo La Presse)

rain. Il faut toujours être sur nos gardes contre lui, parce que dès que tu relaxes, il te fait mal avec une longue passe.»

Sur la tertiaire, Davis Sanchez reprendra son poste de demi de coin du côté court. Après trop de matchs (quatre!) passés à panser sa blessure à l'orteil, il veut bien faire face à son ancienne équipe. «Ce sont des amis et on veut toujours battre nos amis, dit-il. Moi, je veux surtout montrer que ma réputation est méritée... La défensive a aussi des choses à se faire pardonner: notre dernier match a été notre pire depuis le début de l'année.»

Dave Stala aimerait bien aussi jouer à la hauteur de sa réputation. Le demi inséré connaît un début de saison très ardu, avec plusieurs passes qui lui glissent

entre les doigts. Ses stats ne sont pas très glorieuses avec 93 verges par la passe en trois matchs. Sa plus longue passe captée est de 14 verges et il a inscrit un seul touché.

«Je me suis blessé aux côtes lors de mon premier match, alors que je revenais d'une blessure à la cuisse, plaide le receveur de passe. Il a fallu qu'on gèle la blessure avant les matchs, mais ça

reste tout de même inconfortable. À l'entraînement, c'est aussi plus difficile; ça fait mal parfois quand je tousse. Je ne peux pas m'entraîner à fond... Toutes ces blessures me ralentissent. Mais je sais je ne livre pas une performance aussi bonne que l'an dernier. Je joue en deçà des attentes et c'est frustrant pour moi de manquer autant de constance.»

(La Presse)

Champ Car

Les billets tardent à partir

STÉPHANIE MORIN

MONTREAL - La vente de billets pour la course de Champ Car tarde à décoller, même si les voitures débarquent à Montréal dans un mois jour pour jour.

Le promoteur de l'épreuve, Allan Labrosse, avoue que la vente de billets est au ralenti depuis le début des vacances de la construction, mais il reste convaincu que les billets vont s'envoler dans les trois semaines précédant la course. «Je suis confiant qu'on va atteindre les chiffres de l'an dernier et peut-être même les dépasser.»

L'an dernier, 93 755 personnes s'étaient présentées au circuit Gilles-Villeneuve pour les trois jours de l'événement, dont 30 204 le dimanche de la course. Des chiffres décevants que les organisateurs de l'époque (Normand Legault et Martin Spalding) avaient largement attribués à la

pluie qui était tombée le dimanche matin.

Labrosse semble donc confiant qu'il y aura au moins 30 000 personnes sur l'île Notre-Dame le dimanche 27 août, même si pour l'instant, il faut chercher longtemps avant de dégoter une publicité pour le Grand Prix Champ Car de Montréal. «C'est vrai qu'il n'y a pas de publicités encore, admet Labrosse. Notre campagne télé, radio, journaux commence la semaine prochaine.»

Pour en avoir le cœur net, nous avons tenté une expérience pas du tout scientifique: téléphoner à la billetterie pour savoir s'il était possible d'acheter 10 billets pour des sièges côte à côte. La réponse de la guichetière: «Aucun problème, il reste encore beaucoup de place.»

Dans le virage Senna comme dans l'Épingle, il est possible

d'acheter 10 places alignées en milieu de section. Les places aux extrémités sont par contre déjà vendues. Impossible de savoir ce qu'il en est pour les gradins qui font face aux puits, puisque les billets sont vendus exclusivement chez Wal-Mart. Selon Labrosse, ces billets (vendus 81\$ pour trois jours) s'envolent assez vite.

Et si on attend deux semaines avant d'acheter, est-ce qu'on risque de se retrouver le bec à l'eau? Selon la guichetière, on n'aurait aucun problème à trouver nos 10 billets regroupés.

Outre la vente de billets, Labrosse a quelques problèmes logistiques qui restent à régler, notamment celui des loges qui n'ont pas encore de toit. Labrosse n'arrive toujours pas à s'entendre avec le fournisseur qui loue les toiles...

(La Presse)



CARRIÈRE - Rassurez-vous, le pilote Michael Schumacher n'a pas décidé de troquer le volant de son bolide contre un ballon de soccer. Il s'échauffe avant le «match du cœur», événement qu'il a lui-même organisé. Schumi a invité de nombreuses célébrités du sport, de la télévision et du divertissement à disputer un match afin de récolter de l'argent pour la fondation de l'UNESCO «Enfants dans la misère».

(Photo AP)

LES CHIFFRES

BASEBALL

Ligue Nationale

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	60	41	594	—
Atlanta	48	52	480	11 1/2
Florida	46	53	465	13
Philadelphia	45	53	459	13 1/2
Washington	45	56	446	15
Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	58	42	580	—
Cincinnati	53	48	525	5 1/2
Houston	48	53	475	10 1/2
Milwaukee	48	54	471	11
Chicago	39	61	390	19
Pittsburgh	37	66	359	22 1/2
Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	54	47	535	—
Arizona	51	49	510	2 1/2
San Francisco	51	50	505	3
Colorado	47	53	470	6 1/2
Los Angeles	47	55	461	7 1/2

CALENDRIER

Mardi 25 juillet
 Chicago Cubs 8 N.Y. Mets 6
 Florida 2 Atlanta 1
 Washington 8 San Francisco 6
 Pittsburgh 6 Milwaukee 1
 Cincinnati 2 Houston 0
 Arizona 6 Philadelphia 5 (11 manches)
 St. Louis 1 Colorado 0
 San Diego 7 L.A. Dodgers 3

Mercredi 26 juillet
 N.Y. Mets 1 Chicago Cubs 0 (10 manches)
 Pittsburgh 8 Milwaukee 4
 San Diego 10 L.A. Dodgers 3
 St. Louis 6 Colorado 1
 Atlanta 6 Florida 5
 Washington 4 San Francisco 3
 Philadelphia 6 Arizona 4
 Houston 8 Cincinnati 5

Jeudi 27 juillet
 Florida (Olsen 8-4) à Atlanta (Shiel 0-1), 13h05
 Arizona (Vargas 8-6) à Philadelphia (Lidle 7-7), 13h05
 San Francisco (Cain 7-6) à Washington (Hernandez 7-8), 13h05
 St. Louis (Weaver 1-1) à Chicago Cubs (Hill 0-4), 20h05
 Cincinnati (Ramirez 3-6) à Houston (Buchholz 6-8), 20h05
 San Diego (Williams 4-2) à Colorado (Fogg 7-5), 21h05

Vendredi 28 juillet
 St. Louis à Chicago Cubs, 14h20
 Florida à Philadelphia, 19h05
 San Francisco à Pittsburgh, 19h05
 N.Y. Mets à Atlanta, 19h35
 Cincinnati à Milwaukee, 20h05
 Arizona à Houston, 20h05
 San Diego au Colorado, 21h05
 Washington à L.A. Dodgers, 22h40

Samedi 29 juillet
 N.Y. Mets à Atlanta, 13h20
 St. Louis à Chicago Cubs, 16h05
 Washington à L.A. Dodgers, 16h10
 Florida à Philadelphia, 19h05
 San Francisco à Pittsburgh, 19h05
 Cincinnati à Milwaukee, 19h05
 Arizona à Houston, 19h05
 San Diego au Colorado, 20h05

Dimanche 30 juillet
 N.Y. Mets à Atlanta, 13h35 (Premier match)
 San Francisco à Pittsburgh, 13h35
 Cincinnati à Milwaukee, 14h05
 Arizona à Houston, 14h05
 St. Louis à Chicago Cubs, 14h20
 San Diego au Colorado, 15h05
 Washington à L.A. Dodgers, 16h10
 Florida à Philadelphia, 19h35 (Second match, match remis du 22 avril)

Lundi 31 juillet
 Florida à Philadelphia, 13h05
 Arizona à Chicago Cubs, 20h05
 Milwaukee au Colorado, 21h05
 Washington à San Francisco, 22h15

Mardi 1er août
 N.Y. Mets en Florida, 19h05
 Atlanta à Pittsburgh, 19h05
 L.A. Dodgers à Cincinnati, 19h10
 Arizona à Chicago Cubs, 20h05
 Philadelphia à St. Louis, 20h10
 Milwaukee au Colorado, 21h05
 Houston à San Diego, 22h05
 Washington à San Francisco, 22h15

Mercredi 2 août
 Washington à San Francisco, 15h35
 N.Y. Mets en Florida, 19h05
 Atlanta à Pittsburgh, 19h05
 L.A. Dodgers à Cincinnati, 19h10
 Arizona à Chicago Cubs, 20h05
 Philadelphia à St. Louis, 20h10
 Milwaukee au Colorado, 21h05
 Houston à San Diego, 22h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pit	98	349	57	123	352
CJones Atl	79	304	61	102	336
McCabe Fio	97	349	69	114	327
Pujols StL	82	300	71	98	327
Garciaparra LAD	79	312	60	102	327
Hatberg Cin	87	275	42	89	324
Renteria Atl	89	363	69	117	322
Holliday Col	96	377	65	121	321
Utley Phi	96	391	81	125	320
Carroll Col	85	294	51	94	320

Rolen StL 87 322 63 103 320
Points — Utley, Philadelphia, 81; Reyes, New York, 79; Beltran, New York, 76; Ramirez, Florida, 74; Rollins, Philadelphia, 74; Asoriano, Washington, 74; Weeks, Milwaukee, 73.
Points produits — Berkman, Houston, 88; AJones, Atlanta, 88; Pujols, St. Louis, 86; Beltran, New York, 82; CalLee, Milwaukee, 81; Howard, Philadelphia, 80; Wright, New York, 80.
Coups sûrs — Utley, Philadelphia, 125; Sanchez, Pittsburgh, 123; Holliday, Colorado, 121; Wright, New York, 119; Eckstein, St. Louis, 119; Reyes, New York, 117; Renteria, Atlanta, 117.
Doubles — Sanchez, Pittsburgh, 35; NJohnson, Washington, 34; Atkins, Colorado, 33; LGonzalez, Arizona, 33; Zimmerman, Washington, 30; Holliday, Colorado, 30; Utley, Philadelphia, 30; Rolan, St. Louis, 30.
Triples — Reyes, New York, 12; DRoberts, San Diego, 9; SFinley, San Francisco, 9; Sullivan, Colorado, 8; Pierre, Chicago, 7; Lofton, Los Angeles, 7; Vizquel, San Francisco, 6.
Circuits — Pujols, St. Louis, 33; Howard, Philadelphia, 32; Asoriano, Washington, 31; Dunn, Cincinnati, 30; CalLee, Milwaukee, 28; Beltran, New York, 28; Berkman, Houston, 26.
Buts volés — Reyes, New York, 40; Pierre, Chicago, 37; Ramirez, Florida, 27; DRoberts, San Diego, 26; Flopez, Washington, 25; Furcal, Los Angeles, 25; Asoriano, Washington, 25.
Lanceurs (12 décisions) — Webb, Arizona, 11-3, 786, 2.51; CZambrano, Chicago, 11-3, 786, 3.27; TGlavin, New York, 11-4, 733, 3.69; Carpenter, St. Louis, 10-4, 714, 2.68; Penny, Los Angeles, 10-4, 714, 3.22; Capuano, Milwaukee, 10-5, 667, 3.49; CYoung, San Diego, 8-4, 667, 3.64; Olsen, Florida, 8-4, 667, 4.01.
Retraits sur trois prises — CZambrano, Chicago, 147; Harang, Cincinnati, 135; Peavy, San Diego, 128; Smoltz, Atlanta, 123; Capuano, Milwaukee, 117; Webb, Arizona, 117; Bush, Milwaukee, 115; Schmidt, San Francisco, 115.
Victoires protégées — Isringhausen, St. Louis, 28; Hoffman, San Diego, 27; Turnbow, Milwaukee, 23; Gordon, Philadelphia, 23; Lidge, Houston, 22; Borowski, Florida, 21; BWagner, New York, 20.

Ligue Américaine

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Boston	61	39	610	—
New York	58	40	592	2
Toronto	56	44	560	5
Baltimore	45	56	446	16 1/2
Tampa Bay	42	60	412	20
Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	68	33	673	—
Chicago	59	41	590	8 1/2
Minnesota	59	41	590	8 1/2
Cleveland	44	56	440	23 1/2
Kansas City	35	64	354	32
Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	52	49	515	—
Oakland	52	49	515	—
Texas	51	50	505	1
Seattle	48	52	480	3 1/2

CALENDRIER

Mardi 25 juillet
 Toronto 12 Seattle 3
 Tampa Bay 6 L.A. Angels 3
 Cleveland 12 Detroit 7
 Minnesota 4 Chicago White Sox 3
 Kansas City 7 Baltimore 5
 N.Y. Yankees 7 Texas 4
 Boston 13 Oakland 5

Mercredi 26 juillet
 Detroit 4 Cleveland 1
 L.A. Angels 15 Tampa Bay 6
 Minnesota 7 Chicago White Sox 4
 Oakland 5 Boston 1
 N.Y. Yankees au Texas, 20h05
 Baltimore à Kansas City, 20h10
 Toronto à Seattle, 22h05

Jeudi 27 juillet
 Baltimore (R.Lopez 6-11) à Kansas City (Hernandez 2-4), 20h10
 Toronto (Lilly 9-8) à Oakland (Blanton 10-8), 22h05

Vendredi 28 juillet
 Seattle à Cleveland, 19h05
 Chicago White Sox à Baltimore, 19h05
 Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05
 L.A. Angels à Boston, 19h05
 Kansas City au Texas, 20h05
 Detroit au Minnesota, 20h10
 Toronto à Oakland, 22h05

Samedi 29 juillet
 L.A. Angels à Boston, 13h20
 Toronto à Oakland, 16h05
 Tampa Bay à N.Y. Yankees, 16h05
 Chicago White Sox à Baltimore, 16h35
 Seattle à Cleveland, 19h05
 Detroit au Minnesota, 19h10
 Kansas City au Texas, 20h05

Dimanche 30 juillet
 Seattle à Cleveland, 13h05
 Tampa Bay à N.Y. Yankees, 13h05
 Chicago White Sox à Baltimore, 13h35
 L.A. Angels à Boston, 14h05
 Detroit au Minnesota, 14h10
 Toronto à Oakland, 16h05
 Kansas City au Texas, 20h05

Lundi 31 juillet
 Seattle à Baltimore, 19h05
 Cleveland à Boston, 19h05
 Detroit à Tampa Bay, 19h15
 Texas au Minnesota, 20h10
 Oakland à L.A. Angels, 22h05
 Chicago White Sox à Kansas City, 20h10

Mardi 1er août
 Seattle à Baltimore, 19h05

Toronto à N.Y. Yankees, 19h05
 Cleveland à Boston, 19h05
 Detroit à Tampa Bay, 19h15
 Chicago White Sox à Kansas City, 20h10
 Texas au Minnesota, 20h10
 Oakland à L.A. Angels, 22h05

Mercredi 2 août
 Texas au Minnesota, 13h10
 Seattle à Baltimore, 15h05
 Oakland à L.A. Angels, 15h35
 Toronto à N.Y. Yankees, 19h05
 Cleveland à Boston, 19h05
 Detroit à Tampa Bay, 19h15
 Chicago White Sox à Kansas City, 20h10

Jeudi 3 août
 Toronto à N.Y. Yankees, 13h05
 Cleveland à Boston, 19h05
 Detroit à Tampa Bay, 19h15
 Minnesota à Kansas City, 20h10
 Texas à L.A. Angels, 22h05

Vendredi 4 août
 Cleveland à Detroit, 19h05
 N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05
 Chicago White Sox à Toronto, 19h07
 Boston à Tampa Bay, 19h15
 Minnesota à Kansas City, 20h10
 Oakland à Seattle, 22h05
 Texas à L.A. Angels, 22h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	88	328	53	123	375
Jeter NYY	93	372	65	128	344
ISuzuki Sea	100	428	73	147	343
Tejada Bal	101	407	69	134	329
Mathews Tex	88	371	55	121	326
Wells Tor	93	367	57	118	322
Dye ChiW	88	316	61	100	316
MRamirez Bos	95	339	63	107	316
VMartinez Cle	94	359	53	113	315
VGuerrero LAA	98	384	53	121	315
Points					
Sizemore, Cleveland, 82; DOrtiz, Boston, 75; Thome, Chicago, 75; Hafner, Cleveland, 73; ISuzuki, Seattle, 73; ARodriguez, New York, 70; Swisher, Oakland, 69; Youkilis, Boston, 69; Tejada, Baltimore, 69; Damon, New York, 69.					
Points produits					
DOrtiz, Boston, 95; Hafner, Cleveland, 83; Thome, Chicago, 82; Morneau, Minnesota, 81; MRamirez, Boston, 79; VWells, Toronto, 78; VGuerrero, Los Angeles, 78; Ibanez, Seattle, 78; Giambi, New York, 78.					
Coups sûrs					
ISuzuki, Seattle, 147; Tejada, Baltimore, 134; MYoung, Texas, 133; Jeter, New York, 128; Sizemore, Cleveland, 125; Loretta, Boston, 124; Mauer, Minnesota, 123.					
Doubles					
Lowell, Boston, 35; MYoung, Texas, 34; Matthews, Texas, 33; Sizemore, Cleveland, 31; Teixeira, Texas, 31; CGuillen, Detroit, 28; OCabrera, Los Angeles, 28.					
Triples					
Crawford, Tampa Bay, 10; JoLopez, Seattle, 7; Sizemore, Cleveland, 7; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6; Teahen, Kansas City, 5; Reed, Seattle, 5; Ibanez, Seattle, 5.					
Circuits					
DOrtiz, Boston, 34; Thome, Chicago, 33; Hafner, Cleveland, 29; Giambi, New York, 28; MRamirez, Boston, 28; Morneau, Minnesota, 26; VWells, Toronto, 26; Glaus, Toronto, 26.					
Buts volés					
Figgins, Los Angeles, 38; ISuzuki, Seattle, 33; Crawford, Tampa Bay, 32; CPatterson, Baltimore, 32; Podsednik, Chicago, 29; BRoberts, Baltimore, 26; Jeter, New York, 20.					
Lanceurs (12 décisions)					
Halladay, Toronto, 13-2, 867, 3.06; Liriano, Minnesota, 12-2, 857, 1.93; Schilling, Boston, 13-3, 812, 3.60; Mussina, New York, 12-3, 800, 3.44; Garland, Chicago, 10-3, 769, 4.78; Verlander, Detroit, 12-4, 750, 2.77; Contreras, Chicago, 9-3, 750, 3.52.					
Retraits sur trois prises					
JoSantana, Minnesota, 158; Kazmir, Tampa Bay, 139; Schilling, Boston, 133; Bonderman, Detroit, 132; Liriano, Minnesota, 125; Mussina, New York, 123; Lackey, Los Angeles, 121; RajJohnson, New York, 121.					
Victoires protégées					
Papelbon, Boston, 29; Jenks, Chicago, 26; TJones, Detroit, 26; FrRodriguez, Los Angeles, 25; Ray, Baltimore, 24; BRyan, Toronto, 24; MRivera, New York, 24.					

LIGUE JUNIOR ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	32	7	821	—
Québec	27	7	794	2 1/2
Trois-Rivières	23	14	622	8
Montréal	22	14	611	8 1/2
Laval	20	16	556	10 1/2
Sherbrooke	19	18	514	12
Charlebourg	16	17	485	13
Saint-Eustache	13	23	361	17 1/2
LaSalle	12	24	333	18 1/2
Saguenay	10	26	278	20 1/2
Repentigny	4	32	111	26 1/2
Mardi 25 juillet				
Trois-Rivières 0 à Montréal 0 (match interrompu, 2e manche, pluie)				
Mercredi 26 juillet				
Québec 7 Charlebourg 0 (match remis)				
Jeudi 27 juillet				
Longueuil 4 Saint-Eustache 0				
Vendredi 28 juillet				
Longueuil à LaSalle, 19h30				
Samedi 29 juillet				
Saguenay à Sherbrooke, 16h00, (2)				
Trois-Rivières à Montréal, 16h00, (2)				
Laval à Québec, 16h00, (2)				
Charlebourg à LaSalle, 16h00, (2)				
Dimanche 30 juillet				
Saguenay à Trois-Rivières, 14h00, (2)				
Sherbrooke à Charlebourg, 16h00, (2)				
Québec à Repentigny, 16h00, (2)				
Lundi 31 juillet				
Saint-Eustache à Montréal, 19h30				
Mardi 1er août				
Repentigny à LaSalle, 19h30				
Mercredi 2 août				
Laval à Longueuil, 19h30				

FOOTBALL

Ligue canadienne de football

Section Est						
	MJ	G	P	N	PP	PC PTS
Montréal	5	5	0	0	171	106 10
Winnipeg	6	4	2	0	144	129 8
Toronto	5	2	3	0	98	106 4
Hamilton	6	1	5	0	132	167 2

Section Ouest						
	MJ	G	P	N	PP	PC PTS
C-B.	6	3	3	0	186	155 6
Calgary	6	3	3	0	151	153 6
Saskatchewan	5	2	3	0	148	176 4
Edmonton	5	2	3	0	91	129 4

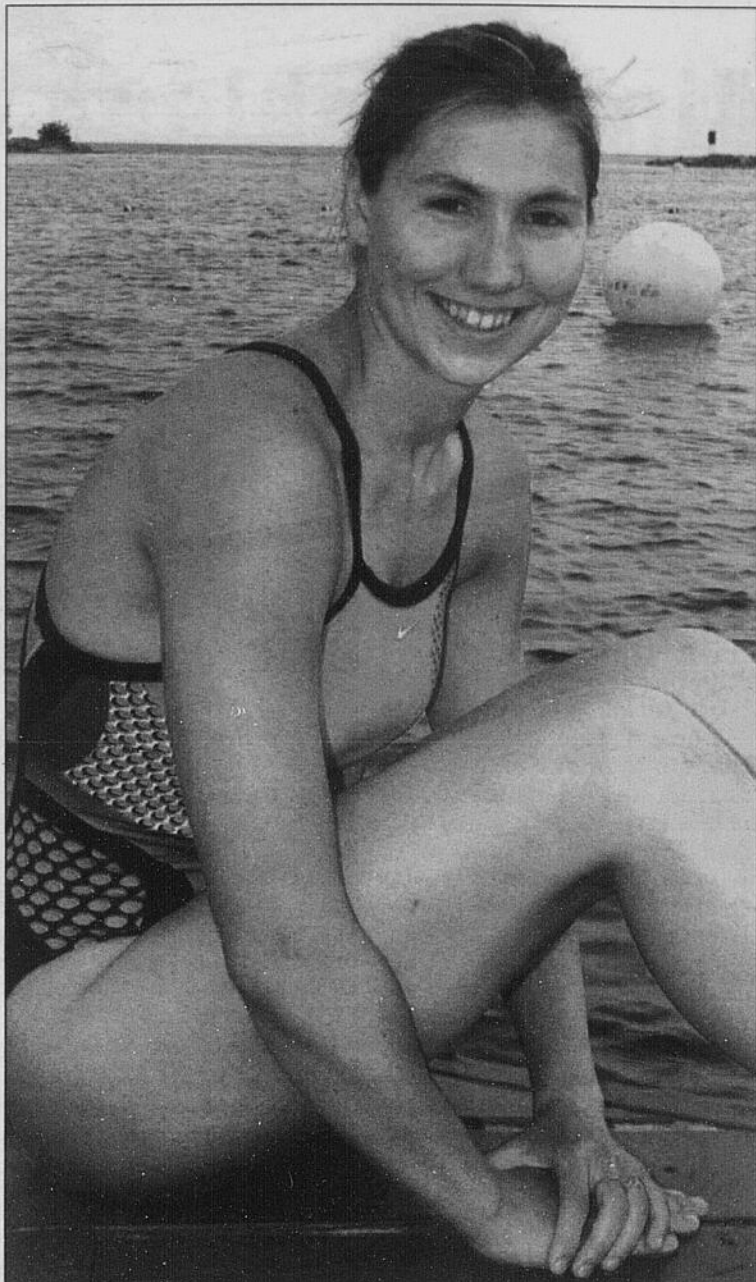
Vendredi 21 juillet
 C-B, 43 Calgary 20

Samedi 22 juillet
 Toronto 26 Saskatchewan 23

Vendredi 28 juillet
 Winnipeg à Hamilton, 19h00
 Montréal à Edmonton, 22h00

Samedi 29 juillet
 C-B à Toronto, 19h00
 Calgary en Saskatchewan, 22h00

Jeudi 3 août
 Toronto à Montréal, 19h3



DÉTERMINÉE - Joanie Guillemette-Simard a travaillé très fort pour arriver bien préparée pour affronter les eaux imprévisibles du lac Saint-Jean.
(Photo Steeve Tremblay)

Joanie Guillemette-Simard à la Traversée

La difficulté de l'épreuve motive la jeune nageuse

par Louis Potvin

ROBERVAL (LP) - «Je ne fais pas la Traversée parce que je suis de Roberval.»

Ainsi, Joanie Guillemette-Simard refuse de se mettre de la pression inutile à sa première tentative de traverser le Pie-kouagami.

C'est la difficulté de l'épreuve qui la motive et non qu'elle se déroule dans sa ville natale. «Je veux la réussir, car je me suis entraînée très fort pour être prête», explique la nageuse de 20 ans.

À la suite de sa décision de participer à ce marathon mythique, elle a dû s'entraîner très fort afin d'accumuler les kilomètres. Certaines semaines, elle a nagé près de 70 kilomètres avec des distances de 20 et 25 kilomètres en piscine et en eau libre. «Je ne pensais pas que ça serait aussi difficile. Mais je suis contente d'avoir passé à travers», lance, souriante, Joanie Guillemette-Simard.

Cette semaine, elle se familiarise avec le lac en compagnie de ses collègues nageurs du club Rouge et or, Charles Rodrigue, Simon Tobin et Marc-André Leclerc.

Son entraîneur, Jonathan Martin, a pleinement confiance en sa protégée. «Elle a acquis une bonne expérience lors de ses trois participations au marathon de la relève. Il s'agit d'une excellente école pour apprivoiser le lac.»

Selon Charles Rodrigue, son collègue qui a participé l'an dernier à la Traversée, le secret de la réussite réside dans la force mentale. «L'an passé, une chan-

ce que ma coach m'a persuadé de continuer, car je voulais lâcher à cause de l'eau froide. Plusieurs peuvent physiquement traverser le lac, mais ce n'est pas tout le monde qui a le mental pour le faire».

C'est pour cette raison que Joanie a travaillé beaucoup sur sa préparation psychologique. «Je ne me mets pas de pression parce que mes parents sont là. Je ne pense pas à une position ou à un temps. Mentalement, je suis prête à traverser le lac.»

Pour l'aider dans sa réussite, son entraîneur a planifié des ravitaillements aux 15 minutes. «Il est important de bien s'alimenter avec des gels, des dattes et des boissons énergétiques», précise Jonathan Martin. Un manque de sucre en compétition peut jouer dans la détermination d'un athlète.

Joanie aimerait que le lac soit calme samedi. «J'ai déjà vécu un 10 kilomètres où il y avait beaucoup de vagues. Ça n'avait pas été facile. Au moins, je sais à quoi m'attendre», précise la nageuse au regard déterminé.



LISTE OFFICIELLE

	Maria Celeste Punet	F	ARGENTINE
	Damian Blaum	H	ARGENTINE
	Rafael Perez	H	ARGENTINE
	Roberto Facundo Quiroga	H	ARGENTINE
	Tihomir Ivanchev	H	BULGARIE
	Petar Stoychev	H	BULGARIE
	Mohamed El Zanaty	H	ÉGYPTE
	Mohamed Kamal	H	ÉGYPTE
	Erica Rose	F	ÉTATS-UNIS
	Teodora Raptis	F	MACÉDOINE
	Jane Karajovanov	H	MACÉDOINE
	Tomi Stefanovski	H	MACÉDOINE
	Ilija Stojanovski	H	MACÉDOINE
	Irene Van Der Laan	F	PAYS-BAS
	Bianka Allard	F	CANADA
	Marie-Josée d'Amours	F	CANADA
	Virginie Gargano	F	CANADA
	Joanie Guillemette-Simard	F	CANADA
	Patricia Perreault	F	CANADA
	Jérôme Couture	H	CANADA
	Marc-André Leclerc	H	CANADA
	Charles Rodrigue	H	CANADA
	Simon Tobin	H	CANADA

• 9 FEMMES • 14 HOMMES • 7 PAYS

Deux Québécois de plus au départ

ROBERVAL (LP) - Jérôme Couture, 20 ans, de Danville près de Sherbrooke et Marie-Josée D'Amours, 34 ans, de ville La Salle du Canada vont participer à la Traversée du lac Saint-Jean de 32 km, samedi prochain.

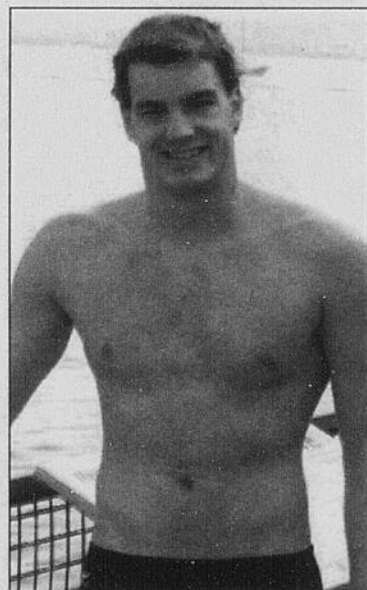
Les deux nageurs remplacent les athlètes allemands, Britta Kamrau-Corestein et Alexander Studzinski, qui ne pourront prendre le départ de la 52e Traversée internationale du lac St-Jean.

Shereen Mansour de l'Égypte et Ivetta Hlavacova de la République tchèque ont dû, aussi, décliner l'offre de la Traversée. L'organisation présentera 23 nageurs au lieu des 25 prévus au départ.

«Britta Kamrau-Corestein et Alexander Studzinski ont été

désignés par la fédération allemande pour participer aux Championnats d'Europe. De son côté, l'Égyptienne Shereen Mansour a subi une appendicectomie au cours des derniers jours», précise Roger Gervais, directeur du volet natation.

Les deux nageurs québécois ont donc décidé de tenter leur chance de vaincre le lac. Jérôme Couture a réalisé d'excellents temps sur 10 km à Roberval et au lac Memphrémagog l'an dernier. Quant à Marie-Josée D'Amours, elle a notamment complété une traversée du lac St-Jean en solo en août dernier. Son exploit avait été très émouvant, car sa traversée était dédiée pour son conjoint, Jean-François Bergeron décédé en janvier 2005.



Selon Charles Rodrigue qui a participé l'an dernier, le secret de la réussite réside dans la force mentale.
(Photo Steeve Tremblay)

PREMIÈRE CONCESSION MITSUBISHI AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

MAISON MITSUBISHI ROBERVAL

62, boul. de l'Anse
Sans frais: 1-866-908-1555 • 275-1555



0%
60 MOIS
SUR TOUS
LES MODÈLES



Deux golfeuses d'ici en finale

par Mélanie Côté

CHICOUTIMI (MC) - Deux représentantes du Club de golf Saguenay Arvida prendront part, aujourd'hui, à la ronde finale. Anne-Sophie et Frédérique Gauthier sont classées respectivement en 26e et 28e position, hier, à l'issue des deux premières rondes du Championnat provincial de golf junior.

Anne-Sophie a joué des rondes des 87 et 85, pour un cumulatif de 172, alors que Frédérique a ter-

miné avec 176, ramenant des cartes de 89 et 87.

Virginie Boulianne (Port-Alfred), Caroline Leblanc (Chicoutimi), Andréanne Chiasson (Dolbeau) et Marie-Kim Leblanc (Chicoutimi) sont éliminées de cette finale. Elles ont terminé le Championnat avec des rondes respectives de 191, 198, 198 et 199, se classant de la 35e à la 38e place.

«Ma première ronde ne s'est pas très bien déroulée. Hier (mardi), on a attendu beaucoup en raison de la pluie. J'ai mieux joué aujourd'hui (hier), pour compléter la première ronde», a mentionné Marie-Kim Leblanc à l'issue de sa participation au tournoi.

«Dans la deuxième ronde, j'ai bien joué le premier neuf. Je regarde le positif, la semaine prochaine je vais faire le Match Play. Je suis satisfaite de moi et c'est ça qui compte. C'est certain que j'aurais aimé faire la finale mais bon.»

Les finales masculines et féminines auront lieu aujourd'hui. Les départs se feront entre 7h30 et 10h26 alors que 37 garçons et 30 filles y prendront part.

Marquis de Jonquière

Bouchard transige

par Mélanie Côté

CHICOUTIMI (MC) - Le pré-camp des Marquis de Jonquière, de la Ligue centrale de hockey senior AAA, approche à grands pas. C'est pourquoi Claude Bouchard, entraîneur et directeur-gérant, procède actuellement à des transactions, même sous le soleil.

«On a fait une transaction importante aujourd'hui (hier) avec Rivière-du-Loup. On est allé chercher Mario Turcotte et François Gagnon, deux gars qui sont capables de s'impliquer physiquement et offensivement. En retour, on cède nos droits sur Christian Proulx et certaines considérations futures.»

Les deux joueurs ne sont pas natifs de la région mais ils sont établis ici. Ils ne font donc pas partie des cinq joueurs maximum venant de l'extérieur, ils sont plutôt considérés comme des joueurs locaux.

Bouchard connaît très bien

François Gagnon, ce dernier ayant évolué pendant trois saisons avec les Foreurs de Val d'Or dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. «Je sais ce qu'il peut m'apporter, et lui, de son côté, il sait à quoi s'attendre. C'est un joueur qui va plaire aux spectateurs.»

L'entraîneur détient présentement des ententes verbales avec neuf joueurs. «C'est très positif pour nous. Ces sont juste des ententes verbales pour le moment mais moi, dans ma tête, c'est signé.

Je négocie présentement avec des joueurs de l'extérieur mais c'est important d'être patient. Comme on a droit à seulement cinq de ces joueurs, il faut être patient pour avoir les bons.»

Le pré-camp des Marquis débutera le 7 août prochain, alors que le camp d'entraînement prendra son envol le 26 août. La première mise au jeu de la saison sera quant à elle effectuée le 22 septembre.

Audrey Lemieux 52e à Altoona

La troisième étape du Tour de Tonna se déroulait, hier, à Altoona, en Pennsylvanie. La cycliste originaire de la région Audrey Lemieux, de l'équipe Colavita Cooking Light, a pris la 52e position. Son équipe se classe donc au cinquième rang, à 8m39s de la position de tête, à égalité avec le

Team Biovail et Webcor-Platinum Women's. C'est le Team Lipton qui occupe actuellement la première position. Marie-Pier Bédard (Équipe du Québec) a pris le 48e rang. Chez les garçons, le meilleur québécois de cette étape de 158,8 km a été Pierre-Olivier Boily, avec une 45e place.

Golf junior

Maude-Aimée Leblanc domine chez les filles

par Mélanie Côté

CHICOUTIMI (MC) - Plusieurs personnes ont suivi de près les prouesses de Maude-Aimée Leblanc, hier, lors du Championnat provincial de golf junior. La golfeuse d'Asbestos a complété les deux premières rondes en remettant des cartes de 69 et 70.

Les filles ont tout d'abord dû compléter la première ronde, interrompue la veille en raison de la pluie, avant d'entreprendre la deuxième.

Leblanc devance actuellement sa plus proche rivale, Brittany Henderson, de Smith Falls, par cinq coups. La meneuse, malgré ses performances, demeure tout de même assez modeste.

«C'est sûr qu'on ne joue pas sur un terrain extrêmement long, mais oui c'était correct. Mes coups de départ m'aident beaucoup.»

Ceux-ci ont d'ailleurs fait jaser au cours de la journée. Sur le parcours ou au chalet, on parlait beaucoup de celle qui «drive» 300 verges. Mais Maude-Aimée Leblanc mentionne que c'est juste 270 verges...

«Mes coups roulés étaient des désastres aujourd'hui. J'en ai

manqué plusieurs de seulement trois pieds. Je termine ma journée (les deux rondes) avec six oiselets, cinq boguys et, en après-midi, j'ai réussi un aigle sur le 18e trou. Mon coup d'approche est assez solide donc je m'attendais à être proche.

«Demain (aujourd'hui), si je réussis bien sur le vert, je devrais jouer dans les 60. Je pense être capable de battre mon 69.»

Celle qui partage le titre de favorite du tournoi avec Leblanc se trouve en deuxième place. Henderson a complété des rondes de 73 et 71.

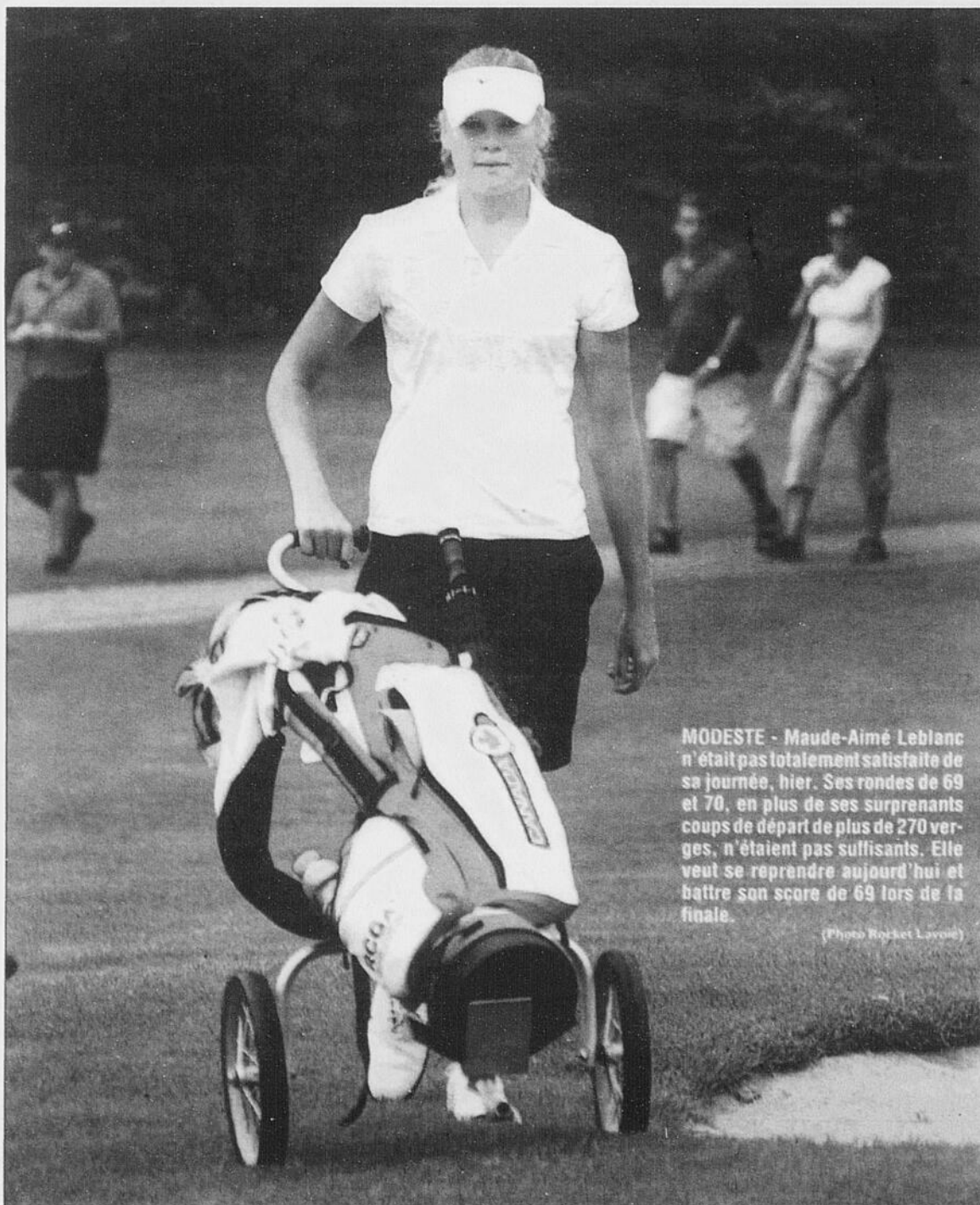
La troisième position est occupée par Sara-Maude Juneau du Lac Saint-Joseph. Ce matin, elle a terminé la première ronde en remettant une carte de 77 et, cet après-midi, elle a retranché huit coups à ce résultat pour terminer avec 69.



Celle qui partage le titre de favorite du tournoi avec Leblanc se trouve en deuxième place. Brittany Henderson a complété des rondes de 73 et 71.

(Photo Jeannot Lévesque)

À la fin de la journée, une coupure a été faite à 178, pour ne garder que les trente meilleures golfeuses. Celles-ci prendront part aujourd'hui à la troisième et dernière ronde.



MODESTE - Maude-Aimée Leblanc n'était pas totalement satisfaite de sa journée, hier. Ses rondes de 69 et 70, en plus de ses surprenants coups de départ de plus de 270 verges, n'étaient pas suffisants. Elle veut se reprendre aujourd'hui et battre son score de 69 lors de la finale.

(Photo Rocket Levesque)

Rivard s'impose, Fraser surprend

par Mélanie Côté

CHICOUTIMI (MC) - Ce n'était pas une lourde tâche de trouver Mathieu Rivard, du Club Royal Bromont, hier, sur le terrain du Club de Golf de Chicoutimi. On n'avait qu'à se rendre au trou le plus achalandé. Sous la chaleur accablante, plusieurs dizaines de spectateurs ont suivi les exploits du golfeur. Fort d'une avance de cinq coups en début de journée, tous les regards étaient tournés vers celui qui a failli battre le record du Club, qui s'élève à 64.

Lors de la troisième ronde du Championnat provincial junior, Mathieu Rivard a ramené une carte de 68, quatre coups sous la normale. Il conserve donc la première position grâce à un cumulatif de 204, une avance de sept coups sur son plus proche rival. Malgré sa performance, il n'est pas tout à fait satisfait.

«Je jouais quatre coups sous la

normale après huit trous. Après ça, j'ai plus ou moins bien joué. J'ai eu besoin de trois coups roulés au dixième et j'ai fini avec un oiselet au 18e, pour 68. C'est ça l'important», a lancé Rivard à la suite de la troisième ronde.

«Le deuxième neuf a été moins bien que je l'espérais. Je n'ai pas réussi à faire de putt, ça ne voulait pas tomber. C'est juste ça qui n'a pas fonctionné. En tout, j'ai eu cinq birdies et un bogey.»

En deuxième position vient Nicolas Archambault, du Club Saint-Jean. Il a terminé sa journée de travail avec une carte de 70, pour un total de 211.

Fraser surprend

La surprise de la journée est venu de Joey Fraser, du Club Vaudreuil. Après deux rondes de 73 et 75, il a surpris bien des gens avec un score de 66. Il se glisse alors à égalité au troisième rang, avec Hugo C. Lauzon, du Club Le Blainvillier (71-75-68-214).

Fraser était lui-même étonné de sa performance. «Ça très bien été, on dirait que je n'étais pas capable de manquer de coups, tout fonctionnait! Il n'y a pas de trous qui m'ont donné de problème. Je n'ai pas eu de difficulté.

J'ai fini avec sept birdies et un seul bogey. C'est ma meilleure ronde à vie, à moins six. J'avais déjà joué moins trois avant.

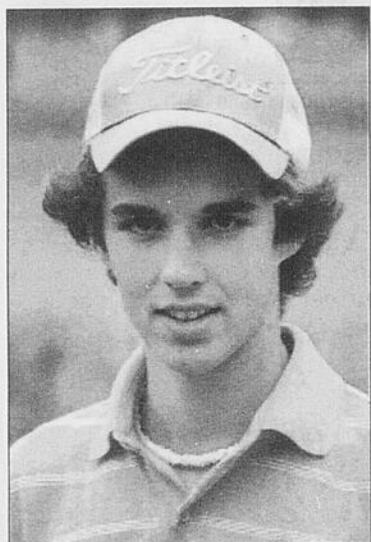
«Demain, je vais essayer de faire le mieux possible, en espé-

rant que ça va être proche de 66», a déclaré le golfeur, encore surpris de son résultat.

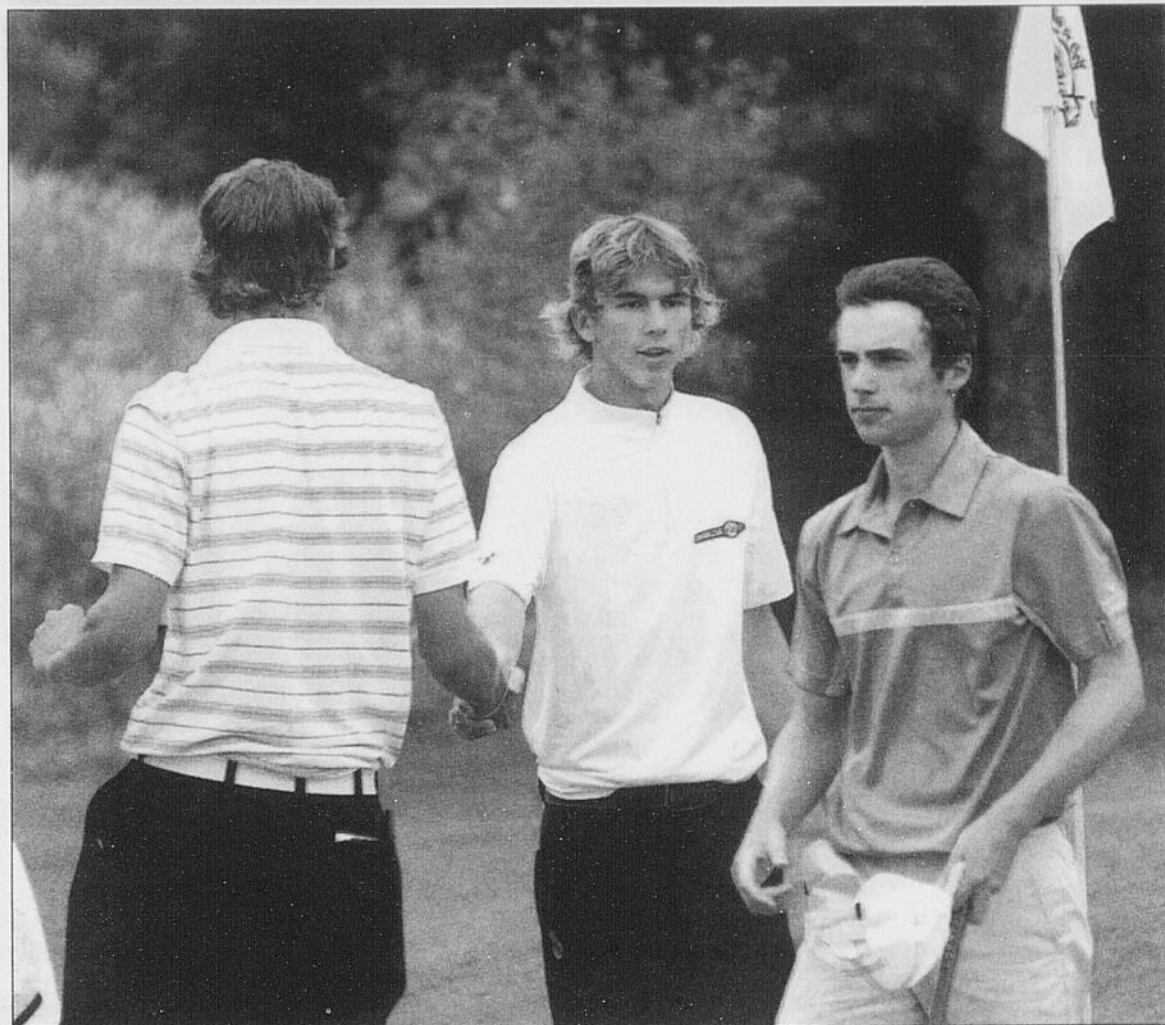
Guillaume Lamarre, du Club Lac Saint-Joseph, et Jean-Hubert Trahan, du Club Le

Blainvillier, partage le cinquième rang avec un total de 215.

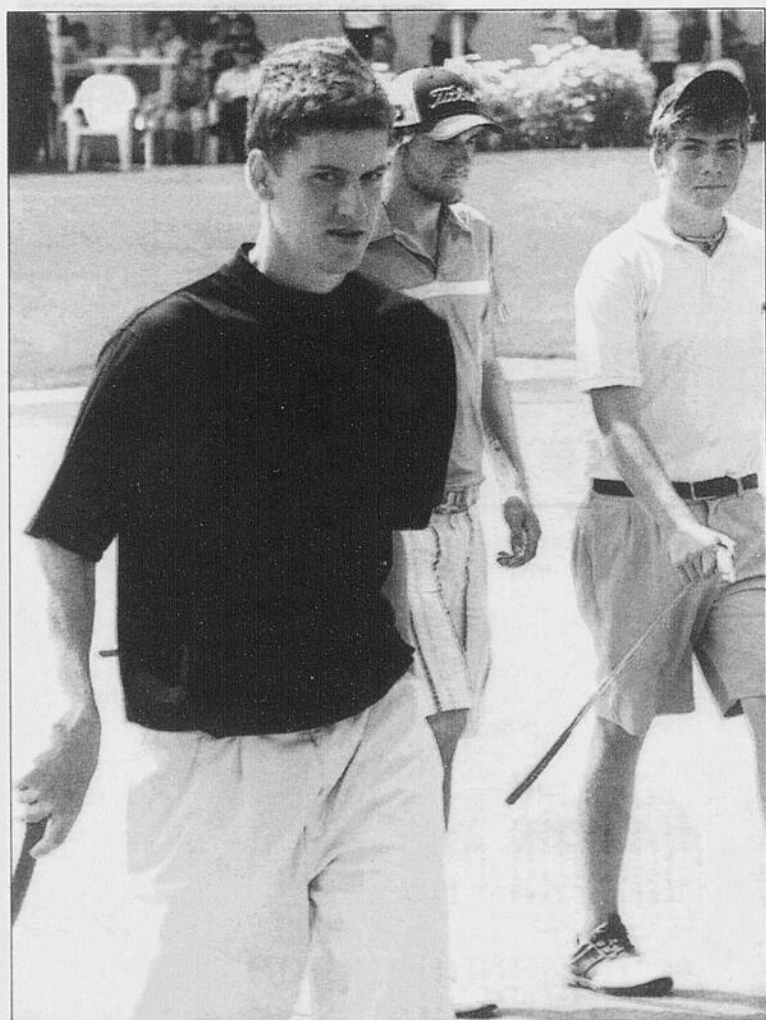
Alarie Timothée, qui occupe le huitième rang avec deux autres golfeurs, a terminé la troisième ronde avec 68 (217).



SURPRISE - Joey Fraser, du Club Vaudreuil, a fait tourner bien des têtes, hier, lors de la 3e ronde. Sa performance de 66, six coups sous la normale, a étonné plusieurs spectateurs.



MENEUR - Mathieu Rivard reçoit les félicitations de Nicolas Archambault (Saint-Jean) et Michaël Boutin (Vallée du Richelieu), à la conclusion de la troisième journée de compétition.



DECEPTION - Marc-Antoine Martin pensait bien représenter la région, aujourd'hui, lors de la finale du Championnat provincial de golf junior. Le golfeur du Club de Chicoutimi a terminé avec 227, un coup de trop pour avoir accès à la quatrième ronde.

Aucun joueur de la région ne passe à la 4e ronde

CHICOUTIMI (MC) - De petits jeux peuvent parfois faire la différence. Marc-Antoine Martin, du Club hôte de la compétition, l'a appris à ses dépens.



ÔTÉ
MÉLANIE
mcote@lequotidien.com

Hier, à la conclusion de la troisième ronde, le golfeur pensait bien obtenir son laissez-passer pour la finale. En remettant une carte de 74, deux coups au dessus de la normale, Martin était toujours confiant. La coupure a été faite à 226, gardant ainsi les 35 meilleurs (et égalités). Le golfeur de Chicoutimi a terminé à 227, à un seul petit coup de la finale.

«Je suis déçu. Un coup sur 227, il y en a certainement quelques uns que j'aurais pu réussir. Manquer par un seul coup, ça nous fait penser à plein de choses qu'on aurait pu faire mieux.

«Je pensais que j'étais dans la "game", on n'est jamais certain mais j'étais positif. J'étais le mieux classé donc je ne pourrai pas représenter la région pour la dernière ronde, malheureusement. C'était une belle expérience, chez nous. Les gens du Club venaient me voir, me souhaitaient bonne chance.

«Je vais avoir 18 ans l'an prochain. Ça va être ma dernière année et je vais essayer de mieux faire.»

Une bonne journée malgré tout

Marc-Antoine Martin est tout de même satisfait de sa journée de travail. «Je sépare ma journée en deux neuf. Sur le premier, ça n'a pas très bien été. J'ai joué 39 et sur le deuxième

me je me suis repris avec 35. Mon jeu était beaucoup plus solide.

«J'ai fait deux oiselets et quatre bogeys. Des bogeys, on en fait tout le temps, je peux vivre avec ça. Je suis bien content de ma journée, je n'ai pas fait de coup d'éclat et je ne me suis pas perdu non plus.»

Carl-Alexandre Dumas, du Club Saguenay Arvida, a quant à lui terminé la compétition au 53e rang, à six coups d'une participation à la finale. Il a joué une troisième ronde de 75 (78-79-75-232), trois coups au dessus de la normale.

Les deux autres représentants de la région, Eliot Tremblay (Club Saint-Prime) et Étienne Fortin (Club Saguenay Arvida), ont eux aussi joué leur meilleure ronde du Championnat, avec 76. Ils terminent avec un cumulatif respectif de 234 et de 235.

Photos
Rocket Lavoie

4 DERNIERS JOURS

**Nous payons les
2 taxes**

**pour vous! sur TOUTE
la marchandise
sans exception**



TANGUAY

Livraison et service **GRATUITS** à la grandeur de la province
1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

Nous payons l'équivalent des deux taxes de vente (TPS et TVQ). PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Détails en magasin. La promotion se termine le 30 juillet.